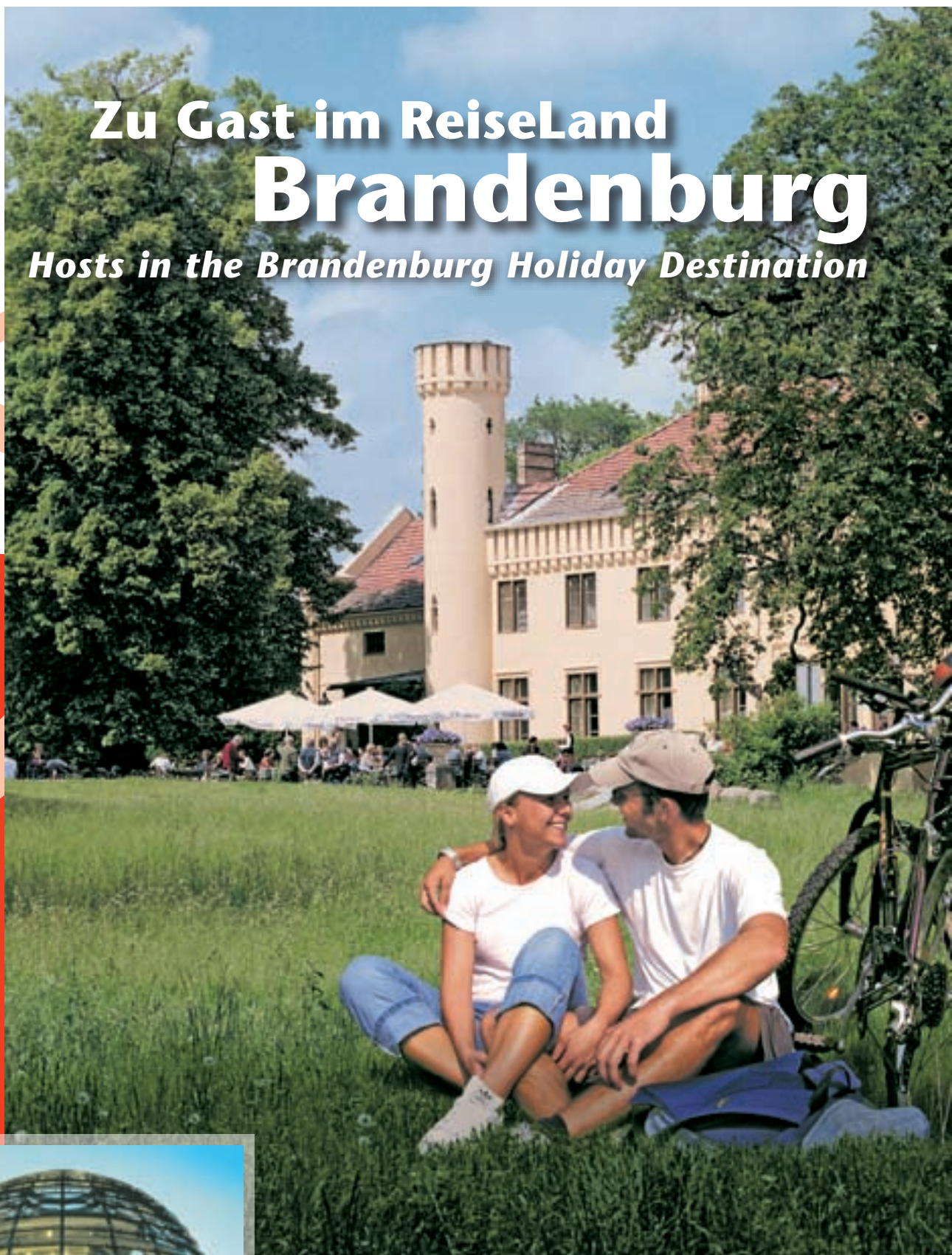


# Zu Gast im ReiseLand Brandenburg

*Hosts in the Brandenburg Holiday Destination*



2008



Information & Buchung  
Information & Booking  
+49(0)3 31/200 47 47





## Liebe Gäste,

## Dear guests,

herzlich willkommen im ReiseLand Brandenburg!

Mit unserem Gastgeberkatalog halten wir für Sie ein umfangreiches Übernachtungsangebot bereit. Ob Sternehotel, Pension, Ferienwohnung, Privatzimmer oder Jugendherberge – je nach Wunsch und in jeder Preisklasse die passende Unterkunft.

Da es erfreulicherweise immer mehr internationale Gäste nach Brandenburg zieht, ist das Gastgeberverzeichnis zweisprachig in Deutsch und Englisch angelegt. Alle englischen Texte sind kursiv dargestellt. So können Sie sich schnell zurechtfinden.

Natürlich bietet Ihnen unser neuer Gastgeberkatalog auch die wichtigsten Serviceinformationen rund um Ihr zukünftiges Urlaubsdomizil. Die Brandenburgkarte auf dem hinteren Umschlag gehört genauso dazu wie unser Ortsregister.

Im ReiseLand Brandenburg wird Qualität großgeschrieben. Sie sollten daher besonders auf die Sterne-Klassifizierung achten. Weiterhin zeichnet die Tourismusakademie Brandenburg Hotels, Pensionen, Campingplätze und Jugendherbergen, die ständig die Verbesserung der Qualität ihres Hauses im Blick haben, mit dem Service-„Q“ aus.

Das Team unseres Informations- und Buchungsservice berät Sie gern – nicht nur zu den Unterkunftsangeboten, sondern zu allen touristischen Themen wie Kulturreisen, Wellness und Gesundheit, Radtouren, Wandern, Schlösser, Parks und Gärten u. v. m.

Machen Sie es sich leicht und buchen Sie bei uns telefonisch +49(0)3 31/200 47 47 oder direkt online unter [www.reiseland-brandenburg.de](http://www.reiseland-brandenburg.de). Natürlich können Sie auch in Ihr Reisebüro gehen – Reiseveranstalter wie TUI, ITS-Reisen, DERTOUR, Neckermann oder Ameropa führen Brandenburgangebote in ihrem Programm.

Übrigens: Unser neues *reisemagazin brandenburg* hält für Sie Reisetipps und interessante Berichte rund um das Reiseland bereit. Es erscheint zweimal im Jahr als Winter- und Sommerausgabe.

Bleibt uns nur noch, Ihnen viel Spaß bei Ihren Urlaubsvorbereitungen und einen schönen Urlaub im ReiseLand Brandenburg zu wünschen.

Ihre  
TMB Tourismus-Marketing Brandenburg GmbH

welcome to the Brandenburg holiday destination!

Our accommodation directory provides you with a comprehensive range of places to stay in Brandenburg. Whether you are looking for star-rated hotels, guesthouses, holiday flats, private rooms or youth hostels, it will help you find the right place for the right price.

Brandenburg is attracting increasing numbers of visitors from around the world which is good news for the region. Our accommodation directory is therefore printed in both German and English. The English text is in italics, allowing you to find your way easily through the directory.

Our new directory also provides indispensable information on services available in your chosen holiday destination. Together with the Brandenburg map on the rear sleeve and our location index, the directory ensures you have everything you need to know for the perfect holiday.

Brandenburg makes quality a top priority and you should pay close attention to the star classifications. In addition the Brandenburg Tourism Academy awards the "Service Q" to hotels, guesthouses, campsites and youth hostels which consistently strive to improve the quality of their establishments.

Our information and booking team will be happy to advise you on every aspect of your trip, from accommodation to cultural trips, wellness and health, cycling tours, hiking, palaces, parks and gardens and much more.

Make life easy for yourself and book by telephone on +49(0)3 31/200 47 47 or online at [www.reiseland-brandenburg.de](http://www.reiseland-brandenburg.de). Of course you can choose your own travel agent – tour operators such as TUI, ITS-Reisen, DERTOUR, Neckermann and Ameropa can also help plan your trip to Brandenburg.

By the way, you can access travel information from the German Tourist Board in 26 languages at [www.germany-tourism.de](http://www.germany-tourism.de).

So, all that is left for us to do is to wish you all the best for your preparations and a wonderful stay in the Brandenburg holiday destination.

Warm regards,  
TMB Tourismus-Marketing Brandenburg GmbH

Information & Buchung / Information & Booking +49 (0)3 31/200 47 47 [www.reiseland-brandenburg.de](http://www.reiseland-brandenburg.de)



# Auf geht's! Das Brandenburg-Berlin-Ticket: 5 Leute. 1 Tag. 26 Euro.



## Und bei vielen Ausflugszielen Rabatte bekommen.

- Bis 5 Personen, 2. Klasse.
- Gilt auch in S-Bahnen und in allen Verkehrsmitteln des VBB. Montags bis freitags von 9 Uhr bis 3 Uhr des Folgetags – an Wochenenden und Feiertagen sogar schon ab 0 Uhr.
- Informationen unter [www.bahn.de/brandenburg-berlin](http://www.bahn.de/brandenburg-berlin).
- Spart durchschnittlich ein Drittel CO<sub>2</sub> pro Person im Vergleich zum Pkw.
- **Tipp für Nachtschwärmer:** Brandenburg-Berlin-Ticket Nacht für nur 19 Euro.
- Ganz einfach am DB Automaten. Für 2 Euro mehr mit persönlicher Beratung in allen DB Verkaufsstellen.

**Die Bahn macht mobil.**

### ReiseLand Brandenburg *Brandenburg Holiday Destination*

Brandenburg – das Land rund um Berlin  
*Brandenburg – the Region around Berlin* 6

### Übernachtungsangebote *Accommodations*

Hotels • Pensionen • Gasthöfe  
*Hotels • Pensions • Inns* 8

Ferienhäuser • Ferienwohnungen • Privatzimmer  
*Holiday Homes • Holiday Flats • Private Rooms* 54

Jugendherbergen  
*Youth Hostels* 76

### Service *Service*

Worauf Sie sich verlassen können  
Klassifizierung von Übernachtungsangeboten  
*Standards We Can Vouch for  
Classification of Accommodations* 80

Familienfreundliche Unterkünfte  
*Family-friendly Accommodations* 80

Was heißt „barrierefrei“?  
*What is meant by barrier-free?* 81

Mit den Augen des Gastes  
ServiceQualität Brandenburg  
*Through their Guests' Eyes  
ServiceQuality Brandenburg* 82

Gastaufnahme- und  
Vermittlungsbedingungen 83

Per Mausclick durch Brandenburg  
*Brandenburg at the Click of a Mouse* 84

Viele Wege führen nach Brandenburg  
*Many Roads Lead to Brandenburg* 84

Ortsregister  
*Location Index* 85-89

TMB Informations- und Buchungsservice  
*TMB Information- and Bookingservice* 90

Karte Brandenburg  
*Map of Brandenburg* Umschlag  
cover

Piktogramme/Abkürzungen  
*Pictographs/Abbreviations* Klappe  
cover



# Brandenburg – das Land rund um Berlin entspannt, verführt, bewegt, begeistert

*Brandenburg – the Region around Berlin*

*relaxing, captivating, vibrant, dynamic*



Schloss Rheinsberg

Bezaubernde Landschaften, glasklare Seen, herrliche Schlösser, traumhafte Parks und Gärten, eindrucksvolle Sehenswürdigkeiten und Industriedenkmäler – Brandenburg hält weit mehr bereit, als man bei einem Tagesausflug von Berlin aus erleben kann.

Unzählige Seen und Flussläufe bieten ein wahres Wassersport-Eldorado. Ganz gleich, ob Segeltörn, Motorboottouren, Paddeln oder Badespaß – die Wasserreviere in Brandenburg eröffnen immer wieder neue Perspektiven in die Stille und Weite einer naturbelassenen Landschaft. Zudem hat das weit verzweigte Wasserlabirynth des Spreewaldes mit seinen kleinen Inselgehöften ein ganz besonderes Flair, das nicht nur bei einer traditionellen Kahnfahrt, sondern auch bei einer Kanu- oder Radtour beeindruckt.

Wer lieber Land unter den Füßen hat, muss nicht tatenlos bleiben – ob unterwegs mit dem Rad, auf Inlineskates, auf dem Sattel eines Pferdes oder bei einer Führung mit dem Ranger durch den Nationalpark – das vielseitige Angebot verspricht Abwechslung, Fun & Action für die gesamte Familie.

Selbst die ehemaligen Industrielandschaften Brandenburgs sind einen Ausflug wert. Den Kalksteinbruch im Museumspark Rüdersdorf kann man per Jeep tour erkunden, den Ziegeleipark Mildenberg mit der ehemaligen Tonlorenbahn durchqueren und in der ehemaligen Tagebaulandschaft im Süden Brandenburgs eine neu entstehende Seenlandschaft entdecken. Hier lohnt besonders der Besuch der ehemaligen Förderbrücke F60 – dem „liegenden Eiffelturm“.

Brandenburg bedeutet auch Wellness. Wer Sehnsucht nach entspannender Wärme, vielleicht sogar nach Meeresrauschen und Sandstrand verspürt, den laden sechs Brandenburger Thermen, 16 Freizeitbäder und das in Europa einmalige Tropenparadies „Tropical Islands“ zum Relaxen und Erholen ein.

Eine einzigartige Zeitreise durch die Kunst-, Kultur- und Architekturgeschichte Brandenburgs könnte ihren königlichen Auftakt in der Stadt des UNESCO Welterbes, Potsdam nehmen. Der königliche Spaziergang führt durch das berühmte Schlossensemble von Sanssouci, die barocke Innenstadt, das Holländische Viertel und den Neuen Garten. Krönender Abschluss sollte der atemberaubende Blick vom Belvedere auf dem Pfingstberg sein.

Die brandenburgisch-preußische Gesellschaft und die kulturellen Einflüsse aus

ganz Europa spiegeln sich nicht nur in Potsdam, sondern im ganzen Land wieder. Kulturgenuß pur – ob Lustwandeln in idyllischen Kleinodn wie im Schloss und Park Rheinsberg, ein Besuch des Barockensembles von Kloster Neuzelle oder eine Führung durch den Landschaftspark des Fürsten Pückler in Branitz. Diese und andere besondere Orte werden auch zu stimmungsvollen Kulissen ungewöhnlicher Events.

Bei all den Aktivmöglichkeiten und kulturellen Highlights kann man in Brandenburg natürlich auch einfach die Seele baumeln und sich kulinarisch verwöhnen lassen. Überall im Land bieten Restaurants und „einfache“ Landgasthöfe mit regionalen, frischen Naturprodukten Ausflüge in die Vielfalt der brandenburgischen Küche an.

**Weitere Informationen zum ReiseLand Brandenburg**  
[www.reiseland-brandenburg.de](http://www.reiseland-brandenburg.de)

*Magical landscapes, clear blue lakes, magnificent palaces, picturesque parks and gardens, remarkable sights and industrial monuments – discovering all that Brandenburg has to offer requires much more than a day trip from Berlin.*

*The region's innumerable lakes and rivers make it a veritable paradise for water-sports enthusiasts. From sailing trips and motorboat tours to canoeing or just splashing around – Brandenburg offers an ever-increasing range of ways to discover its rivers and lakes in their sprawling, tranquil and unspoilt landscape. The Spreewald's vast, aquatic labyrinth with its small island granges also exudes a magical flair which visitors can experience on a traditional punting trip or canoeing and cycling tours.*



Schloss Sanssouci, Potsdam

*Brandenburg also has plenty to offer for those who prefer to keep their feet on dry land. A diverse array of activities, ranging from cycling and inline skating to horseriding and guided ranger tours through the national park, guarantee fun and action for the whole family.*

*Even Brandenburg's former industrial sites are well worth a visit. Discover Rüdersdorf Museum Park's chalk pit by jeep, travel through Mildenberg Brickworks Park on the "clay train" and explore the emerging lake district in southern Brandenburg's former opencast "minescape". A walk over the former overburden conveyor bridge F60 – or the "Lying Eiffel Tower" – is particularly recommended.*

*Brandenburg is a wellness oasis. Those seeking warmth or even ocean sounds and golden sands will find ample opportunity to relax and rejuvenate in the region's six thermal baths, 16 water parks and the exotic paradise, "Tropical Islands".*

*Embark on a unique voyage through Brandenburg's artistic, cultural and architectural history. Start your journey in regal fashion in the UNESCO World Heritage Site, Potsdam. Take a majestic stroll through the famous Sanssouci palace ensemble, the baroque city centre, the Dutch Quarter and the New Garden. Crown your tour by climbing Pfingstberg Hill and soak up breath-taking views over the Belvedere.*

*Traces of Brandenburg-Prussian history and influences from across Europe cannot only be felt in Potsdam but throughout the region. Experience a wealth of cultural delights – take a stroll in Brandenburg's picturesque gems such as Rheinsberg Palace and Park, visit the baroque ensemble of Neuzelle Abbey or go on a tour through Prince Pückler's landscape park in Branitz. These locations and many others also provide magnificent settings for unusual events.*

*Of course, Brandenburg does not only cater for those looking for action and culture; it is also an ideal location to relax, unwind and indulge in fine food. Restaurants and "simple" country guesthouses across the region serve fresh, regional products and take you on an appetizing journey through Brandenburg's diverse cuisine.*

**Further information on Brandenburg holiday destination**  
[www.brandenburg-tourism.com](http://www.brandenburg-tourism.com)



## Potsdam

ReiseLand  
Brandenburg

## Sehenswürdigkeiten

- Schloss und Park Sanssouci, Neues Palais, Orangerie, Schloss Charlottenhof und Chinesisches Haus
- Park und Schloss Babelsberg, Filmpark Babelsberg
- Neuer Garten mit Marmorpalais und Schloss Cecilienhof (Gedenkstätte Potsdamer Konferenz)
- Historische Altstadt mit Holländischem Viertel und Flanierzone für Touristen
- Russische Kolonie Alexandrowka, Belvedere auf dem Pfingstberg, Krongut Bornstedt

## Veranstaltungen

- 19.–20.4. „Tulpenfest im Holländischen Viertel“; 30.4.–11.5. „Potsdamer Tanztage – Internationales Festival für zeitgen. Tanz“; 16.5.–26.12. „18. Potsdamer Hofkonzerte Sanssouci 2008“; 1.6. „5. Potsdamer Voswinkel-adidas Schlössermarathon“; 6.–22.6. „Musikfestspiele Potsdam Sanssouci Venedig“; 26.7. „4. Potsdamer Erlebnisnacht“; 16.8. „10. Potsdamer Schlössernacht“

## Information und Buchung

Potsdam Tourismus Service  
Tel. 03 31/27 55 80, [www.potsdamtourismus.de](http://www.potsdamtourismus.de)  
Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 54.

## Places of Interest

- Sanssouci Palace and Park, New Palace, Orangery, Charlottenhof Palace and Chinese House
- Babelsberg Palace and Park, Babelsberg Film Park
- New Garden with Marble Palace and Cecilienhof Palace (Potsdam Conference memorial)
- Historic old town with Dutch Quarter and pedestrian zone for tourists
- Alexandrowka Russian Colony, Belvedere on Pfingstberg hill, Bornstedt Royal Estate

## Events

- 19.–20/4 „Dutch Quarter Tulip Festival“; 30/4–11/5 „Potsdam Dancedays – International Festival of Contemporary Dance“; 16/5–26/12 „18th Potsdam Court Concert Festival Sanssouci 2008“; 1/6 „5th Potsdam Voswinkel-adidas Palace Marathon“; 6–22/6 „Potsdam Sanssouci Venice Music Festival“; 26/7 „4th Potsdam Night of Experience“; 16/8 „10th Potsdam Night of the Palaces“

## Information and Booking

Potsdam Tourismus Service, Tel. +49(0)3 31/27 55 80, [www.potsdamtourismus.de](http://www.potsdamtourismus.de)  
Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 54.

## D4c Potsdam

## Altstadt Hotel\*\*\*



Mitten im Herzen von Potsdam liegt unser familiär geführtes Haus. Ein idealer Ausgangspunkt, um Potsdam in vollen Zügen zu genießen.

*Our family-run hotel is located in the heart of Potsdam. The perfect base camp for experiencing all Potsdam has to offer.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Dortustraße 9-10, 14467 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/28 49 90, Fax +49(0)3 31/2 84 99 30, [www.altstadt-hotel-potsdam.de](http://www.altstadt-hotel-potsdam.de), [altstadt@tnp-online.de](mailto:altstadt@tnp-online.de)

## Hotel/Hotel 58 +49(0)3 31/200 47 47

1 EZ/SR	68,00
29 DZ/DR	45,00

Zuschläge: HP 12,00 €, Zustellb. 30,00 €  
Surcharges: HB 12,00 €, EBPN 30,00 €

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%

Zimmer/ Rooms:

## D4c

## Apart PENSION BABELSBERG\*\*\*\*



Sehr ruhige, idyllische Lage im Park. Das freundliche Wohlfühl-Hotel bietet gemütliche Komfortzimmer, ein Wellness-Center, viele Ausflugstipps und Pauschalangebote.

*Very peaceful, idyllic park location. This friendly "Wohlfühl" hotel offers comfortable rooms, a wellness centre, a host of tips for excursions and package deals.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: August-Bier-Straße 9, 14482 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/74 75 70, Fax +49(0)3 31/7 47 57 66, [www.apartpension.de](http://www.apartpension.de), [info@apartpension.de](mailto:info@apartpension.de)

## Hotel/Hotel 29 +49(0)3 31/200 47 47

6 EZ/SR	50,00–100,00
6 DZ/DR	35,00–65,00
2 DBZ/3-BR	30,00–50,00
1 VBZ/4-BR	25,00–40,00
1 Appartement/Apartment	45,00–130,00

Zuschläge: HP 10,00 €, Zustellb. 10,00–30,00 €, Kinderb. 10,00–30,00 €

Surcharges: HB 10,00 €, EBPN 10,00–30,00 €, CPN 10,00–30,00 €

Zimmer/ Rooms:

## D4c

## artotel\*\*\*\*



Ausspannen und Erholen, wo Architektur und Kunst zu Hause sind. Direkt an der Havel und in der Nähe zu Potsdams Schlössern und Gärten gelegenes Designer-Hotel.

*Unwind and relax in this designer hotel, a harmonious synthesis of art and architecture. Situated next to the Havel river, nearby Potsdam's Palaces and Gardens.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Zeppelinstraße 136, 14471 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/9 81 50, Fax +49(0)3 31/9 81 55 55, [www.artotel-potsdam.com](http://www.artotel-potsdam.com), [info@artotel-potsdam.de](mailto:info@artotel-potsdam.de)

## Hotel/Hotel 243 +49(0)3 31/200 47 47

3 EZ/SR	98,00
112 DZ/DR	50,00
8 Suiten/Suites	69,00

Zuschläge: HP 17,00 €, Zustellb. 30,00 €

Surcharges: HB 17,00 €, EBPN 30,00 €

Zimmer/ Rooms:

## D4c

## avendi Hotel am Griebnitzsee\*\*\*\*



Das Hotel liegt direkt am Griebnitzsee im Villenviertel von Potsdam-Babelsberg in unmittelbarer Nähe zu den bekannten Filmstudios. Die Verkehrsverbindungen nach Berlin und Potsdam sind ausgezeichnet. Sie wohnen in einem der 87 First-Class-Zimmer, Suiten oder Boarding-Suiten, zum Teil mit herrlichem Seeblick und Balkon.

Analog- und ISDN-Anschlüsse stehen zur Verfügung, WLAN in allen öffentlichen Bereichen. Restaurant, Bar und Terrasse bieten einen herrlichen Panoramablick auf den Griebnitzsee. Die Küche ist jahreszeitlich-regional. Der Bankett-Saal und weitere Räumlichkeiten bilden einen idealen Rahmen für Bälle und Familienfeiern. Tagungen und Konferenzen bis 150 Personen finden hier ein professionelles Umfeld. Weiterhin verfügt das Hotel über 56 Garagen- und Außenparkplätze und einen Busparkplatz.

*The hotel is situated on the shores of Lake Griebnitz in Potsdam-Babelsberg's exclusive residential area, just a stone's throw from the famous Babelsberg film studios. Excellent transport connections to Berlin and Potsdam. Choose from 87 luxurious rooms, suites or boarding suites, many with balconies and stunning views over the lake.*

Analog and ISDN connections available. WLAN in all public areas. Restaurant, bar and terrace afford a glorious panoramic view over Lake Griebnitz. Restaurant serves seasonal cuisine/regional specialties. The banquet room and other premises provide ideal venues for balls and family festivities. We offer a professional atmosphere for congresses and conferences of up to 150 people. In addition, the hotel has over 56 garages and outdoor parking places and a bus carpark.

## Hotel/Hotel 176 +49(0)3 31/200 47 47

2 EZ/SR	90,00–120,00
78 DZ/DR	57,50–72,50
3 Appartements/Apartments	97,50
3 Suiten/Suites	72,50–97,50

Zuschläge: HP 19,00 €, Zustellb. 35,00 €

Surcharges: HB 19,00 €, EBPN 35,00 €

Ermäßigungen: Kind bis 4 J. 100 %, 5–12 J. 50 %  
Reductions: RDFC up to 4 yrs. 100%, 5–12 yrs. 50%

Zimmer/ Rooms:

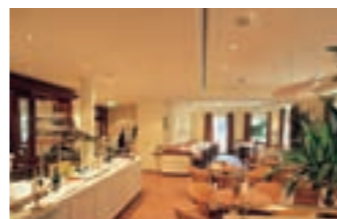
Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Rudolf-Breitscheid-Straße 190-192, 14482 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/7 09 10, Fax +49(0)3 31/70 91 11, [www.avendi.de/griebnitzsee](http://www.avendi.de/griebnitzsee), [griebnitzsee@avendi.de](mailto:griebnitzsee@avendi.de)

## D4c

## Best Western Parkhotel Potsdam\*\*\*



Freundliches, komfortables Haus nur 3 Gehminuten vom Schlosspark entfernt. Bus- und Bahnhaltestellen in direkter Nähe zum Haus. Restaurant, Bar, kostenfreier Parkplatz.

*Welcoming, comfortable hotel a mere 3-minute walk from the Potsdam Palace Park. Bus and train stone's throw from hotel. Restaurant, bar, parking free of charge.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Forststraße 80, 14471 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/9 81 20, Fax +49(0)3 31/9 81 21 00, [www.parkhotel-potsdam.de](http://www.parkhotel-potsdam.de), [info@parkhotel-potsdam.de](mailto:info@parkhotel-potsdam.de)

## Hotel/Hotel 182 +49(0)3 31/200 47 47

1 EZ/SR	88,00–125,00
87 DZ/DR	53,00–73,00
2 DBZ/3-BR	44,00–57,00
1 Suite/Suite	180,00–220,00

Zuschläge: HP 18,00 €, Zustellb. 25,00 €

Surcharges: HB 18,00 €, EBPN 25,00 €

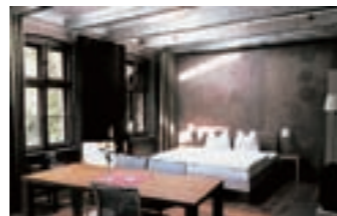
Ermäßigungen: Kind bis 12 J. 100 %

Reductions: RDFC up to 12 yrs. 100%

Zimmer/ Rooms:

## D4c

## Das kleine Apartmenthotel im Holländerhaus



Zentral und ruhig gelegen, direkt im Holländischen Viertel, modern u. individuell ausgestattet m. Sauna u. mediterranem Innenhof. Ideal für Kultur- u. Städtereisende.

*Peacefully situated at the heart of the Dutch Quarter. Unique modern design & furnishings. Sauna & Mediterranean courtyard. Ideal for cultural & urban vacationers.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Kurfürstenstraße 15, 14467 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/27 91 10, Fax +49(0)3 31/27 91 11, [www.hollaenderhaus.de](http://www.hollaenderhaus.de), [hollaenderhaus@potsdam.de](mailto:hollaenderhaus@potsdam.de)

## Hotel/Hotel 20 +49(0)3 31/200 47 47

8 Appartements/Apartments	55,00–95,00
App. als EZ/Apt. as SR	85,00–115,00
2 Suiten/Suites	66,00–180,00

Zuschläge: Zustellb. 15,00 €, Haustier 8,00 €

Surcharges: EBPN 15,00 €, Pet 8,00 €

Zimmer/ Rooms:

## D4c

## Dorint Hotel Sanssouci Berlin-Potsdam\*\*\*\*



Auf der einen Seite Schloss Sanssouci, auf der anderen der historische Stadtkern von Potsdam. Erholung für Geist und Körper bietet unser Wellnessbereich „Aqua Spa“.

*Flanked by Sanssouci Palace on the one side and Potsdam's historic centre on the other. Relax your body and mind in our "Aqua Spa" wellness area.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Jägerallee 20, 14469 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/27 40, Fax +49(0)3 31/2 74 10 00, [www.dorint.com](http://www.dorint.com), [info.berlin-potsdam@dorint.com](mailto:info.berlin-potsdam@dorint.com)

## Hotel/Hotel 583 +49(0)3 31/200 47 47

1 EZ/SR	ab/from 107,00
269 DZ/DR	ab/from 67,50
21 Appartements/Apt.	p. App./p. apt. ab/from 175,00
1 Suite/Suite	pro/per Suite 486,00

Zuschläge: HP 25,50 €, Zustellb. 35,00 €

Surcharges: HB 25,50 €, EBPN 35,00 €

Ermäßigungen: Kind bis 11 J. 100 %, Kind bis 15 J. 50 %

Reductions: RDFC up to 11 yrs. 100%, up to 15 yrs. 50%

Zimmer/ Rooms:

## D4c

## Filmhotel „Lili Marleen“\*\*\*\*



In unserem Filmhotel und ganz besonders im Restaurant „Lili Marleen“ können Sie ganz in die Welt des Films abtauchen. Lassen Sie sich und Ihre Gäste verwöhnen.

*Immerse yourself in the magical world of movies at our film hotel and dine like a film star at our restaurant "Lili Marleen". Indulge yourself and your guests.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Großbeerenstraße 75, 14482 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/74 32 00, Fax +49(0)3 31/7 43 20 18, [www.filmhotel.potsdam.de](http://www.filmhotel.potsdam.de), [filmhotel@potsdam.de](mailto:filmhotel@potsdam.de)

## Hotel/Hotel 114 +49(0)3 31/200 47 47

16 EZ/SR	58,00
49 DZ/DR	40,00

Zuschläge: HP 12,00 €, Zustellb. 30,00 €

Surcharges: HB 12,00 €, EBPN 30,00 €

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %

Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%

Zimmer/ Rooms:



**D4c**

**Hotel am Luisenplatz\*\*\*\***



Wohnen wie einst die Fürsten, im Stadtpalais am Luisenplatz: Kleines, privat geführtes luxuriöses Hotel in einer fantastischen Lage gegenüber dem Brandenburger Tor.  
*Live like a prince in this magnificent town mansion on Luisenplatz. A small, privately-run luxurious hotel in a superb location opposite Potsdam's Brandenburg Gate.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 4 km 2 km 30 km

Kontakt/Contact: Luisenplatz 5, 14471 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/97 19 00, Fax +49(0)3 31/9 71 90 19, www.hotel-luisenplatz.de, info@hotel-luisenplatz.de


Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
5 EZ/SR	82,00-113,00
21 DZ/DR	56,00-76,50
2 DBZ/3-BR	71,00-91,50
4 Appartements/Apartments	56,00-76,50
4 Suiten/Suites	96,00-141,50

Zuschläge: HP 22,50 €, Zustellb. 30,00 €, VP 39,00 €  
Surcharges: HB 22,50 €, EBPN 30,00 €, FB 39,00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 11 J. 100 %, 12-18 J. 50 %, Kinderbett kostenfrei  
Reductions: RDFC up to 11 yrs. 100%, 12-18 yrs. 50%, CPN free of charge

Zimmer/Rooms:

**D4c**

**Hotel ASCOT-BRISTOL\*\*\*\***



Zentrale Lage, nur 0,5 km vom Autobahnkreuz A10/A115 entfernt. Per Tram & Bus direkt ab Hotel kostenfrei & schnell in die Potsdamer oder Berliner Innenstadt.  
*Centrally located, only 0.5 km from the A10/A115 interchange. Tram and bus service straight from hotel to Potsdam or Berlin city centre free of charge.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 0,5 km 3 km 20 km

Kontakt/Contact: Asta-Nielsen-Straße 2, 14480 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/6 69 10, Fax +49(0)3 31/6 69 12 00, www.ascot-bristol.de, info@ascot-bristol.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
20 EZ/SR	75,00-97,00
74 DZ/DR	46,00-63,50

Zuschläge: HP 18,00 €, Zustellb. 30,00 €  
Surcharges: HB 18,00 €, EBPN 30,00 €  
Ermäßigungen: 1 Kind bis 11 J. frei im Zi. der Eltern, Sauna & ÖPNV kostenfrei  
Reductions: 1 child up to 11 yrs. in parents' room free of charge, free sauna & public transport

Zimmer/Rooms:

**D4c**

**Hotel Roggenbuck**



Unser Haus empfiehlt sich besonders für Gruppen und Vereine. Neu: großer Grillplatz und Mondscheinterrasse. Sehr günstige Verkehrsanbindung. Restaurant für Hausgäste.  
*Hotel Roggenbuck is ideal for groups and organizations. New: large BBQ area and "moonlight" terrace. Good transport connections. Restaurant for hotel guests.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 1,5 km 0,3 km 30 km

Kontakt/Contact: Eschenweg 19, 14476 Potsdam OT Marquardt, Tel. +49(0)3 32 08/67 10, Fax +49(0)3 32 08/6 71 67, www.hotel-roggenbuck.de, info@hotel-roggenbuck.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
4 EZ/SR	ab/from 47,00
15 DZ/DR	ab/from 26,50
2 DBZ/3-BR	ab/from 28,00
2 VBZ/4-BR	ab/from 24,50

Zuschläge: HP 10,00 €, Zustellb. 16,00 €, Kinderb. 5,00 €  
Surcharges: HB 10,00 €, EBPN 16,00 €, CPN 5,00 €  
Ermäßigungen: Kind auf Anfrage  
Reductions: RDFC on request

Zimmer/Rooms:

**D4c**

**INSELHOTEL Potsdam-Hermannswerder\*\*\*\***



4-Sterne-Privathotel direkt am See, 88 DZ/Suiten, Tagungs- und Veranstaltungsbereich für 380 Pers., NR-Etage, Tiefgarage, Wellness, Schiffs- und Bootsanlegestelle.  
*4-star private lakeside hotel. 88 dbls./suites, conference and events area for 380 people, non-smok. floor, underground garage, spa, ship and boat mooring area.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 11 km 3 km 30 km

Kontakt/Contact: Hermannswerder, 14473 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/2 32 00, Fax +49(0)3 31/2 32 01 00, www.inselhotel-potsdam.de, info@inselhotel-potsdam.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
80 EZ/SR	95,00-130,00
80 DZ/DR	55,00-90,00
8 Suiten/Suites	85,00-180,00

Zuschläge: HP 21,00 €, Zustellb. 30,00 €, Kinderb. 9,00 €, Haustier ab 12,00 €  
Surcharges: HB 21,00 €, EBPN 30,00 €, CPN 9,00 €, Pet from 12,00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 7 J. im Bett der Eltern 100 %  
Reductions: Child up to 7 yrs. in parents' bed 100%

Zimmer/Rooms:

**D4c**

**Kongresshotel Potsdam AM TEMPLINER SEE\*\*\***



Das Hotel liegt in der reizvollen Landschaft der Pirschheide, direkt am Ufer des Templiner Sees. 10 Minuten bis ins Zentrum von Potsdam und etwa 1/2 Stunde bis Berlin. Unser Haus bietet 392 modern ausgestattete Einzel-, 42 Doppelzimmer, 62 Appartements und Juniorsuiten.  
*Indulge your culinary senses in Zeppelin's themed restaurant accommodating up to 300 guests, or dine in the A-la-carte-Restaurant "Lemon". Soak up the stylish ambience of Blue Sky Bar & Lounge while you relax and enjoy an exotic cocktail. We can provide you with the perfect setting for any event or party, whether you are planning an extravagant celebration or a small gathering. Numerous sport and leisure activities (indoor courts, gym, squash courts, skittle alley, billiards and sauna) are available. We also offer bicycles, sailing, massages and more on request for a small additional charge.*


Haus/ House:

Lage/ Location: 15 km 5 km 40 km

Kontakt/Contact: Am Luftschiffhafen 1, 14471 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/90 77 07 77, Fax +49(0)3 31/90 77 07 77, www.kongresshotel-potsdam.de, info@hukg.de

**D4c**

**Landhotel Potsdam**



Nur 3 km vom Schloss Sanssouci entfernt. 54 Zimmer und 4 Suiten. Hotelrestaurant, Bar, Sauna, Dampfbad, Solarium, Massagen, Kosmetik und Tagungsetage.  
*Just 3 km from Sanssouci Palace with 54 rooms and 4 suites. Hotel restaurant, bar, sauna, steam room, solarium, massages, beauty treatments and conference floor.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 7 km 6 km 35 km

Kontakt/Contact: Reiherbergstraße 33, 14476 Potsdam-Golm, Tel. +49(0)3 31/60 11 90, Fax +49(0)3 31/60 11 95 00, www.landhotel-potsdam.de, info@landhotel-potsdam.de


Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
27 EZ/SR	74,00-89,00
27 DZ/DR	49,50-57,50
4 Suiten/Suites	75,00-90,00

Zuschläge: HP 18,00 €, Zustellb. 16,00 €, Kinderb. 8,00 €  
Surcharges: HB 18,00 €, EBPN 16,00 €, CPN 8,00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 6 J. im Bett der Eltern kostenfrei  
Reductions: child up to 6 yrs. in parents' room free of charge

Zimmer/Rooms:

**D4c**

**Mercure Hotel Berlin Potsdam\*\*\***



Das im Herzen der City, nahe Hauptbahnhof und Schiffsanleger, gelegene Hotel bietet seinen Gästen einen wunderschönen Ausblick über die Dächer von Potsdam.  
*The Mercure, located in the heart of the city near Potsdam Central Station and docks, affords magnificent views over the city's rooftops.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 5 km 0,2 km 35 km

Kontakt/Contact: Lange Brücke, 14467 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/27 22, Fax +49(0)3 31/29 34 96, www.mercure.com, ht582@accor.com

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
202 EZ/SR	84,00-124,00
202 DZ/DR	49,50-69,50
8 Suiten/Suites	103,00-145,00

Zuschläge: HP 18,00 €  
Surcharges: HB 18,00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 16 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 16 yrs. 100%

Zimmer/Rooms:

**KRONGUT BORNSTEDT**  
WELTKULTURERBE IN POTSDAM



Italienisches Dörfchen  
DES PREUSSISCHEN KÖNIGS FRIEDRICH WILHELM IV

NUR 400M ZUM SCHLOSS SANSSOUCI

WWW.KRONGUT-BORNSTEDT.DE

Ribbeckstraße 6/7 · D-14469 Potsdam · Tel. +49 (0) 331 550 65-0 · Täglich geöffnet  
220 PKW- und 9 Busparkplätze finden Sie auf dem Parkplatz des Krongut Bornstedt



**D4c**

**NH Voltaire Potsdam\*\*\*\***



Das NH Voltaire Potsdam ist ruhig und zentral gelegen in Potsdams historischer Stadtmitte, gegenüber dem Holländischen Viertel, nahe dem Park Sanssouci.

*The NH Voltaire Potsdam enjoys a peaceful and central location in Potsdam's historic centre opposite the Dutch Quarter, not far from Sanssouci Park.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 5 km 1,3 km 30 km

Kontakt/ Contact: Friedrich-Ebert-Straße 88, 14467 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/2 31 70, Fax +49(0)3 31/2 31 71 00, www.nh-hotels.com, nhvoltaire@nh-hotels.com

<b>Hotel/Hotel</b>	<b>279</b>	<b>+49(0)3 31/200 47 47</b>
	Preis/Price p. P. in €	
7 EZ/SR		ab/from 81,00
136 DZ/DR		ab/from 48,00
3 Suiten/Suites		ab/from 63,00

**Zuschläge:** HP 20,00 €, Zustellb. 27,00 €  
**Surcharges:** HB 20.00 €, EBPN 27.00 €  
**Ermäßigungen:** Kind bis 12 J. im Zi. der Eltern 100 %, Kinderbett kostenfrei  
**Reductions:** Child up to 12 yrs. in parents' room 100%, CPN free of charge

Zimmer/ Rooms:

**D4c**

**Relais & Châteaux Hotel Bayrisches Haus\*\*\*\*\***



Das Hotel-Ensemble befindet sich im idyllischen Potsdamer Wildpark. Hier finden Sie Ruhe und Entspannung. Alle Zimmer bieten einen Blick ins Grüne. Im historischen „Bayrischen Haus“ speisen Sie im Gourmetrestaurant „Friedrich Wilhelm“ (1 Michelinsterne), bei schönem Wetter auf der Sommerterrasse. In der „Alten Försterei“ bietet das Haus eine bodenständige Küche.

Markierte Wanderwege laden zu Spaziergängen im Wildpark ein. Nordic-Walking-Stöcke und Fahrräder vorhanden. Die reizvolle Seenlandschaft ist auf kurzem Weg zu erreichen. Das Haus bietet einen Wellnessbereich mit Sauna, Dampfbad, etc. sowie Behandlungen/Massagen mit exklusiven Produkten von Carita und Clarins (und Pool ab Ostern 2008). Große Auswahl an schönen Kulturarrangements. 4 Banketträume für Familienfeiern oder Seminare/Konferenzen bis zu 60/80 Personen.

*Set in Potsdam's idyllic "Wild Park", this hotel ensemble is ideal for anyone seeking peace and relaxation. All rooms overlook magnificent verdant foliage. Enjoy haute cuisine in gourmet restaurant "Friedrich Wilhelm" (1 Michelin Star) in the historic "Bavarian House", or on the summer terrace in fine weather. The "Old Forester's House" serves hearty, local cuisine. Marked hiking paths lead the way through the Wild Park. Nordic walking poles and bicycles available. Potsdam's stunning chain of lakes is only a jaunt away. The hotel has a wellness area with sauna, steam bath etc., and offers treatments/massages using exclusive products by Carita and Clarins (pool opening Easter 2008). Large selection of cultural activities. 4 banquet rooms for family festivities or seminars/conferences for up to 60/80 people.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 10km 7 km 35 km

Kontakt/Contact: Im Wildpark 1, 14471 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/5 50 50, Fax +49(0)3 31/5 50 55 60, www.bayrisches-haus.de, info@bayrisches-haus.de

<b>Hotel/Hotel</b>	<b>64</b>	<b>+49(0)3 31/200 47 47</b>
	Preis/Price p. P. in €	
2 EZ/SR		ab/from 125,00
23 DZ/DR		pro DZ/per DR ab/from 82,50
2 Appartements/Apt.		pro App./per Apt. ab/from 290,00
6 Suiten/Suites		pro/per Suite ab/from 210,00

**Zuschläge:** HP 35,00 €, Zustellb. ab 6 J. 45,00 €  
**Surcharges:** HB 35.00 €, EBPN from 6 yrs. 45.00 €  
**Ermäßigungen:** Kinderbett bis 6 J. kostenfrei  
**Reductions:** CPN up to 6 yrs. free of charge

Zimmer/ Rooms:

Haus/ House:

Lage/ Location: 10km 7 km 35 km

Kontakt/Contact: Im Wildpark 1, 14471 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/5 50 50, Fax +49(0)3 31/5 50 55 60, www.bayrisches-haus.de, info@bayrisches-haus.de

**D4c**

**relexa Schlosshotel Cecilienhof\*\*\*\***



Wohnen, wo Geschichte geschrieben wurde: romantisch im Neuen Garten an 2 Seen gelegen, Schlossrestaurant mit Terrasse, unweit Park Sanssouci und Glienicke Brücke.

*Let the picturesque setting of the New Garden and 2 lakes whisk you back in time. "Schlossrestaurant" with terrace, not far from Sanssouci Park and Glienicke Bridge.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 7 km 5 km 35 km

Kontakt/Contact: Neuer Garten, 14469 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/3 70 50, Fax +49(0)3 31/2 70 28 25, www.relexa-hotels.de, potsdam.cecilienhof@relexa-hotel.de


<b>Hotel/Hotel</b>	<b>72</b>	<b>+49(0)3 31/200 47 47</b>
	Preis/Price p. P. in €	
11 EZ/SR		90,00-140,00
25 DZ/DR		65,00-110,00
5 Suiten/Suites		115,00-130,00

**Zuschläge:** HP 28,00 €, Zustellb. 40,00 €, Haustier 5,00 €  
**Surcharges:** HB 28.00 €, EBPN 40.00 €, Pet 5.00 €  
**Ermäßigungen:** Kind bis 12 J. 100 %  
**Reductions:** RDfC up to 12 yrs. 100%

Zimmer/ Rooms:

**D4c**

**SeeHotel Seminaris\*\*\*\***



First-Class-Hotel im Wald u. am See. Restaurants, Bar, Kegelbahn, Pool, Saunen, Fitnessstudio, Massage, Kosmetik. Wassertaxi, Wander- u. Joggingrouten, Fahrräder.

*Luxury hotel in woods by a lake. Restaurants, bar, skittle alley, pool, saunas, gym, massage, beauty treatments. Water taxi, hiking and jogging routes, bicycles.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 15 km 0,8 km 35 km

Kontakt/Contact: An der Pirschheide 40, 14471 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/9 09 00, Fax +49(0)3 31/9 09 09 00, www.seminaris.de/potsdam, potsdam@seminaris.de

<b>Hotel/Hotel</b>	<b>327</b>	<b>+49(0)3 31/200 47 47</b>
	Preis/Price p. P. in €	
123 EZ/SR		85,00-120,00
92 DZ/DR		62,50-72,50
10 Suiten/Suites		85,00-97,50

**Zuschläge:** HP 19,00 €, Zustellb. 35,00 €  
**Surcharges:** HB 19.00 €, EBPN 35.00 €  
**Ermäßigungen:** Kind bis 4 J. 100 %, 5-12 J. 50 %  
**Reductions:** RDfC up to 4 yrs. 100%, 5-12 yrs. 50%

Zimmer/ Rooms:

**D4c**

**Steigenberger Hotel Sanssouci\*\*\*\***



Ruhig und zentral im Stadtzentrum gelegen, befindet sich das Hotel in unmittelbarer Nähe zum Schloss Sanssouci und seinem idyllischen Garten.

*The hotel is set in a quiet, central location, a stone's throw from Sanssouci Palace and its idyllic gardens.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 8 km 3 km 30 km

Kontakt/Contact: Allee nach Sanssouci 1, 14471 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/9 09 10, Fax +49(0)3 31/9 09 19 09, www.potsdam.steigenberger.de, potsdam@steigenberger.de

<b>Hotel/Hotel</b>	<b>158</b>	<b>+49(0)3 31/200 47 47</b>
	Preis/Price p. P. in €	
23 EZ/SR		110,00-140,00
110 DZ/DR		75,00-90,00
4 Suiten/Suites		100,00-175,00

**Zuschläge:** HP 20,00 €, Zustellb. 38,00 €  
**Surcharges:** HB 20.00 €, EBPN 38.00 €  
**Ermäßigungen:** Kinderbett kostenfrei  
**Reductions:** CPN free of charge

Zimmer/ Rooms:

**D4c**

**Travel Charme Am Jägertor\*\*\*\***



Elegantes Stadthotel – mitten im historischen Potsdam am Jägertor gelegen, erlesene Gastronomie, klimatisierte Zimmer und nur wenige Gehminuten zum Schloss Sanssouci.

*Elegant city hotel – located at the heart of historic Potsdam by the Jäger Gate. Exquisite cuisine, air-conditioned rooms and a mere stone's throw from Sanssouci Palace.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 7 km 2 km 30 km

Kontakt/Contact: Hegelallee 11, 14467 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/2 01 11 00, Fax +49(0)3 31/2 01 13 33, www.travelcharme.com/jaegertor, jaegertor@travelcharme.com

<b>Hotel/Hotel</b>	<b>90</b>	<b>+49(0)3 31/200 47 47</b>
	Preis/Price p. P. in €	
34 EZ/SR		99,00-149,00
24 DZ/DR		69,50-99,50
4 Suiten/Suites		124,50-144,50

**Zuschläge:** HP auf Anfrage, Zustellbett auf Anfrage  
**Surcharges:** HB on request, EBPN on request  
**Ermäßigungen:** Kind bis 3 J. 100 %, 4-11 J. 50 %, Babybett kostenfrei  
**Reductions:** RDfC up to 3 yrs. 100%, 4-11 yrs. 50%, CPN free of charge

Zimmer/ Rooms:

**D4c**

**Anno 1900 Hotel Babelsberg**



Das familiengeführte Hotel liegt in ruhiger u. grüner Villengegend. 10 Gehmin. zum ÖPNV n. Potsdam u. Berlin. Medienstadt u. Filmpark befinden sich in unmittelbarer Nähe.

*This family-run hotel lies in a peaceful, leafy and exclusive residential area. 10 mins walk to public transport to Potsdam & Berlin. Media city and film park nearby.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 2 km 1 km 20 km

Kontakt/Contact: Stahnsdorfer Straße 68, 14482 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/74 90 10, Fax +49(0)3 31/70 76 68, www.anno-1900-hotel-babelsberg.de, hoteltabelsberg@gmx.de

<b>Hotel Garni/Bed and Breakfast</b>	<b>41</b>	<b>+49(0)3 31/200 47 47</b>
	Preis/Price p. P. in €	
7 EZ/SR		39,00-61,00
11 DZ/DR		25,00-41,00
4 DBZ/3-BR		30,00-33,33

**Zuschläge:** Zustellb. 18,00 €  
**Surcharges:** EBPN 18.00 €  
**Ermäßigungen:** Kinderbett kostenfrei  
**Reductions:** CPN free of charge

Zimmer/ Rooms:

www.filmpark.de

**LIVE ERLEBEN**

**FILMPARK Babelsberg**

Stunts 'n' Action Show  
GZSZ-Aussenset  
PANAMA  
Uweasohn Bauwagen  
4D-Action Kino  
Fernsehstudio 1  
Westernstr.  
Radio TEDDY  
Filmtier-Show

18. März bis 1. November 2008  
täglich 10 - 18 Uhr

Großbeerenstraße, Potsdam-Babelsberg  
Tel. 0331/ 72 12750, info@filmpark.de





**D4c**

**Apartment HOTEL VIVALDI\*\*\***

Ruhige, sehr verkehrsgünstige Lage in der histor. Altstadt. Große Zimmer u. Appartements, Sauna, Sol., Fahrräder, Parkplätze, Garten. Viele Urlaubstipps u. Pauschalen.  
*Quiet location in historic centre, excellent transport connections. Large rooms & flats, sauna, solarium, bicycles, parking, garden. Range of holiday tips and deals.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 2 km 0,5 km 20 km

Kontakt/Contact: Karl-Liebknecht-Straße 24, 14482 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/74 90 60, Fax +49(0)3 31/7 49 06 99, www.hotelvivaldi.de, info@hotelvivaldi.de

Hotel Garni/ Bed and Breakfast  29 <span style="float: right;">+49(0)3 31/200 47 47</span>	
Preis/Price p. P. in €	
1 EZ/SR	40,00–80,00
5 DZ/DR	30,00–60,00
2 DBZ/3-BR	25,00–45,00
2 VBZ/4-BR	20,00–40,00
2 Appartements/Apartments	40,00–90,00

Zuschläge: Zustellb. 15,00–30,00 €, Kinderb. 15,00 €, Babybett kostenfrei  
 Surcharges: EBPN 15.00–30.00 €, CPN 15.00 €, CPN free of charge

Zimmer/ Rooms:

**D4c**

**Garni – Hotel Kranich**

Sie finden unser familiär geführtes Hotel in ruhiger Lage und reizvoller Landschaft, unweit des Stadtzentrums von Potsdam und des berühmten Schlossparks Sanssouci.  
*Our family-run hotel is set in a peaceful and picturesque countryside location, not far from Potsdam city centre and famous Sanssouci Palace Park.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 15 km 5 km 30 km

Kontakt/Contact: Kischallee 57, 14469 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/5 05 36 92, Fax +49(0)3 31/5 05 36 94, www.hotel-kranich.de, www.hotel-kranich@t-online.de

Hotel Garni/ Bed and Breakfast  43 <span style="float: right;">+49(0)3 31/200 47 47</span>	
Preis/Price p. P. in €	
1 EZ/SR	56,00
14 DZ/DR	38,00
1 DBZ/3-BR	32,00
2 VBZ/4-BR	29,00
1 Appartement/Apartment	48,00

Zuschläge: Zustellb. 20,00 €  
 Surcharges: EBPN 20.00 €  
 Ermäßigungen: Kind bis 5 J. 100 %  
 Reductions: RDFC up to 5 yrs. 100%

Zimmer/ Rooms:

**D4c**

**Hotel am Katharinenholz**

Neues, mod. Haus mit höchstem Komfort, idyll. u. ruhige Lage am Wald u. am Park Sanssouci, perfekter Ausgangspunkt f. Touren aller Art, 5 Min. m. Bus in die Altstadt.  
*Luxurious, modern hotel in idyllic, peaceful spot near woods and Sanssouci Park. Ideal starting point for a host of tours. 5 mins. bus ride to the old town.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 4 km 1,5 km 20 km

Kontakt/Contact: Amundsenstraße 24d, 14469 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/5 05 77 11, Fax +49(0)3 31/5 50 77 59, www.hotel-katharinenholz.de, hotel-katharinenholz@freenet.de

Hotel Garni/ Bed and Breakfast  28 <span style="float: right;">+49(0)3 31/200 47 47</span>	
Preis/Price p. P. in €	
1 EZ/SR	50,00–55,00
12 DZ/DR	33,00–36,00
2 DBZ/3-BR	30,00–38,00
1 VBZ/4-BR	30,00–38,00

Zuschläge: Zustellb. 20,00 €, Kinderb. 1–12 J. 10,00 €  
 Surcharges: EBPN 20.00 €, CPN 1–12 yrs. 10.00 €  
 Ermäßigungen: Kind bis 1 J. 100 %  
 Reductions: RDFC up to 1 yr. 100%

Zimmer/ Rooms:

**D4c**

**Hotel Villa Monte Vino**

Liebevoll gepflegte Tradition verbunden mit moderner Gastlichkeit.  
Auf einem grünen Hügel, mit atemberaubendem Blick über die Residenzstadt Potsdam, liegt die elegante Villa Monte Vino, der ideale Ort, den Alltag hinter sich zu lassen!  
Die im italienischen Stil erbaute Villa mit ihrem Gästehaus erhebt sich über einen einst vom Preußenkönig Friedrich Wilhelm IV. angelegten Weinberg am Schlosspark von Sanssouci, unweit der barocken Innenstadt. Das bauliche Ensemble besteht aus der Villa, dem Gästehaus, dem liebevoll angelegten und gepflegten kleinen Park mit der Pergola, die zum Verweilen in luftiger Höhe einlädt. Von hier aus genießen Sie den Panoramablick über die Stadt, den Brauhausberg, die Parkanlagen von Sanssouci und weit darüber hinaus.  
Ihre Familie Aaldering heißt Sie herzlich willkommen.  
*A wonderful fusion of age-old tradition and modern hospitality. Perched on a hill, the elegant Villa Monte Vino affords breathtaking views of Potsdam, former seat of royal power. An ideal spot to escape the stress and strain of everyday life!*  
*The Italian-style villa with guest house overlooks a vineyard planted by Prussian King Frederic William IV next to Sanssouci Palace Park, not far from Potsdam's Baroque centre. The ensemble of buildings consists of the villa, the guest house, a small but beautifully designed and preserved park with a pergola. From this lofty vantage point, relax and soak up the panoramic view over the city, the "Brauhausberg", Sanssouci Park grounds and far beyond.*  
*The Aaldering family look forward to welcoming you to Hotel Villa Monte Vino.*

Hotel Garni/ Bed and Breakfast  46 <span style="float: right;">+49(0)3 31/200 47 47</span>	
Preis/Price p. P. in €	
16 DZ/DR	69,00–99,00
1 VBZ/4-BR	59,00–99,00
1 Suite/Suite	84,50–129,00

Zuschläge: HP 39,00 €, Zustellb. 45,00 €, Kinderb. 15,00 €  
 Surcharges: HB 39.00 €, EBPN 45.00 €, CPN 15.00 €

Zimmer/ Rooms:

Haus/ House:

Lage/ Location: 5 km 3 km 35 km

Kontakt/Contact: Gregor-Mendel-Straße 27, 14469 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/2 01 33 39, Fax +49(0)3 31/2 01 33 41, www.hotelvillamontevino.de, info@hotelvillamontevino.de

**D4c**

**Hotel zum Hofmaler**

Inmitten der historischen Altstadt von Potsdam gelegen, logieren Sie im restaurierten Holländerhaus. Genießen Sie Komfort und Gemütlichkeit in Potsdams Herzen.  
*Indulge yourself with a night at this lovingly restored Dutch house, situated in Potsdam's historic centre. Luxury and comfort at the heart of Potsdam.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 5 km 2 km 25 km

Kontakt/Contact: Gutenbergstraße 73, 14467 Potsdam, Tel. +49(0)3 31 /73 07 60, Fax +49(0)3 31/7 30 76 50, www.hofmaler-hotel-potsdam.de, hofmaler@mp-online.de

Hotel Garni/ Bed and Breakfast  32 <span style="float: right;">+49(0)3 31/200 47 47</span>	
Preis/Price p. P. in €	
14 DZ/DR	37,50–55,00
2 Suiten/Suites	49,00–82,50

Zuschläge: HP 14,00 €, Zustellb. 30,00 €  
 Surcharges: HB 14.00 €, EBPN 30.00 €  
 Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %, Kinderbett kostenfrei  
 Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%, CPN free of charge

Zimmer/ Rooms:

**D4c**

**Pension am Holländischen Viertel**

Die exklusive Pension liegt im Herzen Potsdams, unweit des Holländischen Viertels. Das stilvolle Ambiente ist ein Geheimtipp für den verwöhnten Geschmack.  
*This exclusive guesthouse is located at the heart of Potsdam not far from the Dutch Quarter. An insider's tip for all those who like to indulge.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 6 km 2 km 40 km

Kontakt/Contact: Leiblstraße 12, 14467 Potsdam, Tel. +49(0)3 31/27 99 90, Fax +49(0)3 31/2 79 99 32, www.graele-haus.de, gaeste@graele-haus.de

Pension/ Pension  8 <span style="float: right;">+49(0)3 31/200 47 47</span>	
Preis/Price p. P. in €	
4 EZ/SR	75,00
4 DZ/DR	42,50–47,50
1 Suite/Suite	n. V.

Zuschläge: DZ zur Alleinbenutzung, Suite als Ferienwohnung mietbar  
 Surcharges: DR for 1 pers., suite can be used as holiday flat  
 Ermäßigungen: Rabatt ab 2 Ü  
 Reductions: red. for more than 2 ngts.

Zimmer/ Rooms:

**Potsdam – Umland**

**D4d**

**Flair Hotel Müllerhof\*\*\***

Sie erwartet ein ruhiges 3-Sterne-plus-Hotel im Ortskern, 50 m vom Templiner See entfernt mit ausgezeichneter Küche und guter Verkehrsanbindung nach Potsdam und Berlin.  
*3-star-plus hotel set in a peaceful yet central location 50 m from Templin Lake. Exquisite cuisine and optimal transport connections to Potsdam and Berlin.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 7 km 1,5 km 40 km

Kontakt/Contact: Weberstraße 49/51, 14548 Schwielowsee OT Caputh, Tel. +49(0)3 32 09/7 90, Fax +49(0)3 32 09/79 50, www.hotel-muellerhof.de, hotel.muellerhof@t-online.de

Hotel/ Hotel  64 <span style="float: right;">+49(0)3 31/200 47 47</span>	
Preis/Price p. P. in €	
3 EZ/SR	49,00–64,00
23 DZ/DR	35,00–44,50
4 DBZ/3-BR	30,00–33,00
1 Appartement/Apartment	pro App./per apt. 125,00

Zuschläge: HP 13,00 €  
 Surcharges: HB 13.00 €

Zimmer/ Rooms:

**D4d**

**Ringhotel Landhaus Haveltreff\*\*\***

Faszination am Schwielowsee: das privatgeführte Haus im eleganten Landhausstil ist direkt an der Havel gelegen, nur 4 km bis Potsdam, Berlin nur 30 Min. entfernt.  
*Indulge yourself at this privately-run, elegant, countryhouse style hotel by Lake Schwielow on the banks of the Havel River. A mere 4 km to Potsdam, 30 mins. to Berlin.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 7 km 0,5 km 38 km

Kontakt/Contact: Weinbergstraße 4, 14548 Schwielowsee OT Caputh, Tel. +49(0)3 32 09/7 80, Fax +49(0)3 32 09/7 81 00, www.haveltreff.de, info@haveltreff.de

Hotel/ Hotel  50 <span style="float: right;">+49(0)3 31/200 47 47</span>	
Preis/Price p. P. in €	
3 EZ/SR	75,00
23 DZ/DR	49,00
1 Suite/Suite	128,00

Zuschläge: HP 23,00 €, Zustellb. 25,00 €, Kinderb. 16,00 €, Kind bis 5 J. im Bett der Eltern kostenfrei  
 Surcharges: HB 23.00 €, EBPN 25.00 €, CPN 16.00 €, Children up to 5 yrs. in parents' bed free of charge  
 Ermäßigungen: Kind 16 %  
 Reductions: RDFC 16%

Zimmer/ Rooms:

**„Glück spielt sich in Sekunden ab.“**

Bernd Eichinger (\* 1949)

Sicher und legal - verantwortungsvolles Spielen in Ihrer konzessionierten Spielbank. Ab 18 Jahren! Lassen Sie Glücksspiel nicht zur Sucht werden! Wenn Sie anonym Hilfe benötigen: 01801 - 529 529 (montags-freitags 12-17 Uhr / 3,9 Cent pro Minute).  
 spielbank-cottbus.de • spielbank-potsdam.de • spielbank-frankfurt-oder.de









**D3b** **Bollmannsruh**

**advena Hotel Bollmannsruh am Beetzsee\*\*\*\***

Mitten im Naturpark Westhavelland, direkt am Brandenburger Beetzsee, finden Sie unser 4-Sterne-Resorthotel mit 79 Komf.-EZ/DZ. Wandern, Radeln, Fitness – Erholung pur!

*Our 4-star resort is nestled in the heart of West Havelland Natural Park by Lake Beetz. 79 luxurious sgls./dbs. Hiking, cycling, exercise – total relaxation!*

Haus/ House:

Lage/ Location: 25 km 22 km 50 km

Kontakt/Contact: Bollmannsruh Nr. 10, 14778 Päwesin OT Bollmannsruh, Tel. +49(0)33 38 38/47 90, Fax +49(0)33 38 38/47 91 00, www.advenahotels.com, hotel.bollmannsruh@advenahotels.com

**D4b** **Dallgow-Döberitz**

**Hotel-Pension Sperlingshof**

Abseits vom Lärm der Großstadt übernachten Sie mitten im Grünen, in ruhiger Lage am Wald mit guter Anbindung per Auto oder Bahn nach Potsdam und Berlin.

*Escape the hustle & bustle of city life and relax in this hotel's leafy, tranquil setting on the edge of woodlands. Good road and rail connections to Potsdam and Berlin.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 6 km 2 km 15 km

Kontakt/Contact: Sperlingshof 28, 14624 Dallgow-Döberitz, Tel. +49(0)33 22/25 60, Fax +49(0)33 22/2 56 14, www.pension-sperlingshof.de, sperlingshof@t-online.de

**D4b** **Falkensee**

**Hotel und Restaurant Kronprinz**

Interessantes Hotel im Jugendstil mit individuell gestalteten Zimmern. Optimale Lage durch Hauptstadtnähe & Waldesruhe. Egal ob für Singles, zu zweit oder in Familie.

*Enchanting art nouveau hotel with uniquely furnished rooms. Well situated near both town centre and tranquil woods. Ideal for singles, couples & families.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 10 km 1 km 18 km

Kontakt/Contact: Friedrich-Engels-Allee 127, 14612 Falkensee, Tel. +49(0)33 22/2 49 70, Fax +49(0)33 22/20 04 86, www.hotel-kronprinz.de, kronprinz-falkensee@t-online.de

**D3c** **Götz**

**AVALON Hotel Havelland**

Das AVALON Hotel Havelland ist der ideale Ausgangspunkt, um Berlin, Potsdam oder Brandenburg zu erkunden.

*The AVALON Hotel Havelland is an ideal base to explore Berlin, Potsdam or Brandenburg.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 15 km 0,3 km 80 km

Kontakt/Contact: Ringstraße 7, 14550 Groß Kreutz OT Götz, Tel. +49(0)33 32 07/3 02 20, Fax +49(0)33 32 07/3 02 20, www.avalon-hotel-havelland.com, info@avalon-hotel-havelland.com

**D3b** **Groß Behnitz**

**Landgut Borsig**

50 Autominuten vom Brandenburger Tor via B5, Abfahrt Wachow/Brandenburg, entlang der Deutschen Alleenstraße, direkt am Groß Behnitzer See, liegt das landwirtschaftliche Mustergut der Eisenbahndynastie Borsig von 1868.

Anknüpfend an die Tradition der Familie Borsig, den ersten Biobauern der Neuzeit, betreiben wir das Landgut und Hotel (buchbar ab 1. Juli) deutschlandweit einmalig konsequent mit aufbereitetem Regenwasser und Solarthermie. Nun umgestaltet zum Tagungs- und Seminarzentrum mit Kursen in traditionellem Handwerk, kirchliche und standesamtliche Hochzeiten auf dem Lande.

Entspannen Sie im historischen Ambiente, wo die Mitglieder des Kreisauer Kreises nächtigten. Acht Veranstaltungsräume für bis zu 2.000 Personen. Sauna, Fitnessbereich, Joggen, Wandern, Radeln und Kremserfahrt nach Ribbeck, 18-Loch-Golf in 8 km.

*This model farm, purchased by the Borsig locomotive dynasty in 1868, is located on the shores of Lake Behnitz a 50-minute drive from the Brandenburg Gate on the B5, exit Wachow/Brandenburg along the Deutsche Alleenstraße.*

*Today we run the estate and hotel (bookable from July 1) using photovoltaic technology and purified water, continuing the tradition of the Borsigs, the family which spearheaded the organic farming trend. Converted into a conference and study centre offering courses in traditional trades and country church and civil wedding services.*

*Relax in a setting steeped in history where members of the Kreisau Circle once lodged. 8 function rooms accommodate up to 2,000 guests. Sauna, gym, jogging, hiking, cycling and charabanc rides to Ribbeck, 18-hole golf course spread across 8 km.*

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
9 EZ/SR	67,00
65 DZ/DR	45,00–70,00
5 Apartments/Apartments	auf Anfrage/on request

Zuschläge: HP 17,50 €, Zustellb. 25,00 €  
Surcharges: HB 17.50 €, EBPN 25.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 12 J. 100 %  
Familien mit 2 Kindern: 2 DZ zum EZ-Preis  
Reductions: RDfC up to 12 yrs. 100%, families with 2 children: 2 DR for price of SR  
Zimmer/ Rooms:

Pension/Pension	Preis/Price p. P. in €
12 EZ/SR	36,00–40,00
24 DZ/DR	29,00–32,00
2 DBZ/3-BR	25,00–29,00
2 VBZ/4-BR	25,00–29,00
2 Apartments/Apartments	32,00

Zuschläge: HP 12,00 €, Kinderb. 5,00 €, Zustellb. auf Anfrage, 2 FeWo p. P. Ü/F 25,00–29,00 €  
Surcharges: HB 12.00 €, CPN 5.00 €, EBPN on request, 2 HF 25.00–29.00 € p.p. per ngt.  
Ermäßigungen: Kind auf Anfrage  
Reductions: RDfC on request  
Zimmer/ Rooms:

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
5 EZ/SR	65,00
22 DZ/DR	45,00
2 DBZ/3-BR	42,00
2 VBZ/4-BR	40,00

Zuschläge: HP 15,00 €, Zustellb. 35,00 €, Babybetten kostenfrei  
Surcharges: HB 15.00 €, EBPN 35.00 €, CPN free of charge  
Ermäßigungen: Kinder bis 6 J. 100 %  
Reductions: RDfC up to 6 yrs. 100%  
Zimmer/ Rooms:

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
14 EZ/SR	41,00
23 DZ/DR	35,00

Zuschläge: Zustellb. 12,50 €  
Surcharges: EBPN 12.50 €  
Zimmer/ Rooms:

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
4 EZ/SR	65,00
24 DZ/DR	49,00–69,00
3 Apartments/Apartments	59,00–69,00
1 Suite/Suite	99,00

Zuschläge: Zustellb. 20,00 €  
Surcharges: EBPN 20.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 4 J. 100 %, 4–12 J. 25 %  
Reductions: RDfC up to 4 yrs. 100%, 4–12 yrs. 25%  
Zimmer/ Rooms:

Haus/ House:

Lage/ Location: 19 km 9 km 32 km

Kontakt/Contact: Behnitzer Dorfstraße 29-31, 14641 Nauen OT Groß Behnitz, Tel. +49(0)33 32 39/2 09 10, Fax +49(0)33 32 39/2 09 12, www.landgut-borsig.de, info@landgut-borsig.de



**D4d** **Kemnitz**

**Hotel & Wirtshaus „Zum Rittmeister“**

„Gastfreundschaft erleben im Havelland“ ist das Motto, unter dem seit 1998 im Hotel & Wirtshaus „Zum Rittmeister“ Gäste empfangen und bewirtet werden.

*“Experience Havelland Hospitality” is Hotel & Wirtshaus “Zum Rittmeister”'s motto and our guests have been experiencing this first-hand since 1998.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 2,5 km 5 km 48 km

Kontakt/Contact: Seestraße 9, 14542 Werder (Havel) OT Kemnitz, Tel. +49(0)33 27/46 46, Fax +49(0)33 27/46 47 47, www.zum-rittmeister.de, info@zum-rittmeister.de

**D4a** **Ketzin**

**Pension-Fleischerei Stefan Gehse**

Die Pension liegt im historischen Stadtkern gegenüber einer Parkanlage. Sie finden Ruhe, Entspannung, Erholung – die Nähe zur Havel sowie Wassersportmöglichkeiten.

*This pension is located in the historic town centre opposite a park. Tranquility, relaxation and rejuvenation near the Havel River and watersports facilities.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 10 km 15 km 40 km

Kontakt/Contact: Albrechtstraße 2, 14669 Ketzin, Tel. +49(0)33 32 33/8 06 78, Fax +49(0)33 32 33/2 08 00, www.pension-gehse.de, mail@pension-gehse.de

**D3c** **Lehnin**

**Hotel Restaurant Markgraf\*\*\***

\*\*\*Superior familiengeführtes Landhotel in der Nähe vom Kloster. Restaurant, Innenhof, Wellnessbereich, Räume für Familienfeste. Wir freuen uns auf Sie!

*Excellent family-run \*\*\*superior country hotel near abbey. Restaurant, interior courtyard, wellness area, function rooms for family gatherings. We look forward to your visit!*

Haus/ House:

Lage/ Location: 2 km 17 km 60 km

Kontakt/Contact: Friedensstraße 13, 14797 Kloster Lehnin OT Lehnin, Tel. +49(0)33 82/76 50, Fax +49(0)33 82/76 54 30, www.hotel-markgraf.de, info@hotel-markgraf.de

**D3b** **Radewege**

**Kurths Landgasthaus und Hotel**

Unser Landgasthaus bietet Ihnen in typisch märkischer Umgebung Gemütlichkeit und fam. Flair. Unser Haus liegt am Beetzsee. Restaurant – große Fisch- u. Wildkarte.

*Enjoy a warm and convivial atmosphere in our rural guesthouse in a typical Brandenburg setting by Lake Beetz. Restaurant serves large selection of fish and game.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 15 km 7 km 40 km

Kontakt/Contact: Dorfstraße 3-4, 14778 Beetzsee OT Radewege, Tel. +49(0)33 38 36/4 02 45, Fax +49(0)33 38/2 06 12, www.kurths-landgasthaus.de, kontakt@kurths-landgasthaus.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
13 EZ/SR	65,00–75,00
14 DZ/DR	42,50–47,50

Zuschläge: HP 20,00 €, Zustellb. 20,00 €, Kinderb. 10,00 €, Haustier 4,00–8,00 €  
Surcharges: HB 20.00 €, EBPN 20.00 €, CPN 10.00 €, pet 4.00–8.00 €  
Zimmer/ Rooms:

Pension/Pension	Preis/Price p. P. in €
3 EZ/SR	26,00
2 DZ/DR	23,00
2 DBZ/3-BR	23,00

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. nach Vereinbarung, 6–14 J. ab 3 Ü 25 %  
Reductions: RDfC up to 6 yrs. by arrangement, 6–14 yrs. from 3 nghts. 25%  
Zimmer/ Rooms:

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
7 EZ/SR	53,00–56,00
33 DZ/DR	37,50

Zuschläge: HP 13,00 €, Zustellb. 20,00 €, Kinderb. auf Anfrage  
Surcharges: HB 13.00 €, EBPN 20.00 €, CPN on request  
Ermäßigungen: Kind auf Anfrage  
Reductions: RDfC on request  
Zimmer/ Rooms:

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
12 EZ/SR	40,00
12 DZ/DR	25,00
4 DBZ/3-BR	20,00
4 VBZ/4-BR	20,00
3 Suiten/Suites	20,00

Zuschläge: HP 7,50 €, Zustellb. 10,00 €, Familienzi. 50,00 € + 10,00 € jedes Kind (2 Schlafzi.)  
Surcharges: HB 7.50 €, EBPN 10.00 €, Family room 50.00 € + 10.00 € per child (2 bedrooms)  
Ermäßigungen: Kinder bis 6 J. im Zi. d. Eltern kostenfrei  
Reductions: RDfC up to 6 yrs. in parents' room free of charge  
Zimmer/ Rooms:

**Brandenburger Klostersommer 2008**

**Kultur in Backstein und Natur**  
Brandenburg an der Havel

Infos und Tickets: 03381 79 32 77  
[www.event-theater.de](http://www.event-theater.de)



**D3b**

**Landhotel Radeweger Hof**

Familiär geführtes Hotel in ruhiger Landschaft. Gartenterrasse, Restaurant laden zum Verweilen ein. Genießen Sie den Blick auf den Beetzsee vom Hallenschwimmbad.

*Family-run hotel set in peaceful countryside. Relax on the garden terrace, dine in the restaurant or enjoy views of Lake Beetz from the indoor pool.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Dorfstraße 52, 14778 Beetzsee OT Radewege, Tel. +49(0)3 38 36/49 90, Fax +49(0)3 38 36/4 99 40, www.landhotel-radeweger-hof.de, kontakt@landhotel-radeweger-hof.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
3 EZ/SR	50,00-54,00
9 DZ/DR	34,50-37,50
3 DBZ/3-BR	25,00-30,00
1 VBZ/4-BR	25,00-30,00
5 Appartements/Apt.	FH o. FeWo/HH or HF 55,00-87,00

**Zuschläge:** HP 12,00 €, Zustellb. bis 3 J. 6,00 €, 4-6 J. 9,00 €, 7-13 J. 19,00 €, ab 14 J. 27,00 €  
**Surcharges:** HB 12,00 €, EBPN up to 3 yrs. 6,00 €, 4-6 yrs. 9,00 €, 7-13 yrs. 19,00 €, from 14 yrs. 27,00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 3 J. 100 %  
**Reductions:** RDFC up to 3 yrs. 100%

Zimmer/ Rooms:

**C3d**

**GolfResort Semlin am See\*\*\*\***

Eingebettet in die herrliche Landschaft des Havellandes bietet das GolfResort Semlin am See exzellente Bedingungen für Golfer u. Erholungsuchende.

Das GolfResort Semlin am See hat viel zu bieten: Neben einem der schönsten Golfplätze Deutschlands (GOLF-Magazin) lädt unser Vier-Sterne-Superior-Hotel mit Fitness- u. Beauty-Bereich zu einem erholsamen Kurzurlaub inmitten der märkischen Natur ein. Und falls Sie für Ihr Familien- o. Firmenfest einen eleganten Ort zum Feiern suchen: Unser Restaurant mit großer Sommerterrasse u. Blick auf das spektakuläre 18. Loch des Golfplatzes erwartet Sie mit herzhaften, regionalen Speisen u. feiner, leichter Küche. Traumhafter Sonnenuntergang inklusive! Unser gemütliches Kaminzimmer u. die großzügige Bar runden einen netten Abend in unserem GolfResort ab.

Wir freuen uns auf Sie!

*Nestled in the glorious Havelland countryside, GolfResort Semlin am See is an ideal destination for golfers and all who seek relaxation.*

*GolfResort Semlin am See has much to offer. In addition to one of Germany's best golf courses (GOLF-Magazin), our four-star-superior hotel has a range of other features, including gym and beauty area, making it the ideal place for a relaxing respite in the Brandenburg countryside. Looking for an elegant venue for a family gathering or a work function? Look no further than our restaurant with large summer terrace affording views over the spectacular 18-hole golf course and enjoy hearty regional cuisine & fine, light snacks. Magnificent sunset included! Our cosy fireside room and spacious bar wrap up a pleasant evening.*

Wir freuen uns auf Sie!

**Semlin**

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
72 EZ/SR	ab/from 85,00
72 DZ/DR	ab/from 55,00
2 Appartements/Apartments	ab/from 67,50

**Zuschläge:** HP 22,00 €, Zustellb. 25,00 €, Kinderb. 15,00 €, Hund 7,50 €  
**Surcharges:** HB 22,00 €, EBPN 25,00 €, CPN 15,00 €, Dog 7,50 €

Zimmer/ Rooms:

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Ferchesarer Straße 8b, 14712 Semlin, Tel. +49(0)33 85/55 40, Fax +49(0)33 85/55 44 00, www.golfresort-semlin.de, info@golfresort-semlin.de

**C4d**

**HELENEHOF\*\*\*\***

Mehrfach ausgezeichnetes, elegantes Familienhotel mit historischem Kaminsaal, Räumen für Feiern und Tagungen, Gartenterrasse, Liegewiese, Fahrradverleih und Golf.

*Multiple award-winning, elegant family-run hotel with historic fireside snug, function and conference rooms, garden terrace, sunbathing area, bike hire and golf.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Dorfstraße 66, 14641 Nauen OT Tietzow, Tel. +49(0)3 32 30/5 03 17, Fax +49(0)3 32 30/5 02 90, www.hotel-helenehof.de, hotel-helenehof@t-online.de

**Tietzow**

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
9 EZ/SR	67,00
12 DZ/DR	46,50

**Zuschläge:** HP 25,00 €, Zustellb. 21,00 €, Kinderb. 12,00-14,00 €  
**Surcharges:** HB 25,00 €, EBPN 21,00 €, CPN 12,00-14,00 €

**Ermäßigungen:** Kinder bis 6. J. im Zi. der Eltern kostenfrei  
**Reductions:** Children up to 6 yrs. in parents' room free of charge

Zimmer/ Rooms:

**D3b**

**Landhotel „Zum Baggernpuhl“\*\*\*\***

In ruhiger dörflicher Umgebung, in Wald- und Wassernähe finden Sie im Ort Wachow unser Landhotel „Zum Baggernpuhl“. Zwischen Berlin, Brandenburg und Potsdam gelegen.

*Landhotel "Zum Baggernpuhl" is located in Wachow in a peaceful village setting near woods and lakes between Berlin, Brandenburg and Potsdam.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Brandenburger Straße 6, 14641 Nauen OT Wachow, Tel. +49(0)3 32 39/77 70, Fax +49(0)3 32 39/7 09 09, www.baggernpuhl.de, hotel@baggernpuhl.de

**Wachow**

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
5 EZ/SR	35,00
6 DZ/DR	22,50
3 DBZ/3-BR	20,00

**Zuschläge:** HP 10,00 €, Zustellb. 12,50 €  
**Surcharges:** HB 10,00 €, EBPN 12,50 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 3 J. 100 %, Haustier 6,00 €  
**Reductions:** RDFC up to 3 yrs. 100%, Pet 6,00 €

Zimmer/ Rooms:

**Fläming**

**Fit & Aktiv**

- Fläming-Skate: Europas Skate-Region Nr. 1
- Fläming-Walk im Naturpark Nuthe-Nieplitz
- Erlebnisbahn Zossen-Jüterbog
- SteinThermeBelzig, Fläming-Therme Luckenwalde und Kristall-Therme Ludwigsfelde
- Burgwanderweg im Naturpark Hoher Fläming

**Kultur & Historie**

- Burgen im Naturpark Hoher Fläming: Belzig, Raben, Wiesenburg, Ziesar
- Städte mit historischem Stadtkern: Beelitz, Belzig, Dahme/Mark, Jüterbog, Treuenbrietzen, Ziesar
- Zisterzienserkloster Zinna
- Bunker- und Bücherstadt Wünsdorf

**Kulinarie**

- Beelitzer Spargel, Kulinarische KartoffelTour, Teltower Rübchen, Zinnaer Klosterbruder

**Information und Buchung**

Tourismusverband Fläming e. V.  
Tel. 03 32 04/62 87-62/63  
www.reiseregion-flaeming.de

Tourist-Information Belzig, Tel. 03 38 41/3 87 99 10

Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 63.

**Fit & Active**

- Fläming-Skate: Europe's top skating region
- Fläming-Walk: in Nuthe-Nieplitz Nature Park
- Zossen-Jüterbog Adventure Railway
- SteinThermeBelzig; Fläming Thermal Baths, Luckenwalde and Kristall Thermal Baths, Ludwigsfelde
- Castle walking trail in High Fläming Nature Park

**Culture & History**

- Castles in High Fläming Nature Park, Belzig, Raben, Wiesenburg, Ziesar
- Towns with Historic Centres: Beelitz, Belzig, Dahme/Mark, Jüterbog, Treuenbrietzen, Ziesar
- Zinna Cistercian Abbey
- Wünsdorf bunker and book town

**Cuisine**

- Beelitz asparagus, culinary PotatoTour, Teltow turnips, Zinna Klosterbruder liqueur

**Information and Booking**

Tourismusverband Fläming e. V., Tel. +49(0)3 32 04/62 87-62/63, www.reiseregion-flaeming.de

Tourist-Information Belzig, Tel. +49(0)3 38 41/3 87 99 10

Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 63.

**E3b**

**Brück**

**Hotel „Schützenhaus“\*\*\*\***

Das Schützenhaus beherbergt ein Kaminrestaurant, Grillplatz, Vereinsraum, Saal, Billard- und Fitnessraum, Schießstand, Bowlingbahn und Wellnessbereich. Direkt am R1.

*The "Schützenhaus" boasts a fireside restaurant, BBQ area, club room, hall, billiards room, gym, shooting gallery, bowling alley & wellness area. Located next to R1.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Ernst-Thälmann-Straße 11, 14822 Brück, Tel. +49(0)3 38 44/3 37, Fax +49(0)3 38 44/3 37, www.schuetzenhaus.eu, info@schuetzenhaus.eu

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
1 EZ/SR	38,00
7 DZ/DR	27,00
2 DBZ/3-BR	20,00
1 VBZ/4-BR	17,50

**Zuschläge:** HP 10,00 €  
**Surcharges:** HB 10,00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 6 J. 100 %, 7-12 J. 50 %  
**Reductions:** RDFC up to 6 yrs. 100%, 7-12 yrs. 50%

Zimmer/ Rooms:

**E5a**

**Märkisches Tagungs-Hotel\*\*\*\***

Unweit von Berlin u. Potsdam gelegen, sehr gut erreichbar, weitläufige Hotel- u. Gartenanlage, kreatives Hotelkonzept, sehr persönlicher Service.

*Located near Berlin & Potsdam, easily accessible, spacious hotel complex and grounds, innovative hotel concept, professional & friendly service.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Zum Königsgraben 1, 15806 Zossen OT Dabendorf, Tel. +49(0)33 77/31 21 30, Fax +49(0)33 77/31 21 32, www.m-t-h.com, info@m-t-h.com

**Dabendorf**

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
22 EZ/SR	79,00
43 DZ/DR	49,00
1 Appartement/Apartment	pro App./per Apt. 139,00
4 Suiten/Suites	pro Suite 129,00

**Zuschläge:** HP 19,00 €, Zustellb. 20,00 €, Kinderb. 10,00 €, Haustier 15,00 €  
**Surcharges:** HB 19,00 €, EBPN 20,00 €, CPN 10,00 €, Pet 15,00 €

**Ermäßigungen:** Kinder bis 12 J. im Zi. der Eltern kostenfrei  
**Reductions:** RDFC up to 12 yrs. in parents' room free of charge

Zimmer/ Rooms:

**D5d**

**Traditionshotel Großbeeren 1813 Berlin Süd**

Familiär-Historisch-International – Nur 4 km südlich vor Berlin erwartet Sie auf historischem Pflaster Tradition & Moderne mit besonderem Flair! Besuchen Sie uns!

*Congenial-Historical-International – A unique mix of tradition and modern style awaits guests at the Traditionshotel, just 4 km south of Berlin. Come and visit us!*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Berliner Straße 121, 14979 Großbeeren, Tel. +49(0)3 37 01/7 00, Fax +49(0)3 37 01/5 76 04, www.traditionshotel-grossbeeren.de, info@traditionshotel-grossbeeren.de

**Großbeeren**

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
3 EZ/SR	50,00-65,00
45 DZ/DR	32,50-40,00

**Zuschläge:** HP ab 10,00 €, Zustellb. 20,00 €, Haustier 5,00 €, Museum „Preußische Traditionen“ ab 3,50 €  
**Surcharges:** HB from 10,00 €, EBPN 20,00 €, pet 5,00 €, "Prussian Traditions" museum from 3,50 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 12 J. 100 %, Gruppenpreise, Firmenpreise, Arrangements auf Anfrage  
**Reductions:** RDFC up to 12 yrs. 100%, group prices, company prices, package deals on request

Zimmer/ Rooms:

**Erholung hat ein Gesicht ...**

**... das Bade-, Sport- & Saunaparadies in Luckenwalde**

25m-Sportbecken • Erlebnisbad • Reifenrutsche  
High-Speed-Turborutsche • Entspannungsbecken  
Kinderwasserwelt • vielseitige Saunawelt  
Gastronomie

**Fläming-Therme Luckenwalde**  
Weinberge 40 • 14943 Luckenwalde  
Tel. 0 33 71 / 40 02 0 • www.flaemingtherme.de

**Mitreisende Erlebnisse!**

- bewegende Gefühle
- Überwinden von Grenzen
- Herausforderungen bestehen
- Vertrauen und Sicherheit geben
- Spass und Action

Der Fläming-Hochseilgarten bietet auf einem Hindernisparcours aus Seil- und Kabelkonstruktionen in 8-12m Höhe unvergessliche Eindrücke bei Familienspass, Betriebsausflügen und Events, Firmentrainings und Incentives und Urlaubs-Highlights

**Info/Kontakt/Anmeldung:**  
Luckenwalde • Weststr. 15a  
Tel. 03371-401080  
email:info@flaeming-hochseilgarten.de



**E3a Klein Briesen**

**Beauty- & Vitalhotel Julushof**



Ein Kleinod der Ruhe im Herzen der Märkischen Heide, umgeben vom Naturschutzgebiet Julushof. Mit ausgewählten Arrangements zur Pflege und Stärkung der Gesundheit.  
*A tranquil oasis at the heart of the Märkische Heide, surrounded by Julushof nature reserve offering exclusive treatments to nourish and boost body and soul.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 8 km 15 km 80 km

Kontakt/ Contact: Julushof 1, 14806 Belzig OT Klein Briesen, Tel. +49(0)3 38 46/90 60, Fax +49(0)3 38 46/9 06 22, www.hotel-julushof.de, hotel-julushof@t-online.de

**E4c Kloster Zinna**

**Romantik Hotel Alte Försterei\*\*\*\***



Genießen Sie das 240 Jahre alte Ambiente der ehemaligen Oberförsterei zum Speisen im Restaurant „Friedrichs Stuben“, zum Tagen, Feiern oder Logieren.  
*Soak up the historic atmosphere at this 240-year-old former park ranger's residence as you dine in "Friedrichs Stuben". Ideal for meetings, functions or stays.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 35 km 5 km 50 km

Kontakt/ Contact: Markt 7, 14913 Kloster Zinna, Tel. +49(0)33 72/46 50, Fax +49(0)33 72/40 65 77, www.romantikhotels.com/kloster-zinna, alte-foersterei@romantikhotels.com

**E3c Lühnsdorf**

**Landhaus Alte Schmiede\*\*\***



Landleben genießen im Viergeithof bei Flämingspezialitäten – historische Schmiede, Biergarten, Festsaal, Festscheune, Landschaftsgarten, Streichelzoo, Fahrradverleih.  
*Enjoy the country life and Fläming specialties at the Alte Schmiede – historic blacksmiths, beer garden, ballroom, barn, landscape gardens, petting zoo & bike hire.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 6 km 10 km 80 km

Kontakt/ Contact: Dorfstraße 13, 14823 Niemeqk OT Lühnsdorf, Tel. +49(0)3 38 43/92 20, Fax +49(0)3 38 43/9 22 10, www.landhausalteschmiede.de, flaeming@landhausalteschmiede.de

**E3a Ziesar**

**Burg Hotel Ziesar**



In romantischer Atmosphäre nach Herzenslust genießen, in komfortablen Zimmern wohnen und sich kulinarisch verwöhnen lassen. Arrangements, Hochzeiten, Ritteressen ...  
*Indulge your heart's every desire in the romantic ambience of Burg Hotel Ziesar. Luxurious rooms, exquisite cuisine. Package deals, weddings, knight's dinners.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 3 km 15 km 100 km

Kontakt/ Contact: Frauentor 5, 14793 Ziesar, Tel. +49(0)3 38 30/66 60, Fax +49(0)3 38 30/66 61 11, www.burghotel-ziesar.de, info@burghotel-ziesar.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
2 EZ/SR	58,00–62,00
12 DZ/DR	38,00–42,00

Zuschläge: HP À-la-carte 12,00 €, VP À-la-carte 20,00 €, Aufbettung bis 12 J. 18,00 €  
Surcharges: HB À-la-carte 12.00 €, FB À-la-carte 20.00 €, EBPN up to 12 yrs. 18.00 €

Zimmer/ Rooms:

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
6 EZ/SR	59,00–69,00
12 DZ/DR	49,50–57,00
2 Suiten/Suites	72,00

Zuschläge: Zustellb. 24,00 €  
Surcharges: EBPN 24,00 €

Ermäßigungen: Kind bis 7 J. 100 %, 8–11 J. 50 %  
Reductions: RDFC up to 7 yrs. 100%, 8–11 yrs. 50%

Zimmer/ Rooms:

Gasthof/Inn	Preis/Price p. P. in €
3 EZ/SR	53,00
5 DZ/DR	41,00
5 Suiten/Suites	45,00

Zuschläge: HP 18,00 €, Zustellb. 20,00 €, Kinderb. 20,00 €  
Surcharges: HB 18.00 €, EBPN 20.00 €, CPN 20.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. im Zi. der Eltern kostenfrei  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. in parents' room free of charge

Zimmer/ Rooms:

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
4 EZ/SR	49,00
9 DZ/DR	34,50–39,00


Zuschläge: HP 18,00 €, Zustellb. 20,00 €, Haustier 6,00 €  
Surcharges: HB 18.00 €, EBPN 20.00 €, Pet 6.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 11 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 11 yrs. 100%

Zimmer/ Rooms:

**E5a Zossen**

**Hotel Berlin**



Unser Hotel liegt im südlichen Randgebiet Berlins, unweit von Potsdam und dem Spreewald, inmitten der schönen Seenlandschaft in Zossen.  
*Our hotel lies on the outskirts of south Berlin, not far from Potsdam and Spreewald, at the heart of Zossen's beautiful chain of lakes.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 10 km 0,1 km 20 km

Kontakt/ Contact: Bahnhofstraße 28, 15806 Zossen, Tel. +49(0)33 77/32 50, Fax +49(0)33 77/32 51 00, www.hotel-berlin-zossen.de, zentrale@hotel-berlin-zossen.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
15 EZ/SR	55,00
35 DZ/DR	37,50
9 Appartements/Apartments	67,50

Zuschläge: HP 18,00 €, Zustellb. 30,00 €, Haustier 5,50 €  
Surcharges: HB 18.00 €, EBPN 30.00 €, Pet 5.50 €

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. im Zi. der Eltern kostenfrei  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. in parents' room free of charge

Zimmer/ Rooms:

**ReiseLand Brandenburg**



**Rad**  
• Elberadweg, Gänsetour, Bischofstour

**Natur**  
• UNESCO-Biosphärenreservat Flusslandschaft Elbe Brandenburg  
• Rühstätt: Europäisches Storchendorf  
• Lenzen: Burg-Zentrum für europäische Auenökologie

**Kultur**  
• historische Stadtkerne: Lenzen, Perleberg, Wittstock  
• Wittenberge: Altstadt an der Elbe, Uhrenturm  
• Kurort Bad Wilsnack: Therme, Kureinrichtung, Wunderblutkirche St. Nikolai  
• Havelberg: Dom St. Marien, Altstadtinsel  
• Wolfshagen: Barockschloss mit Museum  
• Plattenburg: Wasserburg  
• Pritzwalk: Bismarckturm  
• Meyenburg: Schloss mit Modemuseum  
• Heiligengrabe: Zisterzienser-Klosteranlage

**Information und Buchung**  
Tourismusverband Prignitz e. V.  
Tel. 0 38 76/30 74 19 20, www.dieprignitz.de  
Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 64.

**Cycling**  
• Elbe Cycle Route, Goose Trail, Bishop's Trail

**Nature**  
• UNESCO Biosphere Reserve Elbe Riverscape, Brandenburg  
• Rühstätt: European stork town  
• Lenzen: castle centre for European wetlands ecology

**Culture**  
• Historic Town Centres: Lenzen, Perleberg, Wittstock  
• Wittenberge: old town on the Elbe, clock tower  
• Bad Wilsnack spa town: thermal baths, spa facilities, St. Nikolai Church of the Holy Blood  
• Havelberg: St. Mary's cathedral, old town island  
• Wolfshagen: baroque palace and museum  
• Plattenburg: water castle  
• Pritzwalk: Bismarck Tower  
• Meyenburg: palace and fashion museum  
• Heiligengrabe: Cistercian abbey

**Information and Booking**  
Tourismusverband Prignitz e. V.  
Tel. +49(0)38 76/61 69 73, www.dieprignitz.de  
Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 64.

**B2d Bad Wilsnack**

**HOTEL ambiente\*\*\*\***



Direkt im Kurpark des Moor- und Thermalsoleheilbades Bad Wilsnack gelegen, eignet sich unser Haus ideal für Ihren Kur(z)-, Erholungs- und Beautyurlaub. Das Hotel verfügt über 59 Zimmer und Suiten mit exklusivem Standard, Restaurant, Bar und Sommerterrasse. Im Therapeutikum finden Sie Erholung und Entspannung bei Moorwendungen und Massagen. Das neue Wohlfühlparadies bietet Ihnen zusätzlich Ganzkörperanwendungen, Kosmetik, Aromabäder und -massagen sowie ein orientalisches Rasulbad.  
Ob Tagungen, Firmenjubiläum, Hochzeiten oder andere Familienfeste – wir richten Ihre Veranstaltung nach Ihren Vorstellungen und Wünschen aus. Unser Restaurant „Le Jardin“ sowie unsere Veranstaltungsräume „Picasso“ und „Kandinsky“ und unser Kaminzimmer „Chagall“ bilden den richtigen Rahmen für 2 bis 70 Personen.  
*Set at the heart of Bad Wilsnack Moor and Thermal Baths, our hotel is an ideal destination whether you are seeking a short break, a cure, relaxation or pampering.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 80 km 0,5 km 120 km

Kontakt/ Contact: Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 5a, 19336 Bad Wilsnack, Tel. +49(0)3 87 91/7 60, Fax +49(0)3 87 91/7 64 00, www.hotelambiente.com, badwilsnack@hotelambiente.com

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
8 EZ/SR	ab/from 79,00
38 DZ/DR	ab/from 49,50
13 Suiten/Suites	ab/from 60,00


Zuschläge: HP 18,00 €, Zustellb. 25,00 €, Kinderb. 20,00 €  
Surcharges: HB 18.00 €, EBPN 25.00 €, CPN 20.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %, 6–12 J. 50 %  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%, 6–12 yrs. 50%

Zimmer/ Rooms:

**B2d Groß Lüben**

**Gasthof Erbkrug**



Das Haus der Familie Christiansen ist klein, fein und familiär. Ein Landhotel in Ortsrandlage mit gutbürgerlicher bis feiner Küche. Mit Liegewiese und Biergarten.  
*This country inn on the outskirts of town run by the Christiansen family is small, cosy & inviting. Serves both simple meals and fine cuisine. Lawn & beer garden.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 30 km 1,4 km

Kontakt/ Contact: Dorfstraße 36, 19336 Bad Wilsnack OT Groß Lüben, Tel. +49(0)3 87 91/27 32, Fax +49(0)3 87 91/25 86, www.erbkrug.de, hotel@erbkrug.de

Gasthof/Inn	Preis/Price p. P. in €
2 EZ/SR	42,00
19 DZ/DR	28,50–37,50
1 Suite/Suite	37,50–49,00

Zuschläge: HP 12,00 €, Zustellb. 18,00 €, Kinderb. 5,00 €  
Surcharges: HB 12.00 €, EBPN 18.00 €, CPN 5.00 €

Ermäßigungen: Kind 50 % bis 100 %  
Reductions: RDFC 50% to 100%

Zimmer/ Rooms:

**Kristall-Saunatherme Ludwigsfelde**



**Textilfreie Saunatherme**

2 Thermalsolebecken mit integrierter Poolbar, mit sanfter Sole und 3–5% Solegehalt und Wassertemperaturen von 33–36 °C. Das Ganzjahres-Außenbecken mit 33 °C und Strömungskanal bietet wie alle anderen Becken Unterwassermassagedüsen.

Kostenlose Wassergymnastik mehrmals täglich. 8 Innen- und 4 Außensaunen mit unterschiedlichen Temperaturen und Düften, täglich zahlreiche Spezialaufgüsse, großer Freibereich, 2 Dampfbäder, Osmanischer Hamam, Eisnebelgrotte, Solarien, Ruhebereiche, Massage- und Therapiebereich, Restaurants, Café, u.v.m.

**Öffnungszeiten** ganzjährig außer 24.12.  
Sonntag bis Donnerstag 9–22 Uhr  
Freitag + Samstag 9–23 Uhr  
 direkt an der Therme

**Kristall-Saunatherme Ludwigsfelde**  
Fichtestraße · 14974 Ludwigsfelde  
Tel. (0 33 78) 5 18 79-0 · Fax 5 18 79-33  
www.kristall-saunatherme-ludwigsfelde.de

**Jeden Mittwoch und Sonntag: Baden mit und ohne Badebekleidung!**



**C2a** **Legde**



Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
3 EZ/SR	45,00
6 DZ/DR	39,00
1 DBZ/3-BR	23,00
2 VBZ/4-BR	23,00
6 Appartements/Apartments	44,00-47,00
4 Suiten/Suites	44,00

**Zuschläge:** HP 14,00 €, Zustellb. 20,00 €  
**Surcharges:** HB 14.00 €, EBPN 20.00 €  
**Ermäßigungen:** Kind bis 2 J. 100 %, ab 3 J. auf Anfrage  
**Reduction:** RDFC up to 2 yrs. 100%, from 3 yrs. on request  
**Zimmer/Rooms:** [Icons]  
**Haus/House:** [Icons]  
**Lage/Location:** 60 km [Icons] 4 km [Icons] 140 km  
**Kontakt/Contact:** Wittenberger Straße 1, 19336 Legde  
Tel. +49(0)3 87 91/7 92 71, Fax +49(0)3 87 91/7 92 76  
www.kurhotel-legde.de, info@kurhotel-legde.de

**Kurhotel Legde Wellnesshotel**

**Beauty – Wellness – Entspannen ...**  
inmitten der naturbelassenen Prignitz, nur 4 km von Bad Wilsnack (Sole-Thermalbad) entfernt. Unsere weitläufige, sehr schöne Anlage besteht aus dem Wellnesszentrum (Thalasso, Kosmetik, Massagen, Ölbäder, Ayurveda, Hot Stone etc.), der Villa Heinke (DZ, EZ, Hallenbad, Sauna, Solarium), Komfortzimmern mit eigener Terrasse und Appartements mit Balkon, Kochzeile, Wohnzimmer und Schlafzimmer.  
Zwei Bowlingbahnen, Fitnessgeräte, unsere Leihfahrräder und der auf dem Nachbargelände angeschlossene Reiterhof (www.reiterhof-legde.de) bringen Bewegung und Abwechslung in Ihren entspannten Urlaub bei uns.  
Beginnen Sie den Tag mit einem reichhaltigen Frühstücksbuffet und lassen Sie ihn mit einem leichten Wellnessgericht oder einem 3-Gänge-Menü in unserem gemütlichen Restaurant mit offenem Kamin ausklingen. Unsere Wellnessarrangements

werden Sie begeistern: Unsere 3 Tage zum Kennenlernen können Sie ab 119,00 € pro Person buchen. Sind Sie gestresst durch Alltag, Job etc. Dann fragen Sie nach unserem Verwöhnangebot Fit for Job.

**Beauty, wellness, relaxation ...**  
in the heart of unspoilt Prignitz, just 4 km from Bad Wilsnack (salt-water thermal baths). Our spacious, beautiful grounds are home to our wellness centre (Thalasso, beauty, massage, oil bath, Ayurveda, hot stone treatments, etc.), Heinke villa (Dbl. & sgl. rms., pool, sauna, solarium), comfort rooms with private terrace and apartments with balcony, kitchenette, living rm., bedrm.  
Two bowling alleys, gym, bike hire and neighbouring stables (www.reiterhof-legde.de) ensure that your rejuvenating holiday with us is filled with action and variety. Start the day with a generous breakfast and ease into the evening with a light wellness dinner or a 3-course meal in our cosy restaurant

with open fire. Our wellness packages are sure to please: Book our 3-day taster for just 119.00 € per person. Stressed from the daily grind, work, etc. Then why not enquire about our indulgence package, Fit for Job.



**B2d** **Rühstädt**

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
2 EZ/SR	65,00
13 DZ/DR	55,00-59,00
1 Suite/Suite	65,00

**Zuschläge:** HP 14,90 €, Zustellb. 25,00 €, EZ = DZ  
**Surcharges:** HB 14.90 €, EBPN 25.00 €, SR = DR  
**Ermäßigungen:** Kinderb. kostenfrei, Kind bis 2 J. 100 %, ab 3 J. auf Anfrage, Himmelbettzimmer 59,00 €  
**Reduction:** CPN free of charge, RDFC up to 2 yrs. 100%, from 3 yrs. on request, 4-poster room 59.00 €  
**Zimmer/Rooms:** [Icons]  
**Haus/House:** [Icons]  
**Lage/Location:** 60 km [Icons] 8 km [Icons] 140 km  
**Kontakt/Contact:** Schloss, 19322 Rühstädt  
Tel. +49(0)3 87 91/8 08 50, Fax +49(0)3 87 91/80 85 29  
www.schlosshotel-ruehstaedt.de, info@schlosshotel-ruehstaedt.de

**Schlosshotel Rühstädt Wellnesshotel**

**Verwöhnbehandlungen Schlosspark-Elbe**  
Lassen Sie sich verzaubern: von dem wunderschönen Ambiente des liebevoll restaurierten Schlosshotels im Storchendorf Rühstädt, den sehr großzügigen, komfortablen und trotzdem gemütlichen Zimmern und der familiären Atmosphäre.  
Jedes der 13 Zimmer hat seinen eigenen Charme, einige Zimmer verstärken die Romantik mit Himmelbett und einem zauberhaften Blick in den Schlosspark. Die Suite verwöhnt mit Himmelbett

und großzügigem Bad mit Whirlpool zu besonderen Anlässen. Genießen Sie von der lauschigen Gartenterrasse die Ruhe und den Blick in den wunderschönen Schlosspark mit altem Baumbestand und Teich oder unternehmen Sie eine Radtour auf dem dahinter liegenden Elberadweg. Im Wellnessbereich erwarten Sie Sauna, Dampfsauna, Solarium und entspannende Verwöhnbehandlungen (Thalasso, Ayurveda, Kosmetik, Massagen etc.). Unser Arrangement 3 Tage zum Kennenlernen ist mit Wellnessbehandlungen und 2 Übernachtungen schon ab 139,00 € pro Person buchbar.  
Falls Sie durch Alltag, Job etc. gestresst sind, empfehlen wir das Arrangement Fit for Job.  
Tipp: Das Sole-Thermalbad Bad Wilsnack ist nur 8 km entfernt.

**Indulgent treatments Palace-Park-Elbe**  
You will be enchanted by the delightful ambience of this lovingly restored Schlosshotel in Rühstädt, – the town with the most storks in Germany – the extremely spacious, modern, yet cosy rooms and the friendly atmosphere.  
Each of the 13 rooms has its own charm, some rooms place emphasis on romance with 4-poster beds and magical views of the palace park. For special occasions, guests can indulge in our suite, complete with 4-poster bed, large bathroom and whirlpool. Enjoy the peace of the secluded garden terrace and views of the beautiful palace park boasting mature trees and a pond. Or take a cycle tour on the Elbe cycle way, just behind our hotel. The wellness area has sauna, steam room, sunbeds and relaxing, indulgent treatments (Thalasso, Ayurveda, beauty, massage, etc.). Our 3-day taster package is available from just 139.00 € per person, including use of the wellness facilities. If you are looking to escape the stresses of daily life, try our Fit for Job package. Tip: Bad Wilsnack, with its salt-water thermal baths, is just 8 km away.



**B2d** **Perleberg**



**Sport- & Vital Resort Neuer Hennings Hof\*\*\*\***  
Besuchen Sie Perleberg in der Prignitz. Es erwarten Sie in ruhiger Lage Hotelzimmer, Appartements und Ferienwohnungen am hauseigenen Badesee.  
Eine Vielfalt von Freizeitmöglichkeiten wie Schwimmbad, Saunalandschaft, Fitness-Studio, Tennis, Minigolf sowie ein entspannender Beauty-Vital-Club runden das Angebot ab. Lassen Sie sich in unseren drei Restaurants mit regionalen und überregionalen Köstlichkeiten verwöhnen und beenden Sie den Abend in unserer beliebten „Wunderbar“ oder in der Tanzbar.  
Genießen Sie während Ihres Aufenthalts die Ruhe und Gelassenheit der Prignitz mit ihren zahlreichen Ausflugsmöglichkeiten. Genießen Sie ihren Urlaub von Anfang an!  
Wir im Sport- & Vital Resort Neuer Hennings Hof legen Wert auf all die kleinen Aufmerksamkeiten, die den Unterschied zu anderen Ferienzeilen ausmachen.  
Visit Perleberg set in the beautiful Prignitz countryside. Hotel rooms, apartments and holiday flats await you in a tranquil setting by the resort's own private lake.  
Our pool, sauna complex, gym, tennis courts, mini golf course and relaxing "Beauty-Vital" club also offer you a wealth of leisure activities. Indulge your culinary senses in our three restaurants serving regional and international fare. Or end the evening in style in our popular "Wunderbar" or our dancing bar.  
Venture out on a day trip and enjoy the tranquillity of the Prignitz countryside. An unforgettable holiday from start to finish!  
At Sport- & Vital Resort Neuer Hennings Hof, we place great importance on the finer details, setting us apart from the rest.

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
2 EZ/SR	78,00
24 DZ/DR	47,50
10 VBZ/4-BR	45,00
40 Appartements/Apartments	52,50
3 Suiten/Suites	60,00

**Zuschläge:** HP 16,50 €, Zustellb. 28,00 €  
**Surcharges:** HB 16.50 €, EBPN 28.00 €  
**Zimmer/Rooms:** [Icons]  
**Haus/House:** [Icons]  
**Lage/Location:** 40 km [Icons] 1 km [Icons] 100 km  
**Kontakt/Contact:** Hennings Hof 3, 19348 Perleberg, Tel. +49(0)38 76/79 20, Fax +49(0)38 76/61 50 35, www.neuer-hennings-hof.de, reservierung@neuer-hennings-hof.de

**Ruppiner Land**



**Sehenswürdigkeiten/Ausflugsziele**  
• Fürstenberg/Havel: Wasserstadt, Mahn- und Gedenkstätte Ravensbrück  
• Himmelfort: Klosterruine, Weihnachtspostamt  
• Mildenberg: Ziegeleipark  
• Neuglobsow: Großer Stechlinsee, Glasmuseum  
• Neuruppin: Fontane-Geburtshaus und -Denkmal, Neuruppiner Bilderbögen, Tempelgarten  
• Neustadt (Dosse): Brandenburgisches Haupt- und Landgestüt, Mumie des Ritter Kahlbutz  
• Oranienburg: Kurfürstliches Barockschloss, Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen, Oberhavel-Bauernmarkt  
• Rheinsberg: Schloss und Park, Schlosstheater, Musikakademie, Kammeroper, Kurt-Tucholsky-Literaturmuseum  
• Velten: Ofen- und Keramikmuseum  
**Information und Buchung**  
Tourismusverband Ruppiner Land e. V.  
Tel. 0 33 91/65 96 30  
www.ruppiner-reiseland.de  
Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 65.

**Places of Interest/Destinations**  
• Fürstenberg/Havel: town surrounded by water, Ravensbrück Memorial  
• Himmelfort: abbey ruins, Christmas post office  
• Mildenberg: Brickworks Park  
• Neuglobsow: Great Stechlin Lake, Glass Museum  
• Neuruppin: Fontane's birthplace and memorial, Neuruppin picture sheets, Temple Garden  
• Neustadt (Dosse): Brandenburg State Stud Farm, Mummy of the Knight of Kahlbutz  
• Oranienburg: Electoral baroque palace, Sachsenhausen memorial and museum, Oberhavel farmers' market  
• Rheinsberg: palace and park, palace theatre, Music Academy, Chamber Opera, Kurt-Tucholsky-Literature Museum  
• Velten: Stove and Ceramic Museum  
**Information and Booking**  
Tourismusverband Ruppiner Land e. V.  
Tel. +49(0)33 91/65 96 30, www.ruppiner-reiseland.de  
Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 65.

**B4d** **Alt Ruppiner**



**Hotel und Restaurant „Am Alten Rhin“\*\*\***  
Familienhotel in ländlicher Idylle. Auf der großen Hofterrasse können Sie das naturnah gestaltete Areal überblicken und die Ruhe genießen. Wir freuen uns auf Sie.  
Family hotel in rural idyll. Soak up views of the beautiful, leafy grounds and enjoy the peace & quiet on the large courtyard terrace. We look forward to your visit!  
**Haus/House:** [Icons]  
**Lage/Location:** 10 km [Icons] 0,5 km [Icons] 60 km  
**Kontakt/Contact:** Friedrich-Engels-Straße 12, 16827 Neuruppin OT Alt Ruppiner, Tel. +49(0)33 91/76 50, Fax +49(0)33 91/7 56 15, www.hotel-am-alten-rhin.de, hotel.amaltenrhin@t-online.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
8 EZ/SR	53,00-75,00
15 DZ/DR	36,00-45,00
4 DBZ/3-BR	35,00
1 VBZ/4-BR	30,00
5 Appartements/Apartments	45,00

**Zuschläge:** HP 15,50 €, Zustellb. 20,00 €, Kinderb. 10,00 €, Hund im Zi. einmalig 12,00 €  
**Surcharges:** HB 15.50 €, EBPN 20.00 €, CPN 10.00 €, dog in room one-off charge 12.00 €  
**Ermäßigungen:** Kind bis 5 J. 100 %  
**Reductions:** RDFC up to 5 yrs. 100%  
**Zimmer/Rooms:** [Icons]

**B3d** **Bantikow**



**Hotel am Untersee\*\*\***  
Familial, ruhig gelegen, direkt am Untersee. Neue Seeterrasse & Wintergarten – durchgehend warme Küche. Ideal für Familien und Vereine, Gruppen. Auch 3 Ferienhäuser.  
Inviting, tranquil setting on the shores of Lake Unter. New lake terrace and conservatory – warm food day and night. Ideal for families, clubs, groups. 3 holiday homes.  
**Haus/House:** [Icons]  
**Lage/Location:** 35 km [Icons] 15 km [Icons] 90 km  
**Kontakt/Contact:** Dorfstraße 48, 16868 Bantikow, Tel. +49(0)3 39 79/1 45 90, Fax +49(0)3 39 79/1 46 22, www.hotel-am-untersee.de, info@hotel-am-untersee.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
9 EZ/SR	44,00
23 DZ/DR	33,00
2 DBZ/3-BR	28,00
2 VBZ/4-BR	25,00

**Zuschläge:** HP 12,00 €, Zustellb. 18,00 €, Spezialpreise bei längerem Aufenthalt  
**Surcharges:** HB 12.00 €, EBPN 18.00 €, special prices for long stays  
**Ermäßigungen:** Kind bis 6 J. im Bett der Eltern frei  
**Reductions:** child up to 6 yrs. in parents' bed free of charge  
**Zimmer/Rooms:** [Icons]



**B3d**

**Schlosshotel Bantikow – Wellnesshotel am See**



Den Alltag hinter sich lassen ... und in eine Oase der Entspannung und des Wohlbefindens eintauchen. Liebevolles, familiäres Ambiente, individuell gestaltete Suiten, ein großzügiger Wellnessbereich sowie unser Foyer mit offener Bar laden Sie ein, den Alltag zu vergessen und sich den schönen Dingen des Lebens zu widmen.

Genießen Sie von unserer Schlossterrasse aus die wunderschöne Sicht auf den direkt anliegenden Kyritzer See. Unsere Wellnessangebote: Aromamassagen u. -bäder, Ayurveda von Kopf bis Fuß, Lomi Lomi, Kräuterstempelmassage, Hot-Stone-Massagen, Kosmetik. Gönnen Sie sich unvergessliche Tage – im Schlosshotel Bantikow. Arrangement „Wolke 7“ – eine Suite mit Himmelbett inkl. 2 ÜB mit Frühst. und p. P. 1 Aloe Vera Ölbad, 1 Aloe Vera Körperpackung, 1 Kosmetik f. sie, 1 Ganzkörpermassage f. ihn ab € 189,00 p. P.

*Leave the stress and strain of the daily grind behind you and immerse yourself in an oasis of relaxation and wellness. Forget your everyday worries and appreciate the finer side of life in a warm and inviting ambience, uniquely-appointed suites, a spacious spa area and a foyer with bar.*

*Soak up magnificent views of adjoining Lake Kyritz from the palace terrace. Our wellness services include aromatic massages and baths, full-body Ayurveda treatments, Lomi Lomi, steam-heated herb pouch massage, hot stone massages and beauty treatments. Spoil yourself and book an unforgettable holiday in Schlosshotel Bantikow. Our "Cloud 7" deal: a 2-night stay in suite with four-poster bed, breakfast and an aloe vera oil bath for each guest, an aloe vera body wrap, a beauty makeover for her, a full-body massage for him, from € 189.00 p.p.*

<b>Hotel/Garni/Bed and Breakfast</b>	<b>18</b>	<b>+49(0)331/2004747</b>
1 EZ/SR		75,00
8 Suiten/Suites		59,00–65,00

Zuschläge: Zustellb. 25,00 €  
Surcharges: EBPN 25.00 €  
Zimmer/Rooms:

Haus/House:   
Lage/Location: 25 km 15 km  
Kontakt/Contact: Schloss, 16868 Bantikow, Tel. +49(0)33 39 79/50 40, Fax +49(0)33 39 79/5 04 29, www.schlosshotel-bantikow.de, info@schlosshotel-bantikow.de

**C5d**

**Birkenwerder**

**Andersen Hotel Birkenwerder**



Ihr Komfort-Hotel vor den Toren Berlins, zentral, aber ruhig, mit direkter Verkehrsanbindung in die Berliner City sowie auch Ausgangspunkt für das sehenswerte Umland. *Luxury hotel on the edge of Berlin. Central yet peaceful, with direct connections to central Berlin. Also good base for viewing sights in the surrounding area.*

Haus/House:   
Lage/Location: 2 km 0,01 km 17 km

Kontakt/Contact: Clara-Zetkin-Str. 11, 16547 Birkenwerder, Tel. +49(0)33 03/2 94 60, Fax +49(0)33 03/2 94 61 55, www.andersen.de, birkenwerder@andersen.de

<b>Hotel/Hotel</b>	<b>44</b>	<b>+49(0)331/2004747</b>
2 EZ/SR		49,00–80,00
21 DZ/DR		32,50–46,00

Zuschläge: HP 16,00 €, Zustellb. 28,00 €  
Surcharges: HB 16.00 €, EBPN 28.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %, 7–12 J. 100 % zzgl. Frühstück 5,00 €  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%, 7–12 yrs. 100% plus breakfast 5.00 €  
Zimmer/Rooms:

**C4a**

**Gnewikow**

**Hotel Gut Gnewikow**



Das Gutshaus Gnewikow liegt direkt am Ruppiner See bei Neuruppin und ist harmonisch eingebettet in eine reizvolle Landschaft mit hauseigenem Park. *Gnewikow Estate is located on the shores of Lake Ruppiner near the town of Neuruppin, nestled in picturesque countryside with its own private park.*

Haus/House:   
Lage/Location: 20 km 10 km 80 km

Kontakt/Contact: Gutsstraße 23, 16818 Neuruppin OT Gnewikow, Tel. +49(0)33 91/40 27 20, Fax +49(0)33 91/4 02 72 19, www.hotel-gutgnewikow.de, info@hotel-gutgnewikow.de

<b>Hotel/Hotel</b>	<b>49</b>	<b>+49(0)331/2004747</b>
1 EZ/SR		ab/from 34,00
24 DZ/DR		ab/from 24,00

Zuschläge: HP auf Anfrage, Aufbettung möglich, Haustier 5,00 €  
Surcharges: HB & EBPN on request, pet 5.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 2 J. 5,00 €, 3–9 J. 50 % und 10–16 J. 20 %, jeweils im Zi. von 2 Erwachsenen  
Reductions: RDFC up to 2 yrs. 5.00 €, 3–9 yrs. 50% and 10–16 yrs. 20%, staying in room with 2 ad.  
Zimmer/Rooms:

**B4a**

**Heimland**

**Hotel & Restaurant „Am Birkenhain“**



Umgeben von zahlreichen idyllischen Seen und weiten Wäldern liegt das Hotel „Am Birkenhain“ in einer abwechslungsreichen Natur. Reiten, Wandern, Angeln, Radtouren. *Hotel Am Birkenhain is set amidst idyllic lakes and sprawling woodland in a lush and varied countryside. Riding, hiking, angling, cycling tours.*

Haus/House:   
Lage/Location: 25 km 8 km 95 km

Kontakt/Contact: Sonnenweg 2, 16837 Luhme OT Heimland, Tel. +49(0)33 39 23/71 70, Fax +49(0)33 39 23/7 17 99, www.am-birkenhain.de, kontakt@am-birkenhain.de

<b>Hotel/Hotel</b>	<b>64</b>	<b>+49(0)331/2004747</b>
10 EZ/SR		ab/from 38,00
32 DZ/DR		ab/from 25,00

Zuschläge: HP 13,00 €, Zustellb. 18,00 €, Kinderb. 8,00 €  
Surcharges: HB 13.00 €, EBPN 18.00 €, CPN 8.00 €  
Zimmer/Rooms:

**C4c**

**Hohen Neuendorf**

**BioHotel am Lunik Park**



Unmittelbar an der Berliner Stadtgrenze gelegen, können Ausflüge nach Berlin und ins Umland unternommen werden. Unser Restaurant bietet Kulinarisches in Bioqualität. *Located on the edge of Berlin, making it an ideal base for trips to Berlin and its surroundings. Restaurant serves organic culinary delights.*

Haus/House:   
Lage/Location: 3 km 1 km 18 km

Kontakt/Contact: Stolper Straße 8, 16540 Hohen Neuendorf, Tel. +49(0)33 03/29 10, Fax +49(0)33 03/29 14 44, www.biohotel-berlin.de, info@biohotel-berlin.de

<b>Hotel/Hotel</b>	<b>110</b>	<b>+49(0)331/2004747</b>
4 EZ/SR		71,50
53 DZ/DR		49,50

Zuschläge: HP 18,00 €, Zustellb. 15,00 €  
Surcharges: HB 18.00 €, EBPN 15.00 €  
Zimmer/Rooms:

**B4a**

**Kleinzerlang**

**Best Western Premier Marina Wolfsbruch\*\*\*\***



Kombination von Hotel\*\*\*\* und Ferienanlage, eigenem Yachthafen und einer Erlebnis-Wasserwelt mit Wellnessbereich im schönsten Teil der Mecklenburgischen Seenplatte. *Hotel\*\*\*\* and holiday resort in one with private marina and luxury pool complex plus wellness area, set in Mecklenburg lake district's most beautiful spot.*

Haus/House:   
Lage/Location: 35 km 10 km 95 km

Kontakt/Contact: Im Wolfsbruch 3, 16831 Rheinsberg OT Kleinzerlang, Tel. +49(0)33 21/87, Fax +49(0)33 21/8 88 45, www.marina-wolfsbruch.de, info@marina-wolfsbruch.bestwestern.de

<b>Hotel/Hotel</b>	<b>620</b>	<b>+49(0)331/2004747</b>
48 EZ/SR		60,00–105,00
48 DZ/DR		40,00–70,00
24 DBZ/3-BR		35,00–55,00
8 Suiten/Suites		75,00–95,00

Zuschläge: HP 20,00 €, Zustellb. 25,00 €, Kurtaxe  
Surcharges: HB 20.00 €, EBPN 25.00 €, visitor's tax  
Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %, 7–16 J. 50 %, 7=6 u. 5=4 (Anreise sonntags) in der NS und ZS, 10 % Frühbucherrabatt  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%, 7–16 yrs. 50%, 7=6 & 5=4 (Sun. arrival) in low/mid-season, 10% red. for early bookings  
Zimmer/Rooms:

**B3d**

**Kyritz**

**Hotel & Restaurant Waldschlösschen\*\*\***



Alle Sinne werden verwöhnt! Sehen, Hören, Riechen, Schmecken, Fühlen. Fühlen Sie sich wohl! Genießen Sie den jungen Geschmack unserer kreativen Küche! *A holistic sensory experience! See, hear, smell, taste, touch – feel indulged! Try out the innovative cuisine created up by our culinary maestros!*

Haus/House:   
Lage/Location: 15 km 3 km 90 km

Kontakt/Contact: Seestraße 110, 16866 Kyritz, Tel. +49(0)33 39 71/3 07 80, Fax +49(0)33 39 71/30 78 39, www.waldschloesschen-kyritz.de, info@waldschloesschen-kyritz.de

<b>Hotel/Hotel</b>	<b>25</b>	<b>+49(0)331/2004747</b>
2 EZ/SR		46,00
10 DZ/DR		39,00
1 DBZ/3-BR		32,00

Zuschläge: HP 14,50 €, Zustellb. 20,00 €, Kinderb. 5,00 €  
Surcharges: HB 14.50 €, EBPN 20.00 €, CPN 5.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 12 J. 50 %  
Reductions: RDFC up to 12 yrs. 50%  
Zimmer/Rooms:

**Die Campingplätze in Brandenburg sind ein idealer Ausgangspunkt, um die Schönheiten des Landes zu erkunden. Es wird zum unvergesslichen Erlebnis, die herrliche Natur- und Kulturlandschaft mit dem Rad oder zu Fuß zu entdecken, um in der idyllischen Atmosphäre des Campingplatzes sein Quartier aufzuschlagen.**

**Brandenburg's camp sites are ideal bases for discovering the attractions of this state. One of your unforgettable adventures here could be to explore the marvellous countryside and cultural landscape on foot or by bike and then rest in the idyllic surroundings of a camp site.**

**\* Katalog bestellen**

[www.campingland-brandenburg.de](http://www.campingland-brandenburg.de)

**Verband der Campingwirtschaft Land Brandenburg e.V.**  
Finowfurter Ring 10 A  
16244 Schorfheide  
OT Finowfurt

**Tel.**  
+49 (0) 33 35 / 32 67 17  
**Fax:**  
+49(0) 33 35 / 451 90 64

**Hotline**  
0180 / 5 05 22 84  
**E-Mail:**  
vcb@camping-bb.de



**C4c**  
**Hotel Leegebruch**

**Leegebruch**  
Die Seele baumeln lassen und entspannen in unserem freundlich geführten Hotel. Ob Urlauber oder Geschäftsreisender – Ihr Wohlbefinden wird bei uns großgeschrieben.  
*Get away from it all, relax and unwind in a friendly ambience. Whether holiday or business trip – ensuring you have a pleasant stay is our top priority.*  
Haus/ House: P  
Lage/ Location: 2 km 7 km 22 km  
Kontakt/ Contact: Eichenhof 3, 16767 Leegebruch, Tel. +49(0)33 04/2 06 00, Fax +49(0)33 04/20 60 19, www.hotel-leegebruch.de, Info@hotel-leegebruch.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
10 EZ/SR	45,00
16 DZ/DR	35,00
3 DBZ/3-BR	30,00
1 VBZ/4-BR	30,00

Zuschläge: HP 14,00 €, Zustellb. 10,50 €, Kinderb. bis 6 J. 8,00 €, 7–12 J. 10,50 €  
Surcharges: HB 14.00 €, EBPN 10.50 €, CPN up to 6 yrs. 8.00 €, 7–12 yrs. 10.50 €  
Ermäßigungen: Kind bis 6 J. im Bett der Eltern kostenfrei  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. in parents' bed free of charge  
Zimmer/ Rooms:

**C4b**  
**Schloss & Gut Liebenberg**

**Liebenberg**  
Inmitten wald- und seenreicher Landschaft liegt Schloss & Gut Liebenberg, im Löwenberger Land, 40 km nördlich von Berlin. Auf nach Liebenberg!  
*Liebenberg Palace & Estate is set amidst woods and lakes in the Löwenberger Land countryside, 40 km north of Berlin. Discover the beauty of Liebenberg for yourself!*  
Haus/ House: P  
Lage/ Location: 20 km 8 km 45 km  
Kontakt/ Contact: Löwenberger Land, 16775 Löwenberger Land OT Liebenberg, Tel. +49(0)33 30 94/70 05 00, Fax +49(0)33 30 94/70 05 99, www.schloss-liebenberg.de, hotel@schloss-liebenberg.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
2 EZ/SR	95,00–120,00
61 DZ/DR	60,00–70,00

Zuschläge: HP 20,00–25,00 €, Zustellb. 25,00 €  
Surcharges: HB 20.00–25.00 €, EBPN 25.00 €  
Ermäßigungen: Kinder bis 4 J. im Bett der Eltern kostenfrei  
Reductions: RDFC up to 4 yrs. in parents' bed free of charge  
Zimmer/ Rooms:

**B4d**  
**Hotel Klosterblick**

**Lindow (Mark)**  
Ihr Haus direkt am See! Lindower Familientradition seit 1904. Alle Zimmer Seeblick. Anerkannt gute Küche. Neu: „Schlosswirt Meseberg“ 10 km vom Stammhaus Klosterblick. *Holiday by the water! Family-run since 1904. Lake views from all rooms. Award-winning cuisine. New: Schlosswirt Meseberg, 10 km from Klosterblick main building.*  
Haus/ House: P  
Lage/ Location: 25 km 2 km 60 km  
Kontakt/ Contact: Am Wutzsee 53, 16835 Lindow (Mark), Tel. +49(0)33 39 33/89 00, Fax +49(0)33 39 33/8 90 40, www.klosterblick-lindow.de, klosterblick-lindow@t-online.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
1 EZ/SR	39,00–50,00
5 DZ/DR	29,50–42,50
1 Appartement/Apartment	32,50
1 Suite/Suite	37,50–55,00

Zuschläge: HP 15,00 €, Zustellb. 15,00 €  
Surcharges: HB 15.00 €, EBPN 15.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100 %  
Zimmer/ Rooms:

**B3c**  
**Landhotel Märkische Höfe**

**Netzeband**  
Hier erwartet Sie die Behaglichkeit eines Landhotels. Immer der richtige Rahmen für Feiern. Es gibt einen Reitstall, Spielpl. u. Badeteich. Konferenz- u. Tagungsraum.  
*Experience the joys of country life in our Landhotel. An ideal venue for any celebration. Facilities include stables, playground, pool, seminar & conference room.*  
Haus/ House: P  
Lage/ Location: 15 km 0,5 km 80 km  
Kontakt/ Contact: Dorfstraße 11, 16818 Temnitzquell OT Netzeband, Tel. +49(0)33 39 24/89 80, Fax +49(0)33 39 24/8 98 60, www.maerkischehoefe.com, info@maerkischehoefe.com

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
22 DZ/DR	30,00
10 Apartments/Apartments	2–5 Betten 28,00

Zuschläge: HP 15,00 €, Zustellb. 15,00 €  
Surcharges: HB 15.00 €, EBPN 15.00 €  
Ermäßigungen: Kind 3–12 J. 50 %  
Reductions: RDFC 3–12 yrs. 50 %  
Zimmer/ Rooms:

**C4a**  
**„Altes Kasino“ Hotel am See**

**Neuruppin**  
Ruhig, direkt am Ruppiner See gelegen, 250 m ins historische Stadtzentrum, große Seeterrasse und schöner Wintergarten. 200 m zum Gesundbrunnen Neuruppin.  
*Set in a tranquil spot on Lake Ruppiner, 250 m from Ruppiner's historic centre, large lake terrace and beautiful conservatory. 200 m to Neuruppin's mineral spring.*  
Haus/ House: P  
Lage/ Location: 8 km 1 km 75 km  
Kontakt/ Contact: An der Seepromenade 11-12, 16816 Neuruppin, Tel. +49(0)33 91/30 59, Fax +49(0)33 91/35 86 84, www.hotel-altes-kasino.de, golde@ruppiner-land.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
2 EZ/SR	46,00–69,00
14 DZ/DR	38,00–45,00
3 DBZ/3-BR	ab/from 35,00
1 Appartement/Apartment	50,00
1 Suite/Suite	50,00

Zuschläge: HP 12,00 €, Zustellb. 15,00 €  
Surcharges: HB 12.00 €, EBPN 15.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 12 J.  
Reductions: RDFC up to 12 yrs.  
Zimmer/ Rooms:

**C4a**  
**Hotel & Restaurant Waldfrieden**

Familiengeführtes Hotel in ruhiger Lage, direkt am Ruppiner See, mit Badestrand, regionale und internationale Küche, Parkplätze auf dem Grundstück.  
*Family-run hotel in peaceful location on the shores of Lake Ruppiner. Beach, regional and international cuisine, carpark on hotel grounds.*  
Haus/ House: P  
Lage/ Location: 10 km 2 km 60 km  
Kontakt/ Contact: Lindenallee 48, 16816 Neuruppin, Tel. +49(0)33 91/37 93, Fax +49(0)33 91/37 98, www.waldfrieden-neuruppin.de, waldfrieden-neuruppin@gmx.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
23 EZ/SR	50,00–60,00
23 DZ/DR	40,00–45,00
DZ als EZ/DR as SR	50,00–60,00

Zuschläge: HP 2-Gänge 13,00 €, HP 3-Gänge 18,00 €, Zustellb. 22,00 €  
Surcharges: HB 2 courses 13.00 €, HB 3 courses 18.00 €, EBPN 22.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 5 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 5 yrs. 100 %  
Zimmer/ Rooms:

**C4a**

**Resort Mark Brandenburg**  
Willkommen in Neuruppin. Legen Sie an und den Stress ab. Die Teams des SEEHOTEL FONTANE und der Terme GESUNDBRUNNEN NEURUPPIN werden ganzheitlich Ihre Sinne verwöhnen.  
In 127 viel Platz bietenden Zimmern und 12 stilvollen Suiten werden Sie sich rundum wohl fühlen. Unsere Zimmer überraschen Sie mit Großzügigkeit, warmen mediterranen Farben, einer Wohlfühl-atmosphäre und funktionaler Zweckmäßigkeit.  
Mögen Sie handfeste Küche oder lieben Sie es mediterran? Bei uns erleben Sie genussvolle kulinarische Momente im Restaurant „Parzival“ oder in der „Seewirtschaft“.  
Eine schwimmende Seesauna, eine wohltuende Massage, ein Bad in Thermalwasser oder lieber ein Fitnesskurs? Die vitalisierende Thermalsole stammt aus 1.700 m Tiefe, und Deutschlands größte schwimmende Seesauna auf 400 m<sup>2</sup> mit Sonnendeck, Ruhe- und Aufwärmraum erwarten Sie. Hier finden Sie ein einzigartiges Saunaerlebnis. Auf schwimmenden Pontons können Sie gepflegt saunieren und Abkühlung im Ruppiner See finden. Was auch immer Sie suchen, um zu entspannen, im GESUNDBRUNNEN finden Sie es.  
*Welcome to Neuruppin. Leave your worries on our doorstep and let the staff at SEEHOTEL FONTANE and GESUNDBRUNNEN NEURUPPIN thermal baths treat you to a rejuvenating, holistic sensory experience.*  
Our 127 large rooms and 12 stylish suites will leave you wanting for nothing: ample space, warm Mediterranean shades, luxurious comfort and functionality all in one.

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
127 DZ/DR	ab/from 80,00
12 Suiten/Suites	pro/per Suite ab/from 195,00

Zuschläge: HP 20,00 €, Zustellb. 25,00 €  
Surcharges: HB 20.00 €, EBPN 25.00 €  
Zimmer/ Rooms:   
Haus/ House:   
Lage/ Location: 6 km 0,5 km 65 km  
Kontakt/ Contact: An der Seepromenade 20, 16816 Neuruppin, Tel. +49(0)33 91/4 03 50, Fax +49(0)33 91/40 35 24 59, www.resort-mark-brandenburg.de, info@resort-mark-brandenburg.de

**Resort Mark Brandenburg**

*Whether you prefer simple, hearty fare or mediterranean cuisine, our restaurants "Parzival" and "Seewirtschaft" are sure to provide you with some memorable culinary moments.*  
*A floating lake sauna, a relaxing massage, a dip in thermal waters or a fitness course? Our vitalizing thermal salt waters, springing from a depth of 1,700 m, and Germany's largest floating lake sauna, spread over 400 m<sup>2</sup>, with sundeck, relaxation and warm-up areas await you. Prepare for a truly unique sauna experience. Take a sauna with a touch of style on a floating pontoon, followed by a cooling dip in Lake Ruppiner. Whatever it takes you to relax, you are sure to find it at GESUNDBRUNNEN.*



**C4a**  
**SPORTCENTER & SPORTHOTEL Neuruppin\*\*\***

Paradies für Aktivurlauber und Freizeitsportler! Mod. Zimmer – Fitness, Saunalandschaft & Erlebnisbad mit Sole, Tennis, Badminton, Squash, Bowling/Kegeln – 150 m zum See.  
*Ideal for energetic holiday-makers and sports lovers! Mod. rms., gym, sauna complex & salt water fun pool, tennis, badminton, squash, bowling/skittles – 150 m to lake.*  
Haus/ House: P  
Lage/ Location: 8 km 2 km 70 km  
Kontakt/ Contact: Trenckmannstraße 14, 16816 Neuruppin, Tel. +49(0)33 91/82 20 30, Fax +49(0)33 91/82 20 35, www.sportcenter-neuruppin.de, info@sportcenter-neuruppin.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
4 EZ/SR	52,00
12 DZ/DR	41,50

Zuschläge: HP 15,00 €, Zustellb. 18,00 €  
Surcharges: HB 15.00 €, EBPN 18.00 €  
Ermäßigungen: auf Anfrage, Kleinkinder frei  
Reductions: on request, babies free of charge  
Zimmer/ Rooms:

**C4a**  
**Up-Hus-Idyll**

Direkt im historischen Stadtkern, nur wenige Schritte vom Ruppiner See liegt unser kulturhistorisch wertvolles Ensemble in traumhafter Lage mit eigener Hauskapelle.  
*Up-Hus-Idyll, steeped in cultural heritage with its own chapel, set in a picturesque spot at the heart historic town centre, a stone's throw from Lake Ruppiner.*  
Haus/ House: P  
Lage/ Location: 8 km 1 km 60 km  
Kontakt/ Contact: Siechenstraße 4, 16816 Neuruppin, Tel. +49(0)33 91/39 88 44, Fax +49(0)33 91/65 20 50, www.up-hus.de, lettow@up-hus.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
2 EZ/SR	48,00
15 DZ/DR	34,00–38,00
1 Suite/Suite	45,00

Zuschläge: HP 12,00 €, Zustellb. 15,00 €  
Surcharges: HB 12.00 €, EBPN 15.00 €  
Ermäßigungen: Kinderbett kostenfrei, Kind bis 6 J. 100 %, 6–12 J. 50 %  
Reductions: CPN free of charge, RDFC up to 6 yrs. 100%, 6–12 yrs. 50 %  
Zimmer/ Rooms:



**B4a**

**Rheinsberg**

**Der Seehof Rheinsberg**



Familie Pfeiffer begrüßt Sie im ehemaligen Ackerbürgerhaus von 1750, was mit viel Liebe zum Detail zum kleinen, aber besonders feinen Landhotel gestaltet wurde.

*The Pfeiffer family invite you to stay in this former farmer's house dating back to 1750, lovingly transformed into a small but very special country hotel.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 25 km 1 km

Kontakt/ Contact: Seestraße 18, 16831 Rheinsberg, Tel. +49(0)3 39 31/40 30, Fax +49(0)3 39 31/4 03 99, www.seehof-rheinsberg.de, info@seehof-rheinsberg.de

**Hotel/Hotel** **20** **+49(0)3 31/200 47 47**

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
2 EZ/SR	65,00–75,00
5 DZ/DR	50,00–55,00
3 Appartements/Apartments	57,50–62,50
1 Suite/Suite	57,50–62,50

Zuschläge: HP 18,00 €, Zustellb. 15,00 €  
Surcharges: HB 18.00 €, EBP 15.00 €

Zimmer/ Rooms:

**B4a**

**HausRheinsberg Hotel am See\*\*\*\***



Unmittelbar am Ufer des Grienericksees und doch zentral gelegen, nur 300 m vom Schloss entfernt – eine einzigartige, barrierefreie Hotelanlage für Menschen mit Behinderung mit 107 hochwertig ausgestatteten, modernen Hotelzimmern. Eine große Auswahl an Hilfsmitteln für Menschen mit Behinderung wird angeboten. Kaminzimmer, Schwimmbad mit Saunen und Solarium, Kegelbahnen und Fitnessraum bieten Urlaubsvergnügen pur. Das Hotel verfügt über moderne Seminarräume sowie eine wettkampffähige Sport- und multifunktionale Kongresshalle.

Zugangsberechtigt sind Menschen mit Behinderung ab 50 GdB, deren Begleiter und Familien. Nichtbehinderte Gäste können kurzfristig nach freien Zimmerkapazitäten anfragen.

Zusätzlich bieten 6 verschiedene Appartements für 2 bis 8 Personen individuelle Urlaubsmöglichkeiten in Hotelnähe.

*Picturesque yet central location on the shores of Lake Grienerick, only 300 m from Rheinsberg Palace – a unique barrier-free hotel complex, specially designed for the disabled with 107 luxuriously appointed, modern hotel rooms. We offer a large range of services and facilities for the disabled. Fireside snugs, pools with sauna and solarium, skittle alleys and gym ensure an unforgettable holiday. The hotel boasts modern seminar rooms and a professional sports and multi-purpose congress hall.*

Bookings open to people with a disability rating of 50 or over, their carers and family. Able-bodied guests may also book rooms at short notice, subject to availability.

*More independently minded holidaymakers can choose between one of our six apartments near the hotel, accommodating 2 to 8 people.*

**Hotel/Hotel** **183** **+49(0)3 31/200 47 47**

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
31 EZ/SR	70,00–90,00
76 DZ/DR	60,00–75,00

Zuschläge: HP 20,00 €, für Kinder 10,00 €, Kinderb. 15,00 €, VP 36,00 €, für Kinder 18,00 €  
Surcharges: HB 20.00, for children 10.00 €, CPN 15.00 €, FB 36.00 €, for children 18.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 5 J. 100 %, Nutzung Schwimmbad und Sauna kostenfrei

Reductions: RDFC up to 5 yrs. 100%, use of pool and sauna free of charge

Zimmer/ Rooms:

Haus/ House:

Lage/ Location: 34 km 1,5 km 82 km

Kontakt/Contact: Donnersmarckweg 1, 16831 Rheinsberg, Tel. +49(0)3 39 31/34 40, Fax +49(0)3 39 31/34 45 55, www.hausrheinsberg.de, post@hausrheinsberg.de

**B4a**

**IFA Hafendorf Rheinsberg**



Das neue IFA Hafendorf Rheinsberg ist ein Wellness- & Tagungshotel mit direkter Lage am Rheinsberger See. Neueröffnung im Herbst 2007.

162 Zimmer & Suiten m. Balkon, teilweise Seeblick, À-la-carte-Restaurant mit Showcooking, Aperitifbar mit Weinwall, Hafenbar mit Kamin u. Hafeblick, Sonnenterrasse mit Café, Night-Club, Wellness-Oase (ca. 2.300 m²): Swimmingpool (25 x 6 m) vielfältige Saunalandschaft, Fitnessbereich mit Hafeblick, 9 Beauty- und Massageräume, Veranstaltungsmöglichkeiten (ca. 2.800 m²): 4 Eventräume inkl. Veranstaltungsarena bis zu 1.000 Pers., kulturelle Highlights wie Musicals, Konzerte u. v. m.

Inklusivleistungen: Frühstücksbuffet bis 12 Uhr, Nutzung des Schwimmbades, Saunalandschaft & Fitnessbereich, Cocktail Ihrer Wahl im Night-Club, Minibar, Bademantel & Saunatum, Kurtaxe, Parkplatz.

*The new IFA Hafendorf Rheinsberg is a wellness and conference hotel located on the shores of Lake Rheinsberg. Opening autumn 2007.*

*162 rooms and suites + balcony, some with lake view, à-la-carte-Restaurant with show kitchen, aperitif bar with wine wall, port bar with fireplace and view over the port, terrace with café, night club, Wellness oasis (approx. 2,300 m²): pool (25 x 6 m) a diverse range of saunas, gym with view over port, 9 beauty and massage rooms, Range of venues (approx. 2,800 m²): 4 function rooms incl. arena accommodating up to 1,000 pers. Cultural highlights such as musicals, concerts etc.*

*Services included: breakfast buffet available up to midday, use of pool, sauna complex and gym, cocktail of your choice in night club, minibar, bath robe & sauna towel, visitor's tax, carpark.*

**Hotel/Hotel** **348** **+49(0)3 31/200 47 47**

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
116 DZ/DR = EZ/SR	79,00–89,00
34 Suiten/Suites	Maisonette 89,00–109,00
24 Suiten/Suites	Insel 99,00–139,00

Zuschläge: HP 4-Gänge-Menü 25,00 €  
Surcharges: HB 4-crse. meal 25.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 1 J. 100 %, 2–12 J. 50 %, ab 13 J. 30 %

Reductions: RDFC up to 1 yr. 100%, 2–12 yrs. 50%, from 13 yrs. 30%

Zimmer/ Rooms:

Haus/ House:

Lage/ Location: 30 km 3 km 120 km

Kontakt/Contact: Hafendorfstraße 1, 16831 Rheinsberg, Tel. +49(0)3 39 31/80 00, Fax +49(0)3 39 31/80 08 88, www.ifahotels.com, rheinsberg@ifahotels.com

**B4a**

**Schloss Hotel Rheinsberg\*\*\*\***



Privat geführtes 4-Sterne-Haus im Zentrum, nur wenige Schritte von Schloss- und Schlosspark und dem Grienericksee; Restaurant, Hofgarten und Terrasse laden Sie ein.

*Privately-run 4-star hotel in central location, stone's throw from palace, park and Lake Grienerick. Relax in our restaurant, courtyard garden and terrace.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 30 km 1 km 86 km

Kontakt/Contact: Seestraße 13, 16831 Rheinsberg, Tel. +49(0)3 39 31/3 90 59, Fax +49(0)3 39 31/3 90 63, www.schlosshotel-rheinsberg.de, info@schlosshotel-rheinsberg.de

**Hotel/Hotel** **54** **+49(0)3 31/200 47 47**

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
6 EZ/SR	70,00–85,00
18 DZ/DR	60,00–70,00
5 Suiten/Suites	77,50–155,00

Zuschläge: HP 21,00 €, Zustellb. 15,00 €, Haustiere willkommen 5,00 €  
Surcharges: HB 21.00 €, EBP 15.00 €, pets welcome 5.00 €

Ermäßigungen: Kinder bis 6 J. im Zi. der Eltern kostenfrei, 6–12 J. 6,00 €, 12–16 J. 12,00 €

Reductions: RDFC up to 6 yrs. in parents' room free of charge, 6–12 yrs. 6.00 €, 12–16 yrs. 12.00 €

Zimmer/ Rooms:

**C4b**

**Sommerfeld**

**RINGHOTEL AM SEE – Sommerfeld\*\*\*\***



Das RINGHOTEL AM SEE – Sommerfeld ist das Wellness-Hotel im Ruppiner Land. Hier eröffnet sich unseren Gästen die reizvolle Landschaft der Ruppiner Schweiz.

Wir bieten Ihnen einzigartige Erholungs-, Freizeit- u. Wellnessangebote. Höchste Ansprüche an die Ausstattung: 89 Gästezimmer, alle mit Balkon, Minibar, Klimaanlage (teilw.), Telefon, Radio, Sat-TV, PremierePay-TV, Schreibtisch, Lift, NR-Zimmer, WLAN, Föhn, Bademäntel. 3 NR-Restaurants, Sommerterrasse, Kaminbar – hier genießen Sie regionale und internationale Speisen, eine exklusive Vitalküche mit überwiegend regionalen, frischen und Bioprodukten, gekrönt von einer umfangreichen Weinkarte.

Im 800 m² SPA-Bereich sowie der neu gestalteten Wellnessetage mit mehr als 45 versch. Anwendungen entdeckt der Gast, dass Freizeit auch gesundheitsbewusst erlebbar sein kann.

*The RINGHOTEL AM SEE – Sommerfeld is Ruppiner Land's premier hotel and spa. Discover the beauty of the Ruppiner Schweiz countryside.*

*We offer a unique variety of leisure, relaxation and wellness services. Only the finest quality furnishings suffice: 89 rooms, each with balcony, minibar, air con. (in selected rms.), tel., radio, sat. TV, premiere pay TV, desk, lift, non-smok. rooms, WLAN, hairdryer, bath robe. 3 non-smok. restaurants, terrace, fireside bar serving regional and international meals, an exclusive health food restaurant featuring predominantly regional, fresh, organic fare, all crowned by an extensive wine list.*

*The 800 m² SPA area or the recently-opened wellness floor offer more than 45 different treatments. Come and experience a truly healthy and enriching form of leisure.*

**Hotel/Hotel** **144** **+49(0)3 31/200 47 47**

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
28 EZ/SR	91,00
57 DZ/DR	68,00
2 Appartements/Apartments	103,00
2 Suiten/Suites	93,00

Zuschläge: HP 22,50 €, Zustellb. 32,00 €, Hund 8,00 €  
Surcharges: HB 22.50 €, EBP 32.00 €, dog 8.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%

Zimmer/ Rooms:

Haus/ House:

Lage/ Location: 12 km 0,6 km 35 km

Kontakt/Contact: Beetzer Straße 1a, 16766 Kremmen OT Sommerfeld, Tel. +49(0)3 30 55/9 70, Fax +49(0)3 30 55/9 74 45, www.hotelsommerfeld.de, info@hotelsommerfeld.de

Entdecken Sie mit uns Brandenburg neu!  
[www.kulturland-brandenburg.de](http://www.kulturland-brandenburg.de)

**Kulturland Brandenburg 2008**

»Provinz und Metropole – Metropole und Provinz«

Fotos: Jürgen Hohmuth/zeitort.de

Anzeige



**C3b**

**Landhaus Wittemans Hotel & Restaurant**

**Stöffin**

Natürlich wohlfühlen: komfortable Zimmer, Feiern & Tagen auf der Tenne, Kleinkunst erleben, Stöbern im Hofladen, Entdeckungsreise durch unsere kreative Frischeküche.

*Feel good naturally: comfy. rooms, functions & conferences on the threshing floor. Enjoy cabaret, browse in the courtyard shop, tuck into innovative, fresh cuisine.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

**Kontakt/Contact:** Dorfstraße 23a, 16833 Neuruppin OT Stöffin, Tel. +49(0)3 39 32/7 11 68, Fax +49(0)3 39 32/6 04 81, www.landhaus-wittemans.de, landhaus.stoeffin@t-online.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
1 EZ/SR	42,00
12 DZ/DR	35,00

**Zuschläge:** HP 14,00 €, Zustellb. 17,00 €, Haustier einmalig 7,00 €  
**Surcharges:** HB 14.00 €, EBPN 17.00 €, pet one-off charge 7.00 €  
**Ermäßigungen:** Kind bis 3 J. 100 %  
**Reductions:** RDFC up to 3 yrs. 100%

**Zimmer/Rooms:**

**B4a**

**Hotel & Restaurant „Haus am See“**

**Zechlinerhütte**

Wenn Sie Wert auf gepflegte Gastlichkeit, solide Küche und behagliches Wohnen legen, sind Sie bei uns genau richtig. Große Seeterrasse, interessante Angebote.

*If you value generous hospitality, hearty food and comfortable surroundings, look no further than "Haus am See". Spacious lake terrace, attractive deals.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

**Kontakt/Contact:** Zechliner Straße 5, 16831 Zechlinerhütte, Tel. +49(0)3 39 21/76 90, Fax +49(0)3 39 21/7 69 19, www.haus-am-see-zechlinerhuette.de, haus-am-see@rheinsberg.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
7 EZ/SR	ab/from 38,00
27 DZ/DR	ab/from 25,00

**Zuschläge:** HP 13,00 €, Zustellb. 18,00 €, Kinderb. 8,00 €  
**Surcharges:** HB 13.00 €, EBPN 18.00 €, CPN 8.00 €

**Zimmer/Rooms:**

**B6b**

**Landhof Arche**

**Groß Pinnow**

Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Freizeit- und Erholungsprogramm: Bei Tennis- und anderen Ballspielen, Reiten (für Kinder), Baden, Kremserfahrten, Wanderungen, Radtouren, Kanu- und Dampferfahrten können Sie sich inmitten der Natur vom Alltagsstress erholen.

Der Landhof eignet sich auch als idealer Ausgangspunkt für Tagesausflüge: Genießen Sie z. B. unberührte Natur im Nationalpark Unteres Odertal, Kultur in Stettin (Polen) oder Wellness und Fitness in Schwedt! Gruppen, insbesondere Familien mit Kindern, sind bei uns besonders willkommen. Für Bahnreisende bieten wir einen Busshuttle von Casekow oder Schwedt.

Der Landhof Arche, in der Trägerschaft der EJF-Lazarus gAG, ist eine deutsch-polnische Begegnungs- und Tagungsstätte und hat sich auch für Feierlichkeiten bewährt.

*Embark on an exciting and varied leisure and relaxation programme. Unwind from the stress and strain of the daily grind in a beautiful natural setting, with tennis and other ball games, horseriding (for children), bathing, horse-drawn carriage rides, hiking, cycling tours, and canoe and steamboat trips.*

*The Landhof is ideally situated for day trips. Discover the unspoilt beauty of Unteres Odertal National Park, experience Polish culture across the border in Szczecin, or enjoy a spot of wellness and sport in Schwedt. The Landhof is especially suitable for groups, in particular families. For those arriving by train we offer a shuttle bus from Casekow or Schwedt.*

*The Landhof Arche, supported by the EJF-Lazarus gAG, is a German-Polish meeting and conference centre and also an experienced events organizer.*

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
10 EZ/SR	36,00/43,00
14 DZ/DR	27,00/33,00
17 DBZ/3-BR	21,00/28,00
6 VBZ/4-BR	21,00/28,00

**Zuschläge:** HP 5,00/6,00 €  
**Surcharges:** HB 5.00/6.00 €

**Ermäßigungen:** Kinderb. bis 6 J. kostenfrei, Oktober-März 20 % Rabatt  
**Reductions:** CPN up to 6 yrs. free of charge, October-March 20% red.

**Zimmer/Rooms:**

**Haus/ House:**

**Lage/ Location:**

**Kontakt/Contact:** Kunower Straße 16, 16306 Groß Pinnow, Tel. +49(0)3 33 31/7 79 90, Fax +49(0)3 33 31/77 99 11, www.landhof-arche.de, mail@landhof-arche.de

**B5b**

**Schloss Herrenstein\*\*\*\***

**Herrenstein**

Ruhig in der ländlichen Uckermark am Nordrand des Biosphärenreservates Schorfheide gelegen, erwartet Sie die 4-Sterne-Hotelanlage Schloss Herrenstein. Das Schloss, 3 Fachwerkhäuser, Schlossrestaurant mit Bar, der 2007 renovierte Beauty- und Vital Club, Saunen und ein kleines Hallenbad sind eingebettet in die typisch uckermärkische Landschaft.

Beauty- und Vitalangebote dienen Ihrer absoluten Entspannung. Freizeitmöglichkeiten wie Reiten, Tennis, Minigolf, kleiner See mit eigenem Badestrand und Kutschfahrten runden die Idylle ab. Lassen Sie sich in unserem Schlossrestaurant mit regionalen Köstlichkeiten verwöhnen. Separate Salons im Schloss bieten mit ihrem Ambiente einen unvergesslichen Rahmen für feierliche Anlässe.

Erleben Sie die einzigartige Landschaft bei Wanderungen, Reit- oder Radtouren.

*4-star hotel Schloss Herrenstein is set in a peaceful location in rural Uckermark on the northern side of Schorfheide-Chorin Biosphere Reserve. The palace, 3 timbered houses, palace restaurant with bar, the Beauty and Vital Club renovated in 2007, saunas and a small indoor pool are all nestled in picturesque Uckermark countryside.*

*Our Beauty and Vital Club's services are guaranteed to relax both body and mind. Add to this leisure activities such as riding, tennis, mini golf, horse-drawn carriage rides & a small lake with beach, and you have the perfect holiday destination.*

*Indulge your culinary senses in the palace restaurant which serves regional specialties. Separate rooms within the palace provide the ideal backdrop for an unforgettable celebration.*

*Explore unique countryside on hiking, riding or cycling tours.*

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
7 EZ/SR	77,00
40 DZ/DR	44,50
5 Appartements/Apartments	54,00

**Zuschläge:** HP 18,00 €, Zustellb. 28,00 €  
**Surcharges:** HB 18.00 €, EBPN 28.00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 5 J. 100 %  
**Reductions:** RDFC up to 5 yrs. 100%

**Zimmer/Rooms:**

**Haus/ House:**

**Lage/ Location:**

**Kontakt/Contact:** Herrenstein 6, 17268 Gerswalde OT Herrenstein, Tel. +49(0)3 98 87/7 10, Fax +49(0)3 98 87/7 11 75, www.herrenstein.com, info@hotel-schloss-herrenstein.de

**Uckermark**

**ReiseLand Brandenburg**

**Sehenswürdigkeiten/Ausflugsziele**

- Nationalpark Unteres Odertal und Nationalparkhaus in Criewen
- Biosphärenreservat Schorfheide-Chorin mit NABU-Erlebniszentrum Blumberger Mühle
- Naturpark Uckermärkische Seen
- Angermünde: historischer Stadtkern
- Lychen: Wasserwandern, Floßfahrten, Fischerfest
- Prenzlau: St. Marien – Backsteingotik, Dominikanerkloster
- Templin: Thermalsoleheilbad mit NaturTherme, Eldorado, historischer Stadtkern
- Vierraden: Tabakstadt mit Museum, Tabakanbau
- Uckermärkischer Radrundweg, Radfernweg Berlin–Usedom, Oder-Neiße-Radweg
- Eisenbahnmuseum Gramzow
- Schloss Boitzenburg
- Uckermärkische Bühnen Schwedt

**Information und Buchung**  
tmu Tourismus Marketing Uckermark GmbH  
Tel. 0 39 84/83 58 83  
www.tourismus-uckermark.de

Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 68.

**Places of Interest/Destinations**

- Unteres Odertal National Park and Visitors' Centre, Criewen
- Schorfheide-Chorin Biosphere Reserve and NABU Information Centre at Blumberg Mill
- Uckermark Lake Nature Park
- Angermünde: historic town centre
- Lychen: water tours, rafting trips, fishing festival
- Prenzlau: St. Mary's – brick gothic Dominican abbey
- Templin: thermal spa town, NaturTherme, Eldorado, historic town centre
- Vierraden: tobacco town with museum, tobacco cultivation
- Uckermark cycle circuit, Berlin–Usedom long-distance cycleway, Oder-Neiße cycleway
- Gramzow Railway Museum
- Boitzenburg Castle
- Uckermark Theatre, Schwedt

**Information and Booking**  
Tourismus Marketing Uckermark GmbH  
Tel. +49(0)39 84/83 58 83  
www.tourismus-uckermark.de

Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 68.

**B5d**

**Hotel Döllnsee-Schorfheide\*\*\*\***

**Groß Dölln**

Im Herzen des Biosphärenreservates Schorfheide-Chorin, nur 60 km nördlich von Berlin gelegen, befindet sich das 4-Sterne-Tagungs- und Wellnesshotel Döllnsee-Schorfheide. Der glasklare Döllnsee bietet ideale Voraussetzungen für Ihren Aufenthalt. Er lädt zum Baden, Radfahren, Entspannen, Wandern, Angeln und Kanutouren ein. Eine Oase der Ruhe und Erholung finden Sie in unserer Body Lounge „Traumzeit“. Genießen Sie Massagen, Kosmetik oder Verwöhnprogramme.

Unser Restaurant „Cottage“ bietet neben regionalen Spezialitäten aus Wild und Fisch auch internationale Gerichte. Wir bieten Ihnen 8 Tagungsräume mit Tageslicht und modernster Technik bis zu 130 Personen.

Ein besonderes Highlight bietet unser gläsernes Botanikum oder die rustikale Bierhütte direkt am See.

*4-star Döllnsee-Schorfheide conference and spa hotel is set at the heart of the Schorfheide-Chorin Biosphere Reserve, just 60 km north of Berlin. Lake Dölln provides the perfect backdrop for your stay.*

*Bathe, cycle, hike, fish, canoe or just relax by its crystal clear waters. Our new Dreamtime Body Lounge is a pure oasis of tranquillity and relaxation. Spoil yourself with massages, beauty treatments or our Pure Indulgence programme.*

*Our restaurant, "Cottage", serves regional game and fish specialties as well as international cuisine. We have 8 conference rooms with natural daylight, equipped with state-of-the-art technology, accommodating 130 people.*

*Our conservatory and rustic beer hut set on the lakeshores are particular attractive spots to while away a few hours.*

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
78 EZ/SR	72,00–112,00
43 DZ/DR	49,00–79,00
6 Suiten/Suites	112,00–129,00

**Zuschläge:** HP ab 21,00 €, Zustellb. ab 12 J. 41,00 €, auf Anfrage  
**Surcharges:** HB from 21.00 €, EBPN from 12 yrs. 41.00 €, on request

**Ermäßigungen:** Kind bis 5 J. 100 %, 6–11 J. 50 %, im Zi. der Eltern bis 11 J. kostenfrei  
**Reductions:** RDFC up to 5 yrs. 100%, 6–11 yrs. 50%, up to 11 yrs. in parents' room free of charge

**Zimmer/Rooms:**

**Haus/ House:**

**Lage/ Location:**

**Kontakt/Contact:** Döllnkrug 2, 17268 Templin OT Groß Dölln, Tel. +49(0)3 98 82/6 30, Fax +49(0)3 98 82/6 34 02, www.doellnsee.de, info@doellnsee.de

**A6d**

**Hotel Uckermark**

**Prenzlau**

„Seine Freude in der Freude des anderen finden, das ist das Geheimnis des Glücks.“ (George Bernanos)

Das ist der Leitspruch des neuen Betreibers des Hotel Uckermark, Kai Frodl. Gemeinsam mit seiner Familie und dem Team möchte er dem Hotel wieder Tradition und Qualität geben, die das Haus weit über die Uckermark bekannt gemacht haben.

An seiner Seite steht Frank Güldenpfennig, der als Koch einen hervorragenden Ruf in Brandenburg besitzt. Seit seiner Eröffnung im Jahre 1958 ist das Hotel Uckermark beliebtes Ziel für jedermann. 1997 erhielt das Haus modernen Standard. Im zentral gelegenen Hotel erwarten Sie 30 Zimmer, Restaurant, Bar und zwei Veranstaltungsräume. Alle Zimmer sind geräumig, im klassisch-eleganten Stil eingerichtet, verfügen über Schreibtisch, Sitzgruppe, Minibar, Dusche/WC, teilweise auch Bad/WC.

*"To be able to find joy in another's joy, that is the secret of happiness" (George Bernanos).*

*This is the motto of the Hotel Uckermark's new owner, Kai Frodl. Together with his family and staff he aims to reinstate the quality and tradition which made a name for the hotel far beyond the Uckermark region.*

*He will be assisted by chef Frank Güldenpfennig who enjoys an excellent reputation across Brandenburg. Since opening in 1958 Hotel Uckermark has become a favourite for holidaymakers far and wide. In 1997 it underwent major renovation.*

*This centrally located hotel has 30 rooms, a restaurant, a bar and two function rooms. All rooms are spacious & furnished in a classic, elegant style with a desk, suite, mini bar, shower/WC, some with bath/WC.*

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
7 EZ/SR	59,00
20 DZ/DR	39,50
2 Appartements/Apartments	44,50
1 Suite/Suite	59,50

**Zuschläge:** HP 15,00 €, Zustellb. 25,00 €  
**Surcharges:** HB 15.00 €, EBPN 25.00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 7 J. im Bett der Eltern kostenfrei  
**Reductions:** RDFC up to 7 yrs. in parents' bed free of charge

**Zimmer/Rooms:**

**Haus/ House:**

**Lage/ Location:**

**Kontakt/Contact:** Friedrichstraße 2, 17291 Prenzlau, Tel. +49(0)39 84/3 64 00, Fax +49(0)39 84/36 42 99, www.hoteluckermark.de, info@hoteluckermark.de



**A6d**

**Hotel Wendenkönig\*\*\***



Familiengef. Stadthotel im Grünen, Wohnen in angenehmer, ruhiger Atmosphäre, parkähnlicher Garten, uckerm. Spezialitäten, Fischräucherabende, geführte Radwanderungen.  
Family-run city hotel set in pleasant, peaceful, leafy surroundings. Park-sized garden, Uckermark specialties, fish-smoking evenings, guided hiking tours.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 15 km 1 km 120 km  
Kontakt/ Contact: Neubrandenburger Straße 66, 17291 Prenzlau, Tel. +49(0)39 84/86 00, Fax +49(0)39 84/86 01 51, www.hotel-wendenkoenig.de, mail@hotel-wendenkoenig.de

Hotel/Hotel	70	+49(0)331/2004747
14 EZ/SR		Preis/Price p. P. in € 45,00–50,00
28 DZ/DR		33,00–35,00

Zuschläge: HP 10,00–12,00 €, Zustellb. 16,00 €  
Surcharges: HB 10.00–12.00 €, EBPN 16.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %, 6–12 J. 50 %  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%, 6–12 yrs. 50%  
Zimmer/ Rooms:

**A6d**

**Jugendgästehaus UckerWelle**



Hier im Herzen der „Toskana des Nordens“ bietet das Jugendgästehaus Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen ein umfangreiches Angebot: Urgemütlich, kreativ, weltoffen.  
This youth guesthouse, set in the „Tuscany of the North“, offers children, young people and adults a wide range of activities. Homely, creative, cosmopolitan.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 9 km 1,5 km 100 km  
Kontakt/ Contact: Brüßower Allee 48a, 17291 Prenzlau, Tel. +49(0)39 84/83 22 20, Fax +49(0)39 84/83 22 29, www.uckerwelle-pz.de, igfrauen@t-online.de

Herberge/Hostel	76	+49(0)331/2004747
3 DZ/DR		ab/from 28,00
17 VBZ/4-BR		ab/from 21,00
1 Suite/Suite		ab/from 30,00

Zuschläge: HP ab 3,00 €, Zustellb. 8,00 €, Kinderb. 3,00 €  
Surcharges: HB from 3.00 €, EBPN 8.00 €, CPN 3.00 €  
Ermäßigungen: Kind 25–100 %  
Reductions: RDFC 25–100%  
Zimmer/ Rooms:

**B5a**

**Hotel & Restaurant „Zum Eichwerder“\*\*\*\***



Unser Hotel liegt ideal – mitten in der Stadt und doch im Grünen, wenige Schritte zum Templiner Stadtsee. Hauseigenes Restaurant und individuell gestaltete Zimmer.  
Our hotel is ideally situated – central yet not far from nature – just a stone's throw from Templin City Lake. In-house restaurant and uniquely designed rooms.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 35 km 0,5 km 100 km  
Kontakt/ Contact: Werderstraße 38, 17268 Templin, Tel. +49(0)39 87/5 27 00, Fax +49(0)39 87/5 27 01, www.hotel-zum-eichwerder.de, info@hotel-zum-eichwerder.de

Hotel/Hotel	44	+49(0)331/2004747
1 EZ/SR		49,00–59,00
20 DZ/DR		33,50–37,50
1 DBZ/3-BR		31,70

Zuschläge: HP 11,50 €, Zustellb. 15,00 €, Kinderb. 5,00 €  
Surcharges: HB 11.50 €, EBPN 15.00 €, CPN 5.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 2 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 2 yrs. 100%  
Zimmer/ Rooms:

**B5a**

**Hotelpension Mühleseeperle\*\*\***



Liebevoll restaurierter Gutshof direkt an historischer Stadtmauer und am Wasser, alle Zimmer Wasserblick, Terrassen am Wasser, Meisterküche, 15 Gastliegeplätze ...  
Lovingly restored estate located next to the historic city walls by the water. All rooms with lake views, waterside terraces, haute cuisine, 15 guest moorings.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 35 km 1 km 70 km  
Kontakt/ Contact: Am Mühltentor 2, 17268 Templin, Tel. +49(0)39 87/5 09 50, Fax +49(0)39 87/5 09 60, www.muehlenseeperle.de, muehlenseeperle@t-online.de

Hotel/Hotel	30	+49(0)331/2004747
12 EZ/SR		DZ als EZ/DR as SR 45,00–60,00
12 DZ/DR		33,00–40,00
3 DBZ/3-BR		DBZ als DZ/3-BR as DR 28,00–36,00
2 Apartments/Apartments		21,00–39,00

Zuschläge: HP 9,50 €, Zustellb. 20,00 €, Kinderb. 5,00 €, Haustier 7,00 €  
Surcharges: HB 9.50 €, EBPN 20.00 €, CPN 5.00 €, pet 7.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 12 J. 50 %  
Reductions: RDFC up to 12 yrs. 50%  
Zimmer/ Rooms:

**B5a**

**Seehotel Templin**



Wer Brandenburg liebt, wird von der Uckermark verzaubert sein: zahlreiche Seen, endlose Wälder, ausgedehntes Heide- und mittendrin die über 700-jährige Stadt. Direkt am Ufer des schönen Lübbesees liegt das Seehotel Templin – ein A-Z-Wohlfühlhotel – das größte Sport- und Tagungshotel Brandenburgs mit 409 Zimmern und Studios.  
Wer Erholung und Entspannung in angenehmer Atmosphäre sucht, findet hier alles an Fitnessanlagen, Sport- und Freizeitangeboten. Zu den verschiedensten Aktivitäten zählen unter anderem Fahrradtouren, Wanderungen, Bogensport und Nordic Walking. Großzügige Veranstaltungskapazitäten für bis zu 700 Personen sind auch vorhanden und bieten den idealen Rahmen für Tagungen, Incentives oder auch für Seminare und sind optimal mit dem hervorragenden Freizeitangebot zu verbinden.  
Whoever loves Brandenburg will be enchanted by the Uckermark region. Innumerable lakes, endless woodlands, sprawling heaths and, at the heart of it all, a city dating back over 700 years. Seehotel Templin, situated on the banks of Lake Lübbe, is the quintessential spa hotel offering a vast array of wellness services and, with 409 rooms and studios, is also the largest sport and conference hotel in Brandenburg.  
All those seeking relaxation and rejuvenation will certainly not be disappointed by the hotel's range of gym facilities and sport and leisure activities, including cycling tours, hiking, archery and nordic walking. Spacious event rooms accommodating up to 700 people provide the perfect backdrop for conferences and seminars, and can be easily combined with the hotel's excellent range of leisure activities.

Hotel/Hotel	409	+49(0)331/2004747
70 EZ/SR		ab/from 49,50
249 DZ/DR		ab/from 34,50
10 Apartments/Apartments		ab/from 49,50
80 Suiten/Suites		ab/from 49,50

Zuschläge: HP 15,00 €  
Surcharges: HB 15.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 100 %  
Reductions: RDFC up to 100%  
Zimmer/ Rooms:   
Haus/ House:   
Lage/ Location: 50 km 2 km 80 km  
Kontakt/ Contact: Am Lübbesee 1, 17268 Templin, Tel. +49(0)39 87/49 12 16, Fax +49(0)39 87/49 12 18, www.a-z-wohlfuehlhotels.de, reservierung@seehotel-templin.de

# Von der Hauptstadt an die Ostsee Radfernweg Berlin–Usedom und weiter über Wollin nach Stettin

Geführte Gruppen-Touren  
Übernachtung

Individuelle Touren mit  
vorreservierten Hotels  
& Gepäcktransport

Attraktionen  
Übersicht  
Etappen



Informationen  
und buchbare  
Angebote:

[www.radweg-berlin-usedom.net](http://www.radweg-berlin-usedom.net)

DAS PROJEKT IST ANTEILIG FINANZIERT  
AUS MITTELN DER GEMEINSCHAFTS-  
INITIATIVE INTERREG IIIA DER EU

**Thermalsole-Badelandchaft**

Wellenbecken · Grotteingang  
Strömungskanäle · Massagedüsen  
Sprudelliegen · Kleinkinderparadies  
Whirlpools · Riesenrutschen...

**Saunalandschaft**

Ein einmaliges Saunaerlebnis mit sieben  
verschiedenen Saunen und Temperaturen  
von 50–100°C.

**Wohlfühlangebote**

Aqua Musicale · Wellnessbäder  
Ayurveda · Massagen · Hamam und Rasul

**Kosmetik**

Unser Beautybereich bietet alles  
für den perfekten Auftritt.

**Therapiezentrum**

Das ortsgebundene Heilmittel, die Templiner  
Thermalsole ist hervorragend geeignet zur  
Behandlung und Linderung von  
Funktionsstörungen der Atemwege, der  
Haut und des Bewegungsapparates.

**Gastronomie**

Genießen Sie auf einer kulinarischen Reise  
durch eine wundervolle Welt der Genüsse  
Spezialitäten aller Kontinente.



Wellen zum Wohlfühlen

Für Momente, die das kleine Erlebnis zu einer sinnlichen  
Revolution machen – Herzlich Willkommen in der NaturThermeTemplin

Das Thermalsolebad bietet auf ca. 10.000 qm eine weiträumige Erlebniswelt mit  
einer großzügigen Badelandchaft inklusive zahlreicher Attraktionen, einem  
fantasievoll gestalteten Saunabereich sowie einem modernen Wellness- und  
Therapiezentrum. Ob Genuss oder Spaß – die NaturThermeTemplin hält für jeden  
Geschmack und jede Altersgruppe das passende Erlebnis bereit.

NaturThermeTemplin GmbH  
Dargersdorfer Straße 121  
17268 Templin  
Telefon: 03987 201-200  
www.NaturThermeTemplin.de  
info@NaturThermeTemplin.de

Öffnungszeiten:  
täglich 9:00 bis 21:00 Uhr





**B6a**

**Panorama Hotel**



**Warnitz**

Naturverbundener Urlaub fernab von aller Geschäftigkeit & Hektik, an einem der größten Seen d. Uckermark gelegen. Genießen Sie Ihren Urlaub in mediterranem Ambiente.

*Get in touch with nature far from the stress and strain of daily life. Located by one of Uckermark's largest lakes. Enjoy a holiday with Mediterranean flair.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Quastweg 2, 17291 Oberuckersee OT Warnitz, Tel. +49(0)3 98 63/6 39 23, Fax +49(0)3 98 63/6 39 24, www.paho-warnitz.de, pahowarnitz@aol.com

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
11 DZ/DR	35,00
2 DBZ/3-BR	40,00
2 VBZ/4-BR	45,00
1 Suite/Suite	40,00

Zuschläge: HP 17,00 €, Zustellb. 15,00 €, Kinderb. 5,00 €  
 Surcharges: HB 17.00 €, EBPN 15.00 €, CPN 5.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %  
 Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%

Zimmer/Rooms:

## Barnimer Land



### Sehenswürdigkeiten/Ausflugziele

- Kloster Chorin: Zeugnis märkischer Backsteingotik, Choriner Musiksommer
- Schiffshebewerk Niederfinow
- Schorfheide (Teil des Biosphärenreservates): Waldgebiet mit einzigartiger Flora und Fauna
- Groß Schönebeck: Wildpark Schorfheide
- Eberswalde: Familiengarten, Zoolog. Garten, Museum in der Adlerapotheke
- Bernau: Stadtmauer, Steintor, Marienkirche, Hussitenfest
- Ökodorf Brodowin, Wandlitz

### Information und Buchung

WITO Wirtschafts- und Tourismusentwicklungsgesellschaft mbH des Landkreises Barnim  
 Tel. 0 33 34/5 91 00, www.tourismus.barnim.de  
 Buchung im Reisegebiet  
 Tourismusverein Naturpark Barnim e. V.  
 Tel. 03 33 97/6 61 31

### Information

Touristinformation Eberswalde, Tel. 0 33 34/6 45 20  
 Stadt Bernau, Fremdenverkehrsamt  
 Tel. 0 33 38/76 19 19

Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 70.

### Places of Interest/Destinations

- Chorin Abbey: fine example of Brandenburg brick gothic, Chorin Summer of Music
- Niederfinow Ship Canal Lift
- Schorfheide (part of the Biosphere Reserve): Forest area with unique flora and fauna
- Groß Schönebeck: Schorfheide Wildlife Park
- Eberswalde: family garden, zoo, Museum in the Adler Pharmacy
- Bernau: town walls, stone gateway, St. Mary's Church, Hussite festival
- Brodowin eco village, Wandlitz

### Information and Booking

WITO Wirtschafts- und Tourismusentwicklungsgesellschaft mbH des Landkreises Barnim,  
 Tel. +49(0)33 34/5 91 00,  
 www.tourismus.barnim.de  
 Local Bookings: Tourismusverein Naturpark Barnim e. V., Tel. +49(0)33 33 97/6 61 31

### Information

Tourismuszentrum Eberswalde, Tel. +49(0)33 34/6 45 20, Stadt Bernau, Fremdenverkehrsamt,  
 Tel. +49(0)33 38/76 19 19

Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 70.

**C5d**

**Barnimer Hof – Hotel & Restaurant**



**Basdorf**

Charmantes Landhotel vor den Toren Berlins, 22 komfortable Zimmer, Restaurant mit frischer regionaler Kräuterküche, Kaminstube, Bar, Tagungs- & Bankettträume, Bowling.

*Charming country hotel on outskirts of Berlin. 22 comfortable rooms, restaurant & fresh reg. herb cuisine, fireside snug, bar, conference and banquet rooms, bowling.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Am Markt 9, 16348 Wandlitz OT Basdorf, Tel. +49(0)3 33 97/78 70, Fax +49(0)3 33 97/7 87 77, www.barnimer-hof.de, info@barnimer-hof.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
1 EZ/SR	50,00–72,00
16 DZ/DR	33,50–43,50
5 Appartements/Apartments	38,50–46,00

Zuschläge: HP 20,00 €, Zustellb. 15,00–25,00 €, Kinderb. 7,00 €

Surcharges: HB 20.00 €, EBPN 15.00–25.00 €, CPN 7.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 2 J. 100 %, weitere Kinderermäßigungen auf Anfrage  
 Reductions: RDFC up to 2 yrs. 100%, further child red. on request

Zimmer/Rooms:

**C5c**

**Gästehaus Waldsiedlung Wandlitz**



**Bernau bei Berlin**

Idyllisch inmitten eines Waldes, direkt im Kurpark der Brandenburgklinik, seenah gelegen, alle Häuser mit eigenem Garten, ehemals Wohnsitz der DDR-Regierung.

*Idyllic woodland location by Brandenburg Clinic's health resort. Near lake. All houses have own garden. Former residence of GDR government functionaries.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Brandenburgallee 1, 16321 Bernau Waldsiedlung, Tel. +49(0)3 33 97/3 45 00, Fax +49(0)3 33 97/3 46 00, www.brandenburgklinik.de, gaestehaus@michels-hotels.de

Hotel Garni/Bed and Breakfast	Preis/Price p. P. in €
14 EZ/SR	35,00–39,00
28 DZ/DR	31,00–57,00
6 DBZ/3-BR	27,00–30,00

Zuschläge: Zustellb. 16,00–22,00 €, Kinderb. 12,00–15,00 €, Haustier 5,00/7,00 €, PKW 2,00 €, Tagungsraum 50,00–100,00 €

Surcharges: EBPN 16.00–22.00 €, CPN 12.00–15.00 €, pet 5.00/7.00 €, car 2.00 €, conference room 50.00–100.00 €

Ermäßigungen: Tageskarte Sport- & TennisCenter auf Anfrage  
 Reductions: Day sports & tennis centre tickets on request

Zimmer/Rooms:

**C5c**

**Landgasthaus Helenenau**



**Börnicke**

Waldreiche, ruhige Gegend; Haus mit ländlichem Charakter und märkischer Hausmannskost; Tourismus- und Seminarangebote; viele Sport- und Erholungsmöglichkeiten.

*Tranquil woodland setting. Pension with countryside flair serving hearty local food. Tourist services & seminar facilities. Range of sport and leisure activities.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Helenenauer Weg 3, 16321 Bernau, Tel. +49(0)33 38/76 94 12, Fax +49(0)33 38/70 34 35, www.landgasthaus-helenenau.de, daniela.prang@email.de

Pension/Pension	Preis/Price p. P. in €
35 DZ/DR	22,00
11 DBZ/3-BR	22,00
5 VBZ/4-BR	19,50

Zuschläge: HP 8,50 €, Kinderb. 5,00 €

Surcharges: HB 8.50 €, CPN 5.00 €

Ermäßigungen: Kind 50 %  
 Reductions: RDFC 50%

Zimmer/Rooms:

**C6a**

**Hotel „Haus Chorin“\*\*\*\***



**Chorin**

Kultur- & Naturparadies im Biosphärenreservat Schorfheide-Chorin bei Berlin, direkt am See, Solarfahre zum Kloster, Honigspezialitätenrestaurant, Minigolf, Wellness.

*Cultural & natural paradise in Schorfheide-Chorin Biosphere Reserve near Berlin. By lake, solar ferry to the abbey, an "all-honey" restaurant, mini golf, wellness.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Neue Klosterallee 10, 16230 Chorin, Tel. +49(0)3 33 66/5 00, Fax +49(0)3 33 66/3 26, www.chorin.de, hotel@chorin.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
19 EZ/SR	40,00–67,00
42 DZ/DR	29,00–45,00
2 Suiten/Suites	37,00–46,00

Zuschläge: HP 16,00 €, Zustellb. 16,00–26,00 €, VP 29,00 €, Kinder bis 12 J. zahlen pro Lebensjahr und Mahlzeit 0,80 €

Surcharges: HB 16.00 €, EBPN 16.00–26.00 €, FB 29.00 €, children up to 12 yrs. pay 0.80 € per yr. & meal

Ermäßigungen: Kind bis 12 J. 100 %, Gruppen/Tagungen  
 Reductions: RDFC up to 12 yrs. 100%, groups/conferences

Zimmer/Rooms:

**C6a**

**Gasthof „Haus am Stadtsee“**



**Eberswalde**

Gasthof und Ausflugslokal an der B2 am Ortsausgang von Eberswalde in Richtung Chorin, ruhig und direkt am Stadtsee gelegen mit gemütlichem Biergarten und Seeblick.

*Guesthouse & countryside inn on the B2 leaving Eberswalde in the direction of Chorin. Tranquil setting by city lake with inviting beer garden and lake views.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Am Stadtsee 1-4, 16225 Eberswalde, Tel. +49(0)33 34/2 02 24, Fax +49(0)33 34/2 02 25 99, www.haus-am-stadtsee.com, info@haus-am-stadtsee.com


Gasthof/Inn	Preis/Price p. P. in €
10 EZ/SR	25,00
10 DZ/DR	22,50

Zuschläge: andere Zi. auf Anfrage möglich  
 Surcharges: other rooms available on request

Zimmer/Rooms:

**C5b**

**Hotel finesse\*\***



**Finow**

Absolut ruhige Lage, idealer Ausgangspunkt zur Erkundung der wald- und seenreichen Gegend um Eberswalde, Tagungsmöglichkeiten, Restaurant vis-à-vis mit Terrasse.

*Idyllically peaceful spot, perfect base for exploring the woodlands & lakes of the Eberswalde countryside. Conference facilities, restaurant vis-à-vis with terrace.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Angermünder Straße 43a, 16227 Eberswalde OT Finow, Tel. +49(0)33 34/3 86 96, Fax +49(0)33 34/3 86 97 99, www.hotel-finesse.de, service@hotel-finesse.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
20 EZ/SR	41,00
20 DZ/DR	30,50

Zuschläge: HP 10,00 €, Zustellb. 10,00–15,00 €

Surcharges: HB 10.00 €, EBPN 10.00–15.00 €

Ermäßigungen: Kind auf Anfrage  
 Reductions: RDFC on request

Zimmer/Rooms:

**B5c**

**bbw Kommunikationszentrum\*\*\*\***



**Joachimsthal**

Eingebettet in die stimmungsvolle Wald- und Seenlandschaft des Biosphärenreservates Schorfheide-Chorin erwartet Sie mit dem bbw Kommunikationszentrum ein nach modernsten Aspekten ausgestattetes 4-Sterne-Haus, das keine Wünsche offen lässt.

Die ruhige Lage auf dem historischen Areal Hubertusstock bietet Ihnen den perfekten Rahmen, um den Alltagsstress hinter sich zu lassen und zu entspannen.

Das Haus verfügt über 55 komfortable Doppelzimmer, eine Sauna und Fitnessmöglichkeiten. Im integrierten Restaurant „Von Hövel“ werden Sie kulinarisch mit exklusiven Wild- und Fischgerichten aus der Region sowie erlesenen Weinen verwöhnt.

Mit Leihfahrrädern oder zu Fuß können Sie ganz bequem auf den vielen ausgezeichneten Fahrrad- und Wanderwegen die nähere Umgebung erkunden. Und bis zum Werbellinsee ist es auch nicht weit ...

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
55 DZ/DR	ab/from 42,50

Zuschläge: HP 20,00 €, Zustellb. 30,00 €, Kinderb. 15,00 €, Haustier 6,00 €

Surcharges: HB 20.00 €, EBPN 30.00 €, CPN 15.00 €, pet 6.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %, 7–12 J. 50 %  
 Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%, 7–12 yrs. 50%

Zimmer/Rooms:

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Hubertusstock 1, 16247 Joachimsthal, Tel. +49(0)3 33 63/5 05, Fax +49(0)3 33 63/5 09 99, www.bbwhubertusstock.de, reception@bbwhubertusstock.de

**C6a**

**Pension Christa Kersten**



**Liepe**

Altes Bauernhaus mit Stall, fit gemacht durch Modernisierung 1998 bzw. 2004, familiär geführte Pension, Freizeitraum mit Billard und Tischtennis.

*Old farmer's house with stall, refurbished in 1998 and 2004, family-run pension. Games room with billiards and table tennis.*

Haus/ House:

Lage/ Location:

Kontakt/Contact: Kreuzstraße 3, 16248 Liepe, Tel. +49(0)3 33 62/2 58, Fax +49(0)3 33 62/7 19 11, Lars.Lampe@rtlworld.de

Pension/Pension	Preis/Price p. P. in €
2 EZ/SR	20,00
4 DZ/DR	17,00

Zuschläge: Zustellb. 10,00 €, HP nach Absprache

Surcharges: EBPN 10.00 €, HB by arrangement

Ermäßigungen: nach Absprache  
 Reductions: by arrangement

Zimmer/Rooms:



C6a

## Landhof Liepe



Wir bieten Ihnen in ländlich-gemütlicher Atmosphäre typische Speisen der Region. Daneben lädt ein Scheunenladen u. a. mit antiken Möbelstücken, Granatschmuck und Glas aus Tschechien oder Bernstein aus Polen zum Stöbern ein.

Kinder können sich gleich nebenan auf unserem großen Spiel- oder dem Sportplatz vergnügen. Zusätzlich stehen für Sie unsere komfortablen Ferienzimmer bereit, um auch längere Zeit bei Natur und Kultur verweilen zu können. Vorwiegend an Wochenenden finden auf dem Hof Country-Feste, Händlertage und kulturelle Veranstaltungen verschiedener Genres statt. Besonders unsere Festscheune und die Gaststätte haben sich für Familien- und Firmenfeiern bewährt.

Unser Team der EIJ-Service und Fürsorge gemeinnützige GmbH, die den Hof betreibt, freut sich schon darauf, Sie auf dem Landhof begrüßen zu dürfen!

*Dine on regional specialties in a picturesque countryside setting. Browse in our barn shop featuring antique furniture, garnet jewellery, Czech glass, Polish amber and a host of other delights. A large adjoining playground and sports field will keep the children busy while you shop.*

*Those who want to relax in this cultural countryside setting a little longer can stay in one of our luxurious rooms.*

*The farm hosts country fairs, market days and a large range of cultural events mainly at the weekends. Years of experience have made our barn and restaurant favourite venues for family gatherings and company functions.*

*Our team at the non-profit organization "EIJ-Service und Fürsorge", which runs the Landhof Liepe, look forward to welcoming you to the farm!*

Gasthof/ Inn	Preis/Price p. P. in €
4 DZ/DR	24,50
2 VBZ/4-BR	19,50
1 Appartement/Apartment	
pro App. ohne Frühstück/per apt. without bkfst.	80,00

**Zuschläge:** Zustellb. 13,00 €, Kinderb. 5,00 €, EZ-Aufpreis 10,00 €  
**Surcharges:** EBPN 13.00 €, CPN 5.00 €, SR supp. 10.00 €

**Zimmer/  
Rooms:**

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:**

**Kontakt/Contact:**

Gutshof 1,  
16248 Liepe,  
Tel. +49(0)3 33 62/61 92 30,  
Fax +49(0)3 33 62/6 19 23 13,  
www.landhof-liepe.de,  
mail@landhof-liepe.de

C5c

Bonhoeffer-Haus  
Gästehaus/Bildungszentrum

## Lobetal

Direkt am Radfernwanderweg Berlin-Usedom, ruhige, ländliche Lage, moderne Gästezimmer mit Blick ins Grüne, Restaurant, ideal für Feiern, Badese, Grillplatz.

*Tranquil, rural setting on Berlin-Usedom long-distance cycling route. Mod. rooms with picturesque views, restaurant, ideal for celebrations, bathing lake, BBQ area.*

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:**

**Kontakt/Contact:** Bonhoefferweg 1,  
16321 Bernau bei Berlin OT Lobetal,  
Tel. +49(0)33 38/6 63 33, Fax +49(0)33 38/6 63 35,  
www.lobetal.de, bonhoeffer-haus@lobetal.de

Herberge/ Hostel	Preis/Price p. P. in €
10 EZ/SR	45,00
10 DZ/DR	22,50–32,50
1 Appartement/Apartment	21,00–50,00

**Zuschläge:** HP 5,00 €, Zustellb. 13,50 €, Kinderb. 5,00 €  
**Surcharges:** HB 5.00 €, EBPN 13.50 €, CPN 5.00 €

**Ermäßigungen:** Kind 6–12 J. 35 %, für Gruppen ab 15 Pers. gesonderte Preisliste  
**Reductions:** RDFC 6–12 yrs. 35%, special price list for groups of more than 15 pers.

**Zimmer/  
Rooms:**

C6d

## Landhotel Trampe



## Trampe

Der Mittelpunkt für viele Reiseziele, Natur und ländliche Umgebung sowie der dazu gehörenden Tierwelt. Spezielle Wellness-Programme zum Wohlfühlen und Entspannen.

*Spend a few relaxing days surrounded by lush flora and fauna in this popular holiday destination. Specially designed wellness programmes to nourish body and soul.*

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:**

**Kontakt/Contact:** Am Landhotel 1, 16230 Breydin OT Trampe,  
Tel. +49(0)3 34 51/5 60, Fax +49(0)3 34 51/5 61 48,  
www.landhotel-trampe.de, info@landhotel-trampe.de

Hotel/ Hotel	Preis/Price p. P. in €
1 EZ/SR	49,00
25 DZ/DR	35,00
2 DBZ/3-BR	30,00
2 Appartements/Apartments	42,50

**Zuschläge:** HP 15,00 €, Zustellb. 20,00 €, Kinderb. 15,00 €  
**Surcharges:** HB 15.00 €, EBPN 20.00 €, CPN 15.00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 6 J. 100 %  
**Reductions:** RDFC up to 6 yrs. 100%

**Zimmer/  
Rooms:**

C5d

GreenLine  
Waldhotel Wandlitz

## Wandlitz

Ruhig gelegenes 3-Sterne-Hotel nördlich von Berlin in idyllischer Waldlage, ideale Sport- und Freizeitmöglichkeiten, regionale Küche, Sonderarrangements vorhanden.

*3-star hotel in peaceful, picturesque woodlands north of Berlin. Ideal for a range of sport and leisure activities. Regional cuisine. Special deals available.*

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:**

**Kontakt/Contact:** Bernauer Chaussee 28, 16348 Wandlitz,  
Tel. +49(0)3 33 97/66 90, Fax +49(0)3 33 97/66 98 01,  
www.waldhotelwandlitz.de, info@waldhotelwandlitz.de

Hotel/ Hotel	Preis/Price p. P. in €
4 EZ/SR	45,00–67,00
66 DZ/DR	29,50–37,50
3 DBZ/3-BR	28,50–35,00

**Zuschläge:** HP 16,00 €, Zustellb. 30,00 €, Saunanutzung 5,00 €, Hund 5,00 €  
**Surcharges:** HB 16.00 €, EBPN 30.00 €, sauna 5.00 €, dog 5.00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 5 J. 100 %, 6–11 J. 15,00 €, ab 12 J. 30,00 €

**Reductions:** RDFC up to 5 yrs. 100%, 6–11 yrs. 15.00 €, from 12 yrs. 30.00 €

**Zimmer/  
Rooms:**

## Märkisch-Oderland



## Sehenswürdigkeiten/Ausflugsziele

- Altranft: Brandenburgisches Freilichtmuseum
- Müncheberg: Stadtpfarrkirche, historische Stadtmauer
- Altreetz: Oderbruchzoo
- Gorgast: Fort Gorgast
- Bad Freienwalde: Kurort mit historischem Stadtkern, klassizistisches Schloss mit Parkanlage (Lenné), Nikolaikirche, Bismarckturm, Kurpark, Sprungschanze
- Buckow: Kneipp-Kurort, Brecht-Weigel-Haus, Naturpark „Märkische Schweiz“
- Dahwitz-Hoppegarten: Galopprennbahn
- Gusow: Schloss mit Zinnfigurenausstellung
- Neuhardenberg: Schinkelkirche, Schloss mit Veranstaltungsprogramm, Lenné-Park
- Rüdersdorf: Museumspark der Baustoffindustrie
- Seelow: Gedenkstätte/Museum „Seelower Höhen“ mit Ausstellung zu den Kämpfen im 2. Weltkrieg
- Friedersdorf: Kunstspeicher
- Strausberg: Marienkirche, Straussee, Fähre

## Information und Buchung

Tourismusverband Märkisch-Oderland e. V.  
Tel. +49(0)33 46/20 11 88, www.mol-t.de

Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 70.

## Places of Interest/Destinations

- Altranft: Brandenburg Open-Air Museum
- Müncheberg: town parish church, historic town walls
- Altreetz: Oderbruch Zoo
- Gorgast: Fort Gorgast
- Bad Freienwalde: Spa town with historic town centre, Classical palace and park (Lenné), Nikolai Church, Bismarck Tower, spa grounds, ski jump
- Buckow: Kneipp spa, Brecht-Weigel House, Märkische Schweiz Nature Park
- Dahwitz-Hoppegarten: racetrack
- Gusow: palace and pewter figure exhibition
- Neuhardenberg: Schinkel church, palace hosting various events, Lenné park
- Rüdersdorf: Museum Park on the building materials industry
- Seelow: Seelow Heights Memorial/Museum with exhibition on the battles of WWII
- Friedersdorf: Art Warehouse
- Strausberg: St. Mary's Church, Lake Straus, ferries

## Information and Booking

Tourismusverband Märkisch-Oderland e. V.  
Tel. +49(0)33 46/20 11 88, www.mol-t.de

Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 70.

C6a

## Hotel Eduardshof\*\*\*\*



## Bad Freienwalde (Oder)

Besuchen Sie Deutschlands Sonnenaufgangseite vor den Toren Berlins! Eine exzel. Küche und eine familiäre Atmosphäre erwarten Sie. (Top 500 Hotels Deutschlands)  
*Discover eastern Germany's rising star on Berlin's doorstep! Enjoy excellent cuisine and a warm, inviting ambience. (Listed in Germany's top 500 hotels.)*

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:**

**Kontakt/Contact:** Eduardshof 8, 16259 Bad Freienwalde,  
Tel. +49(0)33 44/41 30, Fax +49(0)33 44/41 31 80,  
www.hotel-eduardshof.de, hotel-eduardshof@t-online.de

Hotel/ Hotel	Preis/Price p. P. in €
13 EZ/SR	62,00–82,00
34 DZ/DR	42,50–48,50
4 DBZ/3-BR	39,00
4 VBZ/4-BR	35,00
2 Suiten/Suites	64,00

**Zuschläge:** HP 16,00 €, Zustellb. 20,00 €  
**Surcharges:** HB 16.00 €, EBPN 20.00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 6 J. 100 %, 7–11 J. 50 %  
**Reductions:** RDFC up to 6 yrs. 100%, 7–11 yrs. 50%

**Zimmer/  
Rooms:**

C6a

## Villa Regina



Die Villa Regina hat 11 DZ und 3 EZ, teilw. mit Balkon oder Loggia. Das Kurmittelhaus ist 250 m entfernt. Kostenlos Schwimmen und Sauna in der Fachklinik Bad Freienwalde.

*The Villa Regina has 11 DR and 3 SR, some with balcony or loggia. Spa house only 250 m's walk. Swimming & sauna in Bad Freienwalde Clinic, free of charge.*

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:**

**Kontakt/Contact:** Gesundbrunnenstr. 28 A, 16259 Bad Freienwalde,  
Tel. +49(0)33 44/41 06 34, Fax +49(0)33 44/41 07 01,  
www.ahg.de/bad\_friewalde, graupach@ahg.de

Pension/ Pension	Preis/Price p. P. in €
3 EZ/SR	35,00
11 DZ/DR	32,00

**Zuschläge:** HP 14,00 €, Haustier 10,00 €  
**Surcharges:** HB 14.00 €, pet 10.00 €

**Zimmer/  
Rooms:**

D6a

Landgasthof  
zum Mühlenteich\*\*\*\*

## Eggersdorf

Der Landgasthof ist inmitten eines herrlichen Wald- und Seengebietes gelegen. Charakteristisch für die Speisekarte sind Brandenburger & internationale Spezialitäten.

*This country guesthouse is set among picturesque lakes and woodlands. Menu featuring Brandenburg specialties & international cuisine.*

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:**

**Kontakt/Contact:** Karl-Marx-Str. 32, 15345 Eggersdorf,  
Tel. +49(0)33 41/4 26 60, Fax +49(0)33 41/42 66 66,  
www.landgasthof.de, landgasthof@landgasthof.de

Hotel/ Hotel	Preis/Price p. P. in €
2 EZ/SR	63,00–85,00
17 DZ/DR	39,50–57,50
1 Suite/Suite	87,50

**Zuschläge:** HP 20,00 €, Zustellb. 28,00 €  
**Surcharges:** HB 20.00 €, EBPN 28.00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 2 J. 100 %  
**Reductions:** RDFC up to 2 yrs. 100%

**Zimmer/  
Rooms:**

D5b

## Hotel Flora\*\*\*\*



## Fredersdorf

Hotel Flora – Ihr Erlebnishotel am Rande Berlins. Ein familiengeführtes Haus in ruhiger Lage, mit angenehmer Atmosphäre. 65 Zimmer. BIOMARIS Beauty & Wellness-Center

*A hotel with a difference on Berlin's doorstep. A family-run hotel in a tranquil setting with a pleasant ambience. 65 rooms. BIOMARIS Beauty & Wellness-Center.*

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:**

**Kontakt/Contact:** Mittelstraße 13a, 15370 Fredersdorf,  
Tel. +49(0)3 34 39/8 30, Fax +49(0)3 34 39/8 31 13,  
www.flora-hotel.de, info@flora-hotel.de

Hotel/ Hotel	Preis/Price p. P. in €
24 EZ/SR	62,00
26 DZ/DR	37,00
5 DBZ/3-BR	30,00
10 VBZ/4-BR	26,00

**Zuschläge:** HP 13,00 €, Zustellb. 15,00 €  
**Surcharges:** HB 13.00 €, EBPN 15.00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 6 J. 100 %  
**Reductions:** RDFC up to 6 yrs. 100%

**Zimmer/  
Rooms:**



D6b



## Neuhardenberg

## Schloss Neuhardenberg\*\*\*\*



Schloss Neuhardenberg, Kirche und Park sind eines der wenig erhaltenen Gesamtkunstwerke des Klassizismus in Brandenburg. Hotel Schloss Neuhardenberg, inmitten eines Landschaftsparks gelegen, bietet die Möglichkeit, von der täglichen Beschleunigung des Alltags Abstand zu gewinnen – sei es, um in Ruhe die Geschäftspolitik zu erörtern oder um auszuspannen.

Das nach historischem Vorbild aufwändig sanierte Schlossensemble verfügt über mit allem Komfort ausgestattete Zimmer, einen Erholungsbereich mit Sauna und Dampfbad sowie über beste Bedingungen für Ihre Konferenzen.

Vielfältig ist auch das Angebot der Küche: Mediterrane Kräuterküche im Restaurant „Kleine Orangerie“ oder Spezialitäten aus der Mark Brandenburg im Landgasthaus „Die Brennerei“. In den Sommermonaten begeistert ein abwechslungsreiches Kulturprogramm.

*Neuhardenberg Palace, Church and Park belong to the few remaining Classical total works of art in Brandenburg. Whether you seek peace and quiet to discuss business or just want to relax, Neuhardenberg Palace Hotel, nestled in a landscape park, is the perfect place to escape the daily grind.*

*The palace's ensemble of buildings, thoroughly refurbished and restored to their former glory, boasts luxurious rooms, a relaxation area with sauna and steam bath and first-class conference facilities.*

*Our kitchen also serves an array of different cuisines: Mediterranean herb garden in the "Kleine Orangerie" restaurant or Brandenburg specialties in "Die Brennerei" country inn. In the summer months the palace plays host to a varied programme of cultural events.*

Hotel/ Hotel	112	+49(0)331/2004747	Preis/Price p. P. in €
54 DZ/DR			ab/from 92,50
DZ als EZ/DR as SR			ab/from 160,00
2 Suiten/Suites			ab/from 130,00

**Zuschläge:** HP 28,00 €, Zustellb. 70,00 €, **Surcharges:** HB 28,00 €, EBPN 70,00 €, **Ermäßigungen:** Kind bis 12 J. 100 %, ab 12 J. 50 % auf die gebuchten Leistungen pro Erw. **Reductions:** RDFC up to 12 yrs. 100%, from 12 yrs. 50% on total services booked per ad.

**Zimmer/  
Rooms:**

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:** 40 km 8 km 85 km

**Kontakt/Contact:**  
Schinkelplatz,  
15320 Neuhardenberg,  
Tel. +49(0)33 34 76/60 00,  
Fax +49(0)33 34 76/60 08 00,  
www.schlossneuhardenberg.de,  
hotel@schlossneuhardenberg.de

C6c

## Reichenow

## Schloss Reichenow



Tagungs-, Verwöhn- und Hochzeitshotel.

Schloss Reichenow ist ein farbtromantisches Schloss wie aus einem Märchenbuch mit hoch aufragendem achteckigem Turm und einem Zinnenkranz. Es liegt an einem verträumten See, der im Sommer zum Baden und im Winter zum Schlittschuhlaufen einlädt. Der 25.000 m<sup>2</sup> große historische Schlosspark ist eine Oase der Ruhe und Entspannung. Das Schlosshotel liegt auf dem Fontanewanderweg und ist somit Ausgangspunkt für Fahrradtouren von See zu See sowie Wanderungen in die Märkische Schweiz. Ein neuer Fahrradweg führt von der S-Bahn Strausberg Nord durch schattige Wälder direkt zum Schloss. Für konzentriertes Arbeiten stehen Tagungsgästen Räumlichkeiten mit See- und Parkblick zur Verfügung. Schloss Reichenow ist der ideale Ort für eine Traumhochzeit mit Standesamt und alter Dorfkirche.

*Conference, spa and wedding hotel.*

*Schloss Reichenow is a fairytale romantic palace complete with soaring tower and battlements. Set next to a dreamy, tranquil lake, perfect for swimming in summer and ice skating in winter. The historic palace park, spanning 25,000 m<sup>2</sup>, is an oasis of peace and relaxation. The hotel is situated on the "Theodor Fontane Hiking Trail", making it a superb base for lake-to-lake cycling tours and hikes through the Märkische Schweiz. A newly opened cycling route leads you from S-Bahn station Strausberg Nord through shaded woodland, straight to the palace. Should you want to focus your energies on work we offer a range of conference facilities with lake and park views. Reichenow Palace also has a registrar's office & village chapel, making it an ideal venue for a dream wedding.*

Hotel/ Hotel	41	+49(0)331/2004747	Preis/Price p. P. in €
1 EZ/SR			ab/from 90,00
20 DZ/DR			55,00–125,00

**Zuschläge:** Kinderb. 10,00 €  
**Surcharges:** CPN 10,00 €

**Zimmer/  
Rooms:**

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:** 38 km 9 km 15 km

**Kontakt/Contact:**  
Neue Dorfstraße 1,  
15345 Reichenow,  
Tel. +49(0)33 34 37/30 80,  
Fax +49(0)33 34 37/3 08 88,  
www.schlossreichenow.de,  
info@schlossreichenow.de

D7a

## Seelow

## Waldhotel Seelow – ein Landgut-Hotel\*\*\*



Idyllisch am Rande des Oderbruchs und der Märkischen Schweiz gelegenes, familiär geführtes 3-Sterne-Hotel zum Erholen und Tagen. Gute Anbindung nach Berlin und Polen.

*Family-run 3-star hotel in idyllic spot on the edge of the Oderbruch & Märkische Schweiz countryside. Ideal for holidays or conferences. Good conn. to Berlin & Poland.*

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:** 25 km 4 km 70 km

**Kontakt/Contact:** Waldsiedlung – Eichendamm 9,  
15306 Seelow OT Vierlinden,  
Tel. +49(0)33 46/8 88 83, Fax +49(0)33 46/8 88 85,  
www.waldhotel-seelow.de, info@waldhotel-seelow.de

Hotel/ Hotel	76	+49(0)331/2004747	Preis/Price p. P. in €
12 EZ/SR			50,00
24 DZ/DR			32,50
2 VBZ/4-BR			30,00
4 Suiten/Suites			pro/per Suite 90,00

**Zuschläge:** HP 10,00 €, Zustellb. 17,50 €  
**Surcharges:** HB 10,00 €, EBPN 17,50 €  
**Ermäßigungen:** Kind 5–12 J. 10,00 €, Arrangements 3=2 (Anreise freitags) oder 7=6  
**Reductions:** RDFC 5–12 yrs. 10,00 €, package deals 3=2 (Friday arrival) or 7=6

**Zimmer/  
Rooms:**

D6a

## Strausberg

## The Lakeside – Burghotel zu Strausberg\*\*\*\*



Ein stilvolles und warmherziges englisches Castle mit Amphitheater, Saunalandschaft, griechisch-römischem Bad, BeautyGarden, Standesamt im Haus, Hochzeitszimmer.

*A stylish, warm and inviting English castle with amphitheatre, sauna complex, Greco-Roman pool, BeautyGarden, in-house registrar's office, wedding suites.*

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:** 12 km 1,5 km 55 km

**Kontakt/Contact:** Gielsdorfer Chaussee 6, 15344 Strausberg,  
Tel. +49(0)33 41/3 46 90, Fax +49(0)33 41/34 69 15,  
www.thelakeside.de, hotel@thelakeside.de

Hotel/ Hotel	106	+49(0)331/2004747	Preis/Price p. P. in €
1 EZ/SR			84,00
51 DZ/DR			54,50

**Zuschläge:** HP 19,00 €, Zustellb. 30,00 €  
**Surcharges:** HB 19,00 €, EBPN 30,00 €  
**Ermäßigungen:** Kind bis 6 J. 100 %  
**Reductions:** RDFC up to 6 yrs. 100%

**Zimmer/  
Rooms:**

D6a

## Hotelpension Märkischer Keller



Familiäre Hotelpension in ruhiger Berliner Randlage. Café mit Sonnenterrasse, gr. Kellerristorant mit ausgez. dt. Küche. Vollkomfortzi. versch. Größen + Ausstattung.

*Warm & inviting pension in tranquil spot on outskirts of Berlin. Café & terrace, lg. cellar restaurant, excell. Ger. cuisine. Lux. rooms, various sizes & furnishing.*

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:** 13 km 1 km 12 km

**Kontakt/Contact:** Gustav-Kurtze-Promenade 53a, 15344 Strausberg,  
Tel. +49(0)33 41/47 23 44, Fax +49(0)33 41/47 21 11,  
www.maerkischerkeller.de, info@maerkischerkeller.de

D6b

## Wulkow

## Parkhotel Schloss Wulkow



1995 restauriertes Schlosshotel. Die stilvolle Ausstattung in herrschaftlichen Räumen prägt das Ambiente. Erholung, Ruhe und Natur am Rande der Märkischen Schweiz.

*Palace hotel renovated in 1995. Relaxation, peace and nature in magnificent, stylishly furnished rooms on the edge of Brandenburg's Märkische Schweiz countryside.*

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:** 30 km 3 km 70 km

**Kontakt/Contact:** Hauptstraße 24,  
15320 Neuhardenberg OT Wulkow,  
Tel. +49(0)33 34 76/5 80, Fax +49(0)33 34 76/5 84 44,  
www.schloss-wulkow.de, schloss-wulkow@t-online.de

## Oder-Spree-Seengebiet



## Sehenswürdigkeiten/Ausflugsziele

- Bad Saarow: Thermalsole- und Moorheilbad, moderne Wellnessangebote, SaarowTherme
- Beeskow: historische Altstadt
- Fürstenwalde: Dom St. Marien (1446)
- Kleiststadt Frankfurt (Oder): St. Marienkirche
- Groß Lindow: Friedrich-Wilhelm-Kanal mit Treidelkahn
- Naturpark Schlaubetal: eines der schönsten Bachtäler Deutschlands
- Neuzelle: Kloster Neuzelle, barocker Klostergarten mit Orangerie, Klosterbrauerei
- Scharmützelsee: größter See Brandenburgs („Märkisches Meer“), ausgezeichnetes Wassersportrevier

## Information und Buchung

Tourismusverband Oder-Spree-Seengebiet e. V.  
Tel. 0 33 66/25 33 00  
www.oder-spree-seengebiet.de

Tourismusverein Scharmützelsee e. V.  
Wendisch Rietz: Tel. 03 36 79/6 48 40  
Bad Saarow: Tel. 03 36 31/86 81 00

Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 71.

## Places of Interest/Destinations

- Bad Saarow: brine and mud spa, modern spa treatments, Saarow Thermal Baths
- Beeskow: historic old town
- Fürstenwalde: St. Marien cathedral (1446)
- Kleist's birthplace, Frankfurt (Oder): St. Mary's Church
- Groß Lindow: Friedrich-Wilhelm canal and tow punt
- Schlaubetal Nature Park: one of Germany's most beautiful stream valleys
- Neuzelle: Neuzelle Abbey, baroque abbey garden, Orangerie and abbey brewery
- Lake Scharmützel: Brandenburg's largest lake ("March Sea"), excellent watersports area

## Information and Booking

Tourismusverband Oder-Spree-Seengebiet e. V.  
Tel. +49(0)33 66/25 33 00  
www.oder-spree-seengebiet.de

Tourismusverein Scharmützelsee e. V.  
Wendisch Rietz: Tel. +49(0)33 36 79/6 48 40  
Bad Saarow: Tel. +49(0)33 36 31/86 81 00

Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 71.

D7d

## Frankfurt (Oder)

## City Park Hotel\*\*\*



Die Kleiststadt komfortabel genießen – in Ihrem 3-Sterne-plus-Hotel in bester Lage, direkt im Zentrum der Stadt am male-rischen Park gelegen, logieren Sie in 90 komfortablen Hotelzim-mern unterschiedlichster Kategorien. Mit den geschmackvoll eingerichteten Zimmern bieten wir den idealen Rahmen für jeden Gast. Und wenn es mal ein wenig mehr Platz sein darf, dann empfehlen wir Ihnen unser „Türmchenzimmer“.

Eine multifunktionale Veranstaltungsetage mit vier Konferenz-räumen u. maximal 330 m<sup>2</sup> Fläche stellt die perfekte Umgebung für Konferenzen, Feiern, Bankette u. Empfänge für bis zu 200 Personen. Das Bistro und die Bar laden zum Verweilen ein und zeugen von der ausgesuchten Gastlichkeit, für die unser Haus bekannt ist.

Für den PKW stehen 50 Stellplätze (gebührenpflichtig) in der hauseigenen Garage zur Verfügung.

*Indulge yourself at our 3-star-plus hotel in Kleist's birthplace. Ideally situated at the heart of the city by a lush and leafy park. City Park Hotel boasts 90 luxurious rooms in a range of different categories, all tastefully furnished to satisfy even the most discerning guest. And those who like to spread out a little will find ample space in our Turret room.*

*A multi-functional events floor with four conference rooms spanning 330 m<sup>2</sup> and accommodating up to 200 people provides the perfect venue for conferences, celebrations, banquets & receptions. The bistro & bar are ideal spots to while away a few relaxing hours and experience our renowned warm hospitality. Guests with cars may use one of our 50 parking places (subject to charge) in our private garage.*

Hotel/ Hotel	144	+49(0)331/2004747	Preis/Price p. P. in €
37 EZ/SR			66,00–96,00
51 DZ/DR			42,00–60,00
2 DBZ/3-BR			33,00–45,00

**Zuschläge:** HP 14,50 €, Zustellb. 23,00 €, Haustier pro Aufenthalt 15,00 €  
**Surcharges:** HB 14,50 €, EBPN 23,00 €, pet per stay 15,00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 14 J. 100 %  
**Reductions:** RDFC up to 14 yrs. 100%

**Zimmer/  
Rooms:**

**Haus/  
House:**

**Lage/  
Location:** 4 km 0,5 km 99 km

**Kontakt/Contact:**  
Lindenstraße 12,  
15230 Frankfurt (Oder),  
Tel. +49(0)33 35/5 53 20,  
Fax +49(0)33 35/5 53 26 05,  
www.citypark-hotel.de,  
info@citypark-hotel.de



D7d

## Hotel „Zur Alten Oder“\*\*\*\*



Unser familiäres Hotel liegt direkt am Oder-Neiße-Europapfad. Individuell und gemütlich eingerichtete Zimmer, Wintergarten, Feierlichkeiten und Tagungen aller Art.

Family-run hotel on the Oder-Neiße European cycling route. Uniquely furnished, cosy rooms, conservatory, avail. for all kinds of functions and conferences.

Haus/ House:

Lage/ Location: 3 km 1 km

Kontakt/ Contact: Fischerstraße 32, 15230 Frankfurt (Oder), Tel. +49(0)3 35/55 62 20, Fax +49(0)3 35/5 56 22 28, www.zuraltenoder.de, info@zuraltenoder.de

Hotel/Hotel 51 +49(0)3 31/200 47 47

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
7 EZ/SR	59,00–65,00
20 DZ/DR	36,00–46,00
2 DBZ/3-BR	31,00–39,00
2 VBZ/4-BR	23,00–31,00

Zuschläge: HP 15,00 €  
Surcharges: HB 15.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %, 7–12 J. 50 %  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%, 7–12 yrs. 50%

Zimmer/ Rooms:

D6c

## Gut Klostermühle, Hotel Fischerhaus am See



Tauchen Sie ein in die alte Welt des gräflichen Landlebens. Die aufwändig und liebevoll gestalteten Zimmer vermitteln Ihnen ein ungetrübtes Wohlfühlleben.

Go back in time and experience aristocratic country life. Lavishly & elegantly furnished rooms ensure you have a blissfully relaxing holiday.

Haus/ House:

Lage/ Location: 8 km 4 km 75 km

Kontakt/ Contact: Mühlenstraße 12, 15518 Madlitz-Wilmersdorf OT Alt Madlitz, Tel. +49(0)3 36 07/5 92 90, Fax +49(0)3 36 07/5 92 91 50, www.hotelfischerhaus.de, hotelfischerhaus@altmadlitz.de

Alt Madlitz

Hotel/Hotel 70 +49(0)3 31/200 47 47

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
5 EZ/SR	ab/from 75,00
65 DZ/DR	ab/from 53,00

Zuschläge: HP 28,00 €, Zustellb. 40,00 €, Babybett einmalig 12,00 €, Haustier 7,00 €  
Surcharges: HB 28.00 €, EBPN 40.00 €, cot one-off charge 12.00 €, pet 7.00 €

Ermäßigungen: Kind variabel, bis 6 J. im Bett der Eltern kostenfrei  
Reductions: RDFC variable, up to 6 yrs. in parents' bed free of charge

Zimmer/ Rooms:

D6c

## Parkcafé „Bed &amp; Breakfast“



Am Eingang zum ältesten engl. Landschaftspark der Grafen Finckenstein in Brandenburg finden Sie das gemütliche Parkcafé „Bed & Breakfast“ im engl. Landhaus-Stil.

This homely English country-house-style pension is located at the entrance to Brandenburg's oldest English landscape park, belonging to Counts Finckenstein.

Haus/ House:

Lage/ Location: 6 km 5 km 80 km

Kontakt/ Contact: Lindenstraße 31, 15518 Madlitz-Wilmersdorf OT Alt Madlitz, Tel. +49(0)3 36 07/2 19, Fax +49(0)3 36 07/2 93, www.schlossgutaltmadlitz.de, schlossgutam@web.de

E6b

## ApartHotel Victoria am See\*\*\*\*



First class mit Herz – Traumhafter Park mit Seeblick & Liegewiese, im Kurpark direkt neben der SaarowTherme, Restaurant & SeeTerasse mit junger, frischer Küche.

First class with a smile – Picturesque park with lake view & sunbathing area, In-spa resort by thermal baths, Restaurant & lake terrace, innovative, fresh cuisine.

Haus/ House:

Lage/ Location: 6 km 0,5 km 50 km

Kontakt/ Contact: Am Kurpark 3, 15526 Bad Saarow, Tel. +49(0)3 36 31/86 60, Fax +49(0)3 36 31/8 66 88, www.hotel-badsaarow.eu, hotel@badsaarow.eu

Bad Saarow

Pension/Pension 8 +49(0)3 31/200 47 47

Pension/Pension	Preis/Price p. P. in €
1 EZ/SR	57,00
3 DZ/DR	47,00

Zuschläge: Zustellb. 23,00 €, Kinderb. 10,00 €  
Surcharges: EBPN 23.00 €, CPN 10.00 €

Ermäßigungen: Kind 60–100 %  
Reductions: RDFC 60–100%

Zimmer/ Rooms:

Hotel/Hotel 50 +49(0)3 31/200 47 47

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
4 EZ/SR	Relax 65,50–90,50
5 DZ/DR	Comfort 50,50–63,00
8 Apartments/Apt.	Seeblick/Lake view 55,50–68,00
8 Suiten/Suites	2 Raum/2-room 60,50–73,00

Zuschläge: HP 2 Gänge 19,00 €, Zustellb. o. Frühstück 12,00 €, Kurzaufenthalt einmalig pro Apt. 6,00 €

Surcharges: HB 2-course 19.00 €, EBPN without bkfst. 12.00 €, for short stays one-off charge per apt. 6.00 €

Ermäßigungen: ohne Frühst. –13,50 €, Brötchenservice  
Reductions: no breakfast –13.50 €, roll service

Zimmer/ Rooms:

E6b



Hotel/Hotel 380 +49(0)3 31/200 47 47

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
1 EZ/SR	83,00–153,00
191 DZ/DR	63,00–96,00
6 Suiten/Suites	115,00–360,00

Zuschläge: HP 24,00 €, Zustellb. 41,00 €, Kurtaxe 1,50 €, Parkplatz 6,50 €

Surcharges: HB 24.00 €, EBPN 41.00 €, visitor's tax 1.50 €, parking place 6.50 €

Ermäßigungen: Kind bis 11 J. 100 %, Extrazimmer für Kinder bis 16 J. 25 % Erm. auf den DZ-Preis  
Reductions: RDFC up to 11 yrs. 100%, extra room for children up to 16 yrs. 25% red. on price of DR

Zimmer/ Rooms:

Haus/ House:

Lage/ Location: 4 km 1 km 60 km

Kontakt/ Contact: Seestraße 49, 15526 Bad Saarow, Tel. +49(0)3 36 31/43 20, Fax +49(0)3 36 31/4 32 82 82, www.esplanade-resort.de, info@esplanade-resort.de

## Hotel Esplanade Resort &amp; Spa Bad Saarow

Als einziges Hotel in Brandenburg wurde das Hotel Esplanade Resort & Spa mit dem Qualitätssiegel „EXZELLENT“ des Deutschen Wellness Verbandes ausgezeichnet.

Lage: Das Hotel liegt direkt am Ufer des Scharmützelsees, umgeben von nahezu unberührter Landschaft und nur eine Autostunde von Berlin entfernt. Ausstattung: Viel Raum für ein neues Körpergefühl erwartet Sie auf 3.500 m<sup>2</sup> im ESPLANADE SPA mit ganzjährig geöffnetem und beheiztem Sole-Außen-schwimmbad, Sportschwimmbekken, Dampfbad, Whirlpool, Oktogon-Blockhaussauna, Finnischer Blockhaussauna mit Panoramablick, Biosauna, Steinsauna, einem Fitnessbereich sowie Schönheitsfarm und Massagebereich. 3 Restaurants, 3 Bars und die Winston Lounge mit Kamin laden zum Genießen ein.

Aktivitäten: Golfen, Tennis, hoteleigener Yachthafen mit Bootsverleih. Ein spezielles Betreuungsangebot für Kinder bis zu 12 Jahren bietet der Kinderklub „Rumpelbude“.

Inklusivleistungen: reichhaltiges Wellness-Frühstück, Nutzung des 3.500 m<sup>2</sup> ESPLANADE SPA, Teilnahme am täglich stattfindenden Gästeprogramm wie z. B. Yoga oder Nordic Walking.

Hotel Esplanade Resort & Spa ist die einzige Hotel in Brandenburg to have been awarded the German Wellness Association's EXCELLENT quality seal.

Location: The hotel is situated on the banks of Lake Scharmützel, surrounded by virtually unspoiled natural beauty and yet only an hour's drive from Berlin.

Facilities: The ESPLANADE SPA, spread over 3,500 m<sup>2</sup>, provides more than ample space for complete rejuvenation of body and mind. Its range of facilities include an all-seasons outdoor heated salt-water pool, sports pool, steam room, whirl pool, octagonal log cabin sauna, Finnish log cabin sauna with panoramic views, bio sauna, stone sauna, gym, and beauty and massage area. Enjoy a drink or a bite to eat in one of our three restaurants, three bars or the cosy fireside Winston Lounge.

Activities: golf, tennis, private hotel marina with boat hire. Special childcare services available for children up to 12 in our children's club "Rumpelbude".

Services included: generous wellness breakfast, use of 3,500 m<sup>2</sup> ESPLANADE SPA, participation in daily guest programme featuring activities such as yoga or nordic walking.



Anzeige

# NOVASOL

## Die Welt der schönsten Ferienhäuser

Die Auswahl wird von Tag zu Tag größer! Regelmäßig neue Angebote finden Sie im Internet.

ab € 425,-\*  
pro Woche

Ferienhaus in Wendisch-Rietz für 4 Personen

ab € 675,-\*  
pro Woche

Ferienhaus im Marinapark Scharmützelsee für 6 + 2 Personen

Ausstattung z.T. mit Whirlpool, Sauna und Kaminofen  Wahlfreie Anreise, Miniferien und Sparferien

Haustierfreundliche Häuser ohne Aufpreis  Reiserücktrittskosten-Versicherung inklusive

Kataloge, weitere Informationen und Buchung im Reisebüro oder bei NOVASOL Hamburg, Tel. 040 / 23 88 59 82

Über 21.000 Ferienhäuser in 21 Ländern Europas [www.novasol.de](http://www.novasol.de)



The world of the loveliest holiday homes: For informations or advice you call +45 73756611. Daily opening hours are 9–20. More than 21.000 holiday homes in 21 European countries: [www.novasol.com](http://www.novasol.com)



**E6b**

**Sport & SPA Resort A-ROSA Scharmützelsee\*\*\*\***

Kurs auf den Scharmützelsee: Frisches Blau, eingebettet in schier endloses Grün, dazwischen das Leuchten orangener Dachziegel – erste Urlaubseindrücke. 70 km südöstlich von Berlin: das Sport & SPA Resort A-ROSA Scharmützelsee. Vier einzigartige Golfplätze, ein Tenniszentrum mit 14 Hallen-, Rotgrün- und Rasenplätzen und die YAAS Yachtakademie – für Sport und Spaß ist reichlich gesorgt. Wie sieht es mit Entspannen aus? Mit indischem Ayurveda und unzähligen weiteren Wellnessangeboten im 4.200 m<sup>2</sup> großen SPA-ROSA kein Problem. Ihre Kinder (ab 3 J.) werden im Kinder- und Jugendclub ROSINIS bestens betreut. Im ÜN-Preis enthalten sind: Vollpension, ausgewählte Softdrinks zu den Mahlzeiten, Mineralwasser auf dem Zimmer, Eintritt in das SPA-ROSA inkl. Nutzung der Cardio- und Fitnessgeräte, Entspannungs- und Fitnesskurse.

*Spa holidays by Lake Scharmützel: deep, dark blue, nestled in lush, infinite green, intertwined by the warm orange of rooftop tiles – the first glimpses of the scenery that awaits you. 70 km south-east of Berlin, the Sport & SPA Resort A-ROSA Scharmützelsee. Four unique golf courses, a tennis centre with 14 indoor, clay and grass courts, and the YAAS yacht academy – ample opportunity for sport and pleasure.*

*SPA-ROSA, spread over 4,200 m<sup>2</sup>, offers Indian Ayurveda treatments and a vast array of other wellness services – everything you need for total relaxation. Your children (from 3 yrs.) are safe in our hands at kids' club ROSINIS. Price of overnight stay incl.: full board, selected soft drinks at meals, mineral water in room, entry to SPA-ROSA incl. use of cardio and fitness equipment, relaxation & fitness courses.*

**E6b**

**Beeskow**

Idyllisch direkt am Ufer der Spree auf dem historischen Fischerkietz gelegen. Das Haus ist von viel Grün umgeben. 2 FeWo stehen im Gutshaus Krügersdorf zur Verfügung. *Idyllically located on the banks of the river Spree in a historic fishing area in lush, leafy surroundings. 2 HF in Krügersdorf manor also available.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 25 km 1 km 80 km

Kontakt/Contact: Uferstraße 18 d, 15848 Beeskow, Tel. +49(0)33 66/2 61 95, Fax +49(0)33 66/2 61 95, www.bootshaus.beeskow.de, post@bootshaus.beeskow.de

**D5c**

**Dämeritz Seehotel**

Das charmante und moderne Dämeritz Seehotel mit dem Restaurant Hessenwinkel und Seegarten liegt idyllisch, sonnig und direkt am Badese. Saunalandschaft. *The charming, modern Dämeritz Seehotel, restaurant Hessenwinkel & lakeside garden are set in an idyllic, sunny spot by a bathing lake. Sauna complex.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 7 km 2,5 km 25 km

Kontakt/Contact: Kanalstraße 38-39, 12589 Berlin/Rahnsdorf, Tel. +49(0)30/6 16 74 40, Fax +49(0)30/6 16 74 44, www.daeritzseehotel.de, info@daeritzseehotel.de

**D6c**

**Haus am Spreebogen**

Das Hotel befindet sich direkt am Ufer der Spree, nur 10 Minuten vom Stadtzentrum entfernt. Wir verfügen über 13 Zimmer, die komfortabel und modern ausgestattet sind. *The hotel is set on the banks of the Spree, only 10 minutes from the city centre. We have 13 luxurious rooms, all equipped with modern conveniences.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 2 km 1,5 km 40 km

Kontakt/Contact: Altstadt 27, 15517 Fürstenwalde/Spree, Tel. +49(0)33 61/59 63 40, Fax +49(0)33 61/5 96 34 14, www.haus-am-spreebogen.de, hausamspreebogen@aol.com

**D6c**

**Hotel Kaiserhof\*\*\*\***

Modernes 4-Sterne-Hotel, im Zentrum, alle 70 Zimmer mit Klimaanlage, teilweise mit Fax und Safe, viele Ausflugsmöglichkeiten in die Region, Berlin, Schlaubetal u. v. m. *Modern 4-star hotel in centre. All 70 rooms with air con., some with fax and safe. Ideally situated for exploring the region, Berlin, Schlaubetal & much more.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 4 km 0,5 km 70 km

Kontakt/Contact: Friedrich-Engels-Straße 1 A, 15517 Fürstenwalde/Spree, Tel. +49(0)33 61/55 00, Fax +49(0)33 61/55 01 75, www.kaiserhof.de, info@kaiserhof.de

**Hotel/Hotel** **464** **+49(0)331/2004747**

Preis/Price p. P. in €

178 DZ/DR	ab/from 119,00
24 Appartements/Apartments	ab/from 139,00
22 Suiten/Suites	ab/from 174,00

**Ermäßigungen:** Kind bis 2 J. 100 %, andere Altersklassen variabel auf Anfrage  
**Reductions:** RDFC up to 2 yrs. 100%, variable prices for other age groups on request

Zimmer/ Rooms:

Haus/ House:

Lage/ Location: 12 km 6 km 70 km

Kontakt/Contact: Parkallee 1, 15526 Bad Saarow, Tel. +49(0)33 36 31/60, Fax +49(0)33 36 31/6 25 25, www.a-rosa.de, reservierung.bsa@a-rosa.de

**Pension/Pension** **49** **+49(0)331/2004747**

Preis/Price p. P. in €

10 DZ/DR	31,00–25,50
6 VBZ/4-BR	12,50–19,00

**Zuschläge:** Zustellb. 10,00 €, Bettwäsche einmalig 3,50  
**Surcharges:** EBPN 10,00 €, bedding one-off charge 3.50 €

Zimmer/ Rooms:

**Hotel/Hotel** **67** **+49(0)331/2004747**

Preis/Price p. P. in €

7 EZ/SR	61,00–94,00
28 DZ/DR	41,00–57,00
1 Appartement/Apartment	ab/from 41,00

**Zuschläge:** HP ab 20,00 €, Zustellb. 25,00 €, Kinderb. 13,00 €  
**Surcharges:** HB from 20.00 €, EBPN 25.00 €, CPN 13.00 €

Zimmer/ Rooms:

**Hotel/Hotel** **26** **+49(0)331/2004747**

Preis/Price p. P. in €

2 EZ/SR	65,00
11 DZ/DR	39,50–45,00
1 DBZ/3-BR	39,50

**Zuschläge:** Zustellb. 15,00 €, HP auf Anfrage  
**Surcharges:** EBPN 15,00 €, HB on request  
**Ermäßigungen:** Kinder auf Anfrage  
**Reductions:** RDFC on request

Zimmer/ Rooms:

**Hotel/Hotel** **129** **+49(0)331/2004747**

Preis/Price p. P. in €

11 EZ/SR	50,00–75,00
59 DZ/DR	32,50–50,00

**Zuschläge:** HP 15,00 €, Zustellb. 18,00 €, Kinderb. 10,00 €, Gruppenpreise auf Anfrage  
**Surcharges:** HB 15,00 €, EBPN 18,00 €, CPN 10,00 €, group prices on request  
**Ermäßigungen:** Kind bis 12 J. 50 %, attraktive Mehrtagesangebote auf Anfrage  
**Reductions:** RDFC up to 12 yrs. 50%, attractive deals for multi-day stays on request

Zimmer/ Rooms:

**E7c**

**Bierbad-Das Original® im Kummerower Hof\*\*\*\***

Perfekt zum Entspannen ... unweit des Klosters genießen Sie das weltweit erste Bierbad bei den Erfindern in einem idyllisch am Waldrand gelegenen Wellness-Landhotel. *Intoxically relaxing ... experience the world's first beer bath where it was invented in this spa hotel set on the edge of idyllic woods, not far from the abbey.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 20 km 2 km 100 km

Kontakt/Contact: Kummerower Straße 41, 15898 Neuzelle, Tel. +49(0)33 36 52/81 10, Fax +49(0)33 36 52/8 11 13, www.bierbad.de, bierbad@t-online.de

**E7c**

**Restaurant & Beherbergung Ratzdorfer Werft**

Als Gast der Ratzdorfer Werft erwartet Sie nicht nur eine exzellente Küche und ein hervorragender Service, sondern auch eine lange Geschichte. Nunmehr befindet sich in der Ratzdorfer Werft das europäische Begegnungszentrum Oder-Neiße, welches über 27 modern eingerichtete Zimmer verfügt. Zur Entspannung nach einem schönen Spaziergang lädt Sie unser Restaurant mit seinem großen Panoramafenstern zum Verweilen ein. Das Team verwöhnt Sie mit allerlei kulinarischen Köstlichkeiten. Der direkte Blick auf Oder und Neiße ist einzigartig. *Guests to the Ratzdorfer Werft will not only be treated to exquisite cuisine and impeccable service, they will also have the chance to learn about its long and fascinating history. Ratzdorfer Werft is now home to the Oder-Neiße European Meeting Centre, which boasts 27 rooms equipped with all modern conveniences. After a rejuvenating walk, spend a relaxing few hours in our restaurant. Our maestro chefs will spoil you with all manner of culinary delights while you enjoy magnificent views over the Oder and Neiße rivers through the restaurant's large, panoramic windows.*

**Neuzelle**

**Hotel/Hotel** **32** **+49(0)331/2004747**

Preis/Price p. P. in €

2 EZ/SR	49,00–52,00
16 DZ/DR	29,50–38,00

**Zuschläge:** HP 10,00–13,00 €, Zustellb. 17,50 €, Kinderb. 7,00 €, Hund 5,00 €  
**Surcharges:** HB 10,00–13,00 €, EBPN 17,50 €, CPN 7,00 €, dog 5,00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 3 J. 100 %, 4–12 J. 50 %, Übernachtungs- und Wellnessarrangements  
**Reductions:** RDFC up to 3 yrs. 100%, 4–12 yrs. 50%, deals for overnight- and wellness-arrangements

Zimmer/ Rooms:

**Ratzdorf**

**Hotel/Hotel** **36** **+49(0)331/2004747**

Preis/Price p. P. in €

16 EZ/SR	35,00–43,00
10 DZ/DR	25,00–33,00

**Zuschläge:** HP 10,00 €, Zustellb. 13,00 €, Haustier 5,00  
**Surcharges:** HB 10,00 €, EBPN 13,00 €, pet 5,00

**Ermäßigungen:** Kind 5–12 J. 50 %  
**Reductions:** RDFC 5–12 yrs. 50%

Zimmer/ Rooms:

Haus/ House:

Lage/ Location: 45 km 3 km 140 km

Kontakt/Contact: Lindenallee 3, 15898 Neiße/See OT Ratzdorf, Tel. +49(0)33 36 52/82 63 05, Fax +49(0)33 36 52/82 63 01, www.ratzdorfer-werft.de, info@ratzdorfer-werft.de

**ReiseLand Brandenburg**

**Sehenswürdigkeiten/Ausflugsziele**

- Königs Wusterhausen: historische Schlossanlage mit Kavalierehäusern, Kreuzkirche, Wasserturm, Heimatmuseum, Bahnhofsfest, Schleusenfest, Schlossfest, Funkeberg mit Sender- und Funktechnikmuseum
- Mittenwalde: St.-Moritz-Kirche, Heimatmuseum mit Weingarten, Paul-Gerhardt-Haus, jährliches Stadtfest, Draisenbahn Töpchin-Mittenwalde
- Prieros: Heimathaus, Biogarten, Botanischer Garten, Traberstut, Besucherzentrum des Naturparks Dahme-Heideseen
- Teupitz: hist. Stadtanlage, Fahrgastschiffahrt
- Märkisch Buchholz: Kaskadenwehnanlage, Franz-Fühmann-Gedenkstätte
- Dahme-Wasserstraße, über 70 Seen bilden ein zusammenhängendes Wassersportrevier
- Dahmeradweg von der Quelle bis zum Zusammenfluss mit der Spree in Berlin-Köpenick
- Nordic-Walking Park Dahme-Seen

**Information und Buchung**  
Tourismusverband Dahme-Seen e. V.  
Tourist-Information, Tel. 0 33 75/25 20-0/-19  
www.dahme-seen.de

Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 73.

**Places of Interest/Destination**

- Königs Wusterhausen: historic palace and grounds with cavalier barracks, Church of the Holy Cross, water tower, local museum, Railway Festival, Canal Festival, Palace Festival, Funkeberg hill with Transmitter and Radio Technology Museum
- Mittenwalde: St. Moritz Church, local museum and vineyard, Paul-Gerhardt House, annual town festival, Töpchin-Mittenwalde handcar railway
- Prieros: Local Museum, organic garden, botanical gardens, trap pony stud, Dahme-Heideseen Nature Park visitors' centre
- Teupitz: historic town, passenger boat trips
- Märkisch Buchholz: Cascade Weir, Franz Fühmann Memorial
- Dahme-Wasserstraße, over 70 lakes interconnect to create a single watersports area
- Dahme cycleway from the river source to its confluence with the Spree in Berlin-Köpenick
- Dahme-Seen Nordic Walking Park

**Information and Booking**  
Tourismusverband Dahme-Seen e. V. Tourist-Information, Tel. +49(0)33 75/25 20-0/-19  
www.dahme-seen.de

Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 73.

**E5b**

**Alter Krug\*\***

Familial geführter Landgasthof mit bekannter guter Küche, nahe Motzener See u. Golfplatz Motzen. Rad- u. Wanderwege. Berlin/Potsdam/Spreewald in weniger als 1 Autostd. *Family-run country guesthouse renowned for its fine cuisine. Near Lake Motzen & golf course. Cycling and hiking routes. Berlin/Potsdam/Spreewald, less than 1-hr drive.*

Haus/ House:

Lage/ Location: 7 km 10 km 15 km

Kontakt/Contact: Hauptstraße 15, 15806 Zossen OT Kallinchen, Tel. +49(0)33 69/89 80, Fax +49(0)33 69/8 98 15, www.alter-krug-kallinchen.de, info@alter-krug-kallinchen.de

**Kallinchen**

**Hotel/Hotel** **27** **+49(0)331/2004747**

Preis/Price p. P. in €

3 EZ/SR	34,00
10 DZ/DR	24,00
1 VBZ/4-BR	20,00

**Zuschläge:** HP 10,00 €, Zustellb. 15,00 €, Kinderb. 10,00 €, Hund 5,00 €  
**Surcharges:** HB 10,00 €, EBPN 15,00 €, CPN 10,00 €, Dog 5,00 €

**Ermäßigungen:** Kind bis 6 J. 100 %, 6–12 J. 50 %  
**Reductions:** RDFC up to 6 yrs. 100%, 6–12 yrs. 50%

Zimmer/ Rooms:



**ESb**  
**Tagungshotel Königs Wusterhausen**

**Königs Wusterhausen**  
Das Hotel bietet durch seinen zentralen Standort viele attraktive Freizeitmöglichkeiten. Genießen Sie das Brandenburger Land mit vielen idyllischen Sehenswürdigkeiten.  
*The hotel's central location makes it an ideal venue for a host of exciting leisure activities. Discover the picturesque sights of the Brandenburg region.*  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 1 km 1 km 35 km  
Kontakt/Contact: Berliner Straße 16a, 15711 Königs Wusterhausen, Tel. +49(0)8 00/3 30 42 12, Fax +49(0)33 75/24 91 39, www.training.telekom.de, tt-tagungshotel.koenigs-wusterhausen@telekom.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
41 EZ/SR	47,00
41 DZ/DR	32,00
4 Apartments/Apartments	42,00

Zuschläge: Zustellb. 18,00 €  
Surcharges: EBP 18.00 €  
Zimmer/Rooms:

**ESb**  
**Hotel Residenz am Motzener See\*\*\*\***

**Motzen**  
Das 4-Sterne-Hotel direkt am Ufer des Motzener Sees, mit Wellnessoase, Schwimmbad und Saunen. Restaurant mit ausgezeichneter Küche und Service laden zum Kurzurlaub ein.  
*The 4-star hotel by Lake Motzen with wellness oasis, pool & saunas, restaurant with exquisite cuisine and service is the ideal place to spend a short relaxing break.*  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 8 km 12 km 25 km  
Kontakt/Contact: Töpchiner Straße 4, 15749 Mittenwalde OT Motzen, Tel. +49(0)3 37 69/8 50, Fax +49(0)3 37 69/8 51 00, www.hotel-residenz-motzen.de, info@hotel-residenz-motzen.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
30 EZ/SR	84,00–115,00
30 DZ/DR	60,00–77,50

Zuschläge: HP 18,00 €, Zustellb. 20,00 €, Kinderb. 10,00 €  
Surcharges: HB 18.00 €, EBP 20 €, CPN 10.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 12 J. 50 %  
Reductions: RDFC up to 12 yrs. 50%  
Zimmer/Rooms:

**D5d**  
**Holiday Inn Berlin-Schönefeld Airport\*\*\*\***

**Schönefeld**  
Das zeitgenössische Design aller 195 Zimmer und Suiten des Hotels wird ergänzt durch modernste Technologie wie Infotainment System mit Pay TV und High-Speed-Internetzugang. Zudem sind alle Zimmer mit Klimaanlage und Schallschutzfenstern ausgestattet.  
Durch die ideale Lage direkt vor den Toren Berlins ist unser Haus ein optimaler Ausgangspunkt für den Start Ihrer Reise oder Ausflüge in die Metropole Berlin und die Stadt der Schlösser und Gärten Potsdam.  
Einzigartig ist auch die Vielzahl an Freizeitangeboten, die unser Haus bietet. Auf unserer Innenhofterrasse können Sie Beachvolleyball spielen oder Eisstock schießen. Aber auch in der unmittelbaren Umgebung bieten sich viele Möglichkeiten – Radtouring auf dem berühmten Mauerweg, jogging, Nordic Walking, Golfen und vieles mehr.  
*The modern design of the hotel's 195 rooms and suites is complemented by state-of-the-art technology such as Infotainment Systems with Pay TV and high-speed internet access. All rooms are fitted with air conditioning and soundproof windows. Located on Berlin's doorstep, our hotel is an ideal base to start your holiday or explore Berlin's sights and Potsdam's palaces and gardens.*  
*We also offer an unusually large range of leisure activities, including beach volleyball or German curling on the hotel's courtyard terrace. There is also plenty to keep you busy in the surrounding area – cycling tours on the famous Berlin Wall route, jogging, nordic walking, golf and much, much more.*

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
195 EZ/SR	75,00
195 DZ/DR	45,00

Zuschläge: HP 25,00 €, Zustellb. 10,00 €  
Surcharges: HB 25.00 €, EBP 10.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 12 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 12 yrs. 100%  
Zimmer/Rooms:   
Haus/ House:   
Lage/ Location: 1 km 0,5 km 0,5 km  
Kontakt/Contact: Hans-Grade-Allee 5, 12529 Berlin, Tel. +49(0)30/63 40 10, Fax +49(0)30/63 40 16 00, www.holidayinn-berlin.de, info@holidayinn-berlin.de

**D5c**  
**Seehotel Zeuthen\*\*\*\***

**Zeuthen**  
Am Stadtrand Berlins, direkt am See, mit eigenem Strand u. großer Seeterrasse, junge brandenburgische Küche, Bootsanleger, Fahrrad- u. Bootsverleih, Seenrundfahrten.  
*Hotel in lakeside setting on the outskirts of Berlin with private beach & large lake terrace. Innovative Brandenburg cuisine. Jetty, bicycle & boat hire, lake tours.*  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 5 km 2 km 10 km  
Kontakt/Contact: Fontaneallee 27-28, 15738 Zeuthen, Tel. +49(0)3 37 62/8 90, Fax +49(0)3 37 62/8 94 08, www.seehotel-zeuthen.de, info@seehotel-zeuthen.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
51 EZ/SR	75,00
86 DZ/DR	54,00
4 Suiten/Suites	131,00

Zuschläge: HP 19,00 €, Zustellb. 27,00 €  
Surcharges: HB 19.00 €, EBP 27.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %, bis 12 J. 50 %  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%, up to 12 yrs. 50%  
Zimmer/Rooms:

**Spreewald**

**Sehenswürdigkeiten/Ausflugsziele**

- Cottbus: Schloss und Park Branitz mit Pyramiden (19. Jh.), Jugendstiltheater
- Gurkenradweg, 250 km Rundkurs Spreewald pur
- Kranichtour, 200 km Rundkurs zwischen Luckau und Spreewald
- Burg: 50 km<sup>2</sup> Streusiedlung, Bismarckturm, Arznei- und Gewürzpflanzengarten, Heimat- und Trachtenfest, Spreewaldtherme
- Lübben: Schlossinsel, Stadt- und Regionalmuseum im Schloss, Kahnfahrten, Tropical Islands
- Lübbenau: Spreewelten Sauna- & Badeparadies, Spreewaldfest, Lagunendörfer Lehde u. Leipe
- Raddusch: Naturkahnhafen, Slawenburg (rekonstruierte Wallanlage a. d. 6./7. Jh.)
- Schlepzig: Agrarhistorisches Museum, historische Mühle, Weidendom
- Straupitz: Leinölmühle, Straupitzer Freitag

**Information und Buchung**  
Touristinformation Burg, Tel. 03 56 03/75 01 60  
Tourismus, Kultur u. Stadtmarketing Lübben GmbH, Tel. 0 35 46/30 90  
CottbusService, Tel. 03 55/7 54 20, www.cottbus.de  
Information – Tourismusverband Spreewald e. V. Tel. 03 54 33/7 22 99, www.spreewald.de  
Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 74.

**Places of Interest/Destinations**

- Cottbus: Branitz Palace and Park with pyramids (19<sup>th</sup> century), art nouveau theatre
- Cycle Trail: 250 km circuit through the Spreewald
- Crane Tour: 200 km circuit between Luckau and the Spreewald
- Burg: 50 km<sup>2</sup> scattered settlement, Bismarck Tower, medicinal plant and spice garden, local and traditional festivals, Spreewald thermal baths
- Lübben: Palace Island, town and regional museum in palace, punting evenings, Tropical Islands
- Lübbenau: Spreewelten spa and waterpark, Spreewald festival, Lehde & Leipe lagoon villages
- Raddusch: natural punt dock, Slavic fort (reconstructed 6<sup>th</sup>/7<sup>th</sup> century ramparts.)
- Schlepzig: agricultural museum, historic mill, willow dome
- Straupitz: linseed oil mill, Straupitz Friday

**Information and Booking**  
Touristinformation Burg, Tel. +49(0)3 56 03/75 01 60; Tourismus, Kultur u. Stadtmarketing GmbH Lübben GmbH, Tel. +49(0)35 46/30 90; CottbusService, Tel. +49(0)3 55/7 54 20, www.cottbus.de  
Information – Tourismusverband Spreewald e. V. Tel. +49(0)3 54 33/7 22 99, www.spreewald.de  
Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 74.

**F7d**  
**AHORN-Hotel & Restaurant**

**Cottbus**  
Kleinod d. Cottbuser Hotellerie, individ. Ambiente, ruhig, grüne Innenstadtlage, Nähe Zentrum, Theater, Parks, Messe, Radwege, Sportzentrum, Bahnhof, A15, Parkplatz.  
*A gem among Cottbus' hotels. Unique ambience. Tranquil, leafy setting near centre, theatre, parks, congress centre, cycling routes, sports centre, station, A15, car park.*  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 3,5 km 0,8 km 110 km  
Kontakt/Contact: Bautzener Straße 134/135, 03050 Cottbus, Tel. +49(0)3 55/47 80 00, Fax +49(0)3 55/4 78 00 40, www.ahornhotel.com, info@ahornhotel.com

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
7 EZ/SR	47,00–72,00
17 DZ/DR	34,00–45,00
1 Suite/Suite	43,00–55,00

Zuschläge: HP ca. 13,00 €, Zustellb. 15,00–20,00 €, Kinderb. 10,00 €, Gruppe ab 20 zahlende P. = 1 Freiplatz, Fahrradverl.  
Surcharges: HB approx. 13.00 €, EBP 15.00–20.00 €, CPN 10.00 €, groups of more than 20 pers. = 1 stays free, bike hire  
Ermäßigungen: Kind nach Vereinb., individ. Reg. nach Abst.  
Reductions: RDFC by arrangement, special arrang. for extra fee  
Zimmer/Rooms:

**F7d**  
**Hotel Ostrow\*\***

Gemütlichkeit und gute Küche – Unser Hotel befindet sich ruhig gelegen im Stadtzentrum, an der Spree, im Grünen und nur 100 m vom Gurken- und Spreeradweg entfernt.  
*Fine cuisine in an inviting ambience. Our hotel is set in a peaceful, leafy yet central location by the Spree, only 100 m from the Gherkin and Spree cycling trails.*  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 5 km 2,5 km 100 km  
Kontakt/Contact: Wasserstraße 4, 03046 Cottbus, Tel. +49(0)3 55/78 00 80, Fax +49(0)3 55/78 00 80 20, www.hotel-ostrow.de, info@hotel-ostrow.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
4 EZ/SR	42,00
8 DZ/DR	32,00
4 DBZ/3-BR	27,50
4 VBZ/4-BR	25,00

Zuschläge: HP 8,00 €  
Surcharges: HB 8.00 €  
Zimmer/Rooms:

**F7d**  
**Lindner Congress Hotel Cottbus**

Im Zentrum erwartet Sie das Lindner Congress Hotel. 189 komfortable Zimmer auf 14 Etagen bieten einen einmaligen Blick über Cottbus.  
*The Lindner Congress Hotel, set in the city centre, boasts 189 luxurious rooms spread over 14 floors affording fabulous views over Cottbus.*  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 4,0 km 2,5 km 110 km  
Kontakt/Contact: Berliner Platz, 03046 Cottbus, Tel. +49(0)3 55/36 60, Fax +49(0)3 55/36 69 99, www.lindner.de, info.cottbus@lindner.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
27 EZ/SR	ab/from 39,00
151 DZ/DR	ab/from 39,00
11 Suites/Suites	ab/from 79,00

Zuschläge: HP 15,00 €, Zustellb. 29,00 €  
Surcharges: HB 15.00 €, EBP 29.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 7 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 7 yrs. 100%  
Zimmer/Rooms:

**F7d**  
**Radisson SAS Hotel\*\*\*\***

Schönes Tagungshotel gegenüber dem Hauptbahnhof, 241 elegant eingerichtete Zimmer, 8 Tagungsräume für bis zu 420 Personen, Pool und Fitness in der 9. Etage.  
*Attractive conference hotel opposite Cottbus central station. 241 elegantly furnished rooms, 8 conference rooms for up to 420 people. Pool and gym on the 9th floor.*  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 4 km 0,1 km 100 km  
Kontakt/Contact: Vetschauer Straße 12, 03048 Cottbus, Tel. +49(0)3 55/4 76 10, Fax +49(0)3 55/4 76 19 00, www.cottbus.radissonsas.com, reception.cottbus@radissonsas.com

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
11 EZ/SR	83,00
219 DZ/DR	49,50
11 Suites/Suites	98,00

Zuschläge: HP 18,00 €, Zustellb. 21,00 €  
Surcharges: HB 18.00 €, EBP 21.00 €  
Ermäßigungen: Kind bis 17 J. 100 %, Senioren ab 65 J. 40 %  
Reductions: RDFC up to 17 yrs. 100%, senior citizens from 65 yrs. 40%  
Zimmer/Rooms:



**F7d**

**SORAT Hotel Cottbus**

Schickes Stadthotel im liebevoll restaurierten und erweiterten Gründerzeitgebäude. Eingerichtet in jungem und frischem Design mit gemütlichem Restaurant und Bar.  
Elegant city hotel in lovingly restored late 19th century structure with modern extension. Furnished in a fresh, innovative style with cosy restaurant and bar.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 5 km 2 km 96 km  
Kontakt/ Contact: Schlosskirchplatz 2, 03046 Cottbus, Tel. +49(0)3 55/7 84 40, Fax +49(0)3 55/7 84 42 44, www.sorat-hotels.com, cottbus@sorat-hotels.com

<b>Hotel/Hotel</b>	196  +49(0)3 31/200 47 47
7 EZ/SR	ab/from 52,00
82 DZ/DR	ab/from 38,50
6 Appartements/Apartments	ab/from 62,00
<b>Zuschläge:</b>	HP 18,00 €, Zustellb. 39,00 €, Tiefgarage 9,00 €
<b>Surcharges:</b>	HB 18.00 €, EBPN 39.00 €, underground garage 9.00 €
<b>Ermäßigungen:</b>	Kinderbett kostenfrei, Kind bis 12 J. im Zi. der Eltern kostenfrei
<b>Reductions:</b>	cot free of charge, RDFC up 12 yrs. in parents' room free of charge
<b>Zimmer/Rooms:</b>	

**F7d**

**Waldhotel Cottbus**

Abseits von der Hektik der Großstadt erwarten Sie anspruchsvolle Gemütlichkeit und persönlicher Service – sehr ruhig, 15 Automin. in den Spreewald, Radwege ab Hotel.  
Escape the hustle & bustle of city life and unwind in a warm and friendly atmosphere. Peaceful location, 15 mins. drive to Spreewald, cycling routes from hotel.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 8 km 4 km 100 km  
Kontakt/ Contact: Drachhausener Straße 70, 03044 Cottbus, Tel. +49(0)3 55/8 76 40, Fax +49(0)3 55/8 76 41 00, www.waldhotel-cottbus.de, waldhotel-cottbus@spreewald.de

<b>Hotel/Hotel</b>	99  +49(0)3 31/200 47 47
1 EZ/SR	48,00–63,00
47 DZ/DR	34,50–42,00
1 DBZ/3-BR	27,00–32,00
2 Appartements/Apartments	54,50–62,00
<b>Zuschläge:</b>	HP 13,00 €, Zustellb. 22,50 €, Kinderb. 10,00 €
<b>Surcharges:</b>	HB 13.00 €, EBPN 22.50 €, CPN 10.00 €
<b>Ermäßigungen:</b>	Kind bis 6 J. 100 %
<b>Reductions:</b>	RDFC up to 6 yrs. 100%
<b>Zimmer/Rooms:</b>	

**F6b**

**Hotel & Restaurant „Zum Leineweber“\*\*\*\***

Genießen Sie Ihren persönlichen Wellness- & Erholungsurlaub in märchenhafter Umgebung und buchen Sie eines unserer 41 neu gestalteten Komfortzimmer.  
Book one of our 41 recently upgraded, luxurious rooms and indulge yourself with a relaxing spa holiday in a fairytale setting.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 10 km 10 km 100 km  
Kontakt/ Contact: Am Waldrand, 03096 Burg (Spreewald), Tel. +49(0)3 56 03/6 40, Fax +49(0)3 56 03/6 11 29, www.Zum-Leineweber.de, hotel-zum-leineweber@t-online.de

**Burg (Spreewald)**

<b>Hotel/Hotel</b>	82  +49(0)3 31/200 47 47
41 EZ/SR	ab/from 51,00
41DZ/DR	ab/from 36,00
2 DBZ/3-BR	ab/from 31,00
2 VBZ/4-BR	ab/from 28,00
2 Appartements/Apartments	ab/from 45,00
<b>Zuschläge:</b>	HP ab 15,00 €, Zustellb. ab 20,00 €, Hund ab 7,00 €
<b>Surcharges:</b>	HB from 15.00 €, EBPN from 20.00 €, dog from 7.00 €
<b>Ermäßigungen:</b>	Kind bis 5 J. 100 %, bis 11 J. 50 %
<b>Reductions:</b>	RDFC up to 5 yrs. 100%, up to 11 yrs. 50%
<b>Zimmer/Rooms:</b>	

**F6b**

**Hotel am Spreebogen**

Spreewaldtypisches Hotel im gehobenen Landhausstil mit Restaurant, Wintergarten, Biergarten, Sommerterrassen, Tagungs- und Veranstaltungsmöglichkeiten bis 40 Pers.  
Typical Spreewald hotel in elegant country-house style with restaurant, conservatory, beer garden, summer terrace, conference and function rooms for up to 40 pers.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 8 km 8 km 100 km  
Kontakt/ Contact: Ringchaussee 140, 03096 Burg (Spreewald), Tel. +49(0)3 56 03/68 00, Fax +49(0)3 56 03/6 80 20, www.hotel-am-spreebogen.de, hotel-am-spreebogen@t-online.de

<b>Hotel/Hotel</b>	48  +49(0)3 31/200 47 47
23 DZ/DR	44,50
1 Appartement/Apartment	60,00
<b>Zuschläge:</b>	HP 15,00 €, Zustellb. 22,00 €, Kinderb. 10,00 €
<b>Surcharges:</b>	HB 15.00 €, EBPN 22.00 €, CPN 10.00 €
<b>Zimmer/Rooms:</b>	

**F6b**

**Kurhaus Burg „Zum Spreewald“**

Idyllisch, aber zentral gelegenes Hotel mit Kahnfährafen & herrlichem Biergarten, freundliche Zimmer in einfacher Ausstattung & 4 Fewos, Räume f. Gruppen & Tagungen.  
Hotel set in idyllic yet central location with punting harbour & picturesque beer garden. Simple, pleasant rooms & 4 Hfs. Rooms avail. for groups & conferences.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 8 km 22 km 100 km  
Kontakt/ Contact: An der Hauptspree 1, 03096 Burg (Spreewald), Tel. +49(0)3 56 03/1 70, Fax +49(0)3 56 03/1 72, www.Kurhaus-Burg.de, Kathrin.Schultka@Kurhaus-Burg.de

<b>Hotel/Hotel</b>	61  +49(0)3 31/200 47 47
1 EZ/SR	ab/from 35,00
16 DZ/DR	ab/from 25,00
5 DBZ/3-BR	ab/from 23,00
4 Appartements/Apartments	ab/from 31,50
<b>Zuschläge:</b>	HP 14,00 €, Zustellb. 19,00 €, Kinderb. 11,00 €
<b>Surcharges:</b>	HB 14.00 €, EBPN 19.00 €, CPN 11.00 €
<b>Ermäßigungen:</b>	Babybett kostenfrei
<b>Reductions:</b>	cot free of charge
<b>Zimmer/Rooms:</b>	

**F6b**

**Landhotel Burg im Spreewald**

Ob Kurzurlaub oder einige Wochen, unser Landhotel erwartet Sie mitten im Spreewald. Hier finden Sie eine Stätte der Ruhe und Erholbarkeit, wo der Spreewald am ursprünglichsten geblieben ist.  
Unser Hotel verfügt über 55 Zimmer mit Bad, Dusche, WC, Telefon, Satelliten-TV und Radio sowie 2 Appartements mit Küchenette, 2 Suiten mit Kaminofen, 2 Suiten mit Himmelbett und Whirlwanne sowie 4 Juniorsuiten. Die Stressgeplagten verwöhnen wir in unserer Wellnesslandschaft mit beheiztem Außenpool. Für die Aktiven halten wir Fahrräder bereit und organisieren Kahn- und Kremsfahrten. Die kleinen Gäste dürfen sich auf den Streichelzoo freuen. Und alle zusammen bewirten wir gern in unserem Restaurant „Wendenkönig“ mit großzügigem Wintergarten, im Kaminrestaurant oder auf der Terrasse.  
Whether for a short break or a longer stay, our country hotel at the heart of the Spreewald is ideal for any holiday. Spreewald in its original natural glory – an oasis of tranquility and relaxation awaits you.  
Our hotel has 55 rooms with bath, shower, WC, telephone, satellite TV and radio, 2 apartments with kitchenette, 2 suites with wood stoves, 2 suites with four-poster beds and whirlpools, and 4 junior suites. Let us spoil you in our spa complex with heated outdoor pool and unwind from the stresses of daily life. For our more active guests we offer bicycles and organize punting and charabanc trips. Our petting zoo is guaranteed to keep the little ones entertained. And our "Wendenkönig" restaurant with spacious conservatory, fireside dining area and terrace will satisfy appetites of all shapes and sizes.

<b>Hotel/Hotel</b>	130  +49(0)3 31/200 47 47
10 EZ/SR	69,00–84,00
40 DZ/DR	43,00–58,00
5 DBZ/3-BR	35,00–45,00
2 Appartements/Apartments	58,00–70,00
8 Suiten/Suites	55,00–78,00
<b>Zuschläge:</b>	HP 17,00 €, Zustellb. 19,00 €, Kurtaxe 1,00 €
<b>Surcharges:</b>	HB 17.00 €, EBPN 19.00 €, visitor's tax 1.00 €
<b>Ermäßigungen:</b>	Kind bis 12 J. im Zi. der Eltern kostenfrei
<b>Reductions:</b>	RDFC up to 12 yrs. in parents' room free of charge
<b>Zimmer/Rooms:</b>	
<b>Haus/House:</b>	
<b>Lage/Location:</b>	8 km  6 km  80 km
<b>Kontakt/Contact:</b>	Ringchaussee 125, 03096 Burg (Spreewald), Tel. +49(0)3 56 03/6 46, Fax +49(0)3 56 03/6 48 00, www.landhotel-burg.de, landhotel@landhotel-burg.de

**F6b**

**Ringhotel Waldhotel Eiche\*\*\*\***

„Mehr Natur geht nicht“ – idyllische Alleinlage und absolut ruhig am Rande des Ortsteiles Burg-Kauper. Direkt am Großen Fließ mit eigenem Kahnhafen und Paddelbooten.  
At the heart of nature – hotel in tranquil, idyllically secluded setting on the edge of Burg-Kauper by the Große Fließ with its own punting harbour and paddle boats.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 15 km 13 km 95 km  
Kontakt/ Contact: Eicheweg, 03096 Burg (Spreewald), Tel. +49(0)3 56 03/6 70 00, Fax +49(0)3 56 03/6 72 22, www.waldhotel-eiche.de, WaldhotelEiche@ringhotels.de

<b>Hotel/Hotel</b>	122  +49(0)3 31/200 47 47
2 EZ/SR	58,00–84,50
52 DZ/DR	41,00–69,50
8 Suiten/Suites	53,50–76,00
<b>Zuschläge:</b>	HP 18,50 €, Zustellb. 28,00 €, Kinderb. 18,00 €
<b>Surcharges:</b>	HB 18.50 €, EBPN 28.00 €, CPN 18.00 €
<b>Ermäßigungen:</b>	Kinder bis 6 J. 100 %
<b>Reductions:</b>	RDFC up to 6 yrs. 100%
<b>Zimmer/Rooms:</b>	

**F6b**

**Seehotel Burg im Spreewald\*\*\*\***

Traumhafte Einzellage, eingebettet in die zauberhafte Spreewaldlandschaft am kleinen Badesee liegt unser romantisches Seehotel mit Bio-Wellness „Auf der Arche Noah“!  
Our romantic Seehotel and organic spa complex, "Arche Noah", awaits you in a dreamy, secluded setting, nestled in magnificent Spreewald woodlands by a small lake.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 13 km 8 km 100 km  
Kontakt/ Contact: Willischzaweg 69, 03096 Burg (Spreewald), Tel. +49(0)3 56 03/6 50, Fax +49(0)3 56 03/6 52 50, www.seehotel-burg-spreewald.de, seehotel-burg@t-online.de

<b>Hotel/Hotel</b>	73  +49(0)3 31/200 47 47
1 EZ/SR	65,00
31 DZ/DR	48,00
2 DBZ/3-BR	45,00
1 VBZ/4-BR	38,00
<b>Zuschläge:</b>	HP 15,00 €, Zustellb. 20,00 €, Hunde im Zi. 15,00 €
<b>Surcharges:</b>	HB 15.00 €, EBPN 20.00 €, dogs in room 15.00 €
<b>Ermäßigungen:</b>	Kind bis 6 J. 100 %
<b>Reductions:</b>	RDFC up to 6 yrs. 100%
<b>Zimmer/Rooms:</b>	

Badespaß und Erholung pur...

**Saunawelt**  
Im Herzen des Spreewaldes finden Sie eine der schönsten Saunalandschaften des Landes. In 10 Themensaunen, in den Dampf- und Salzdampfbädern können Sie bei täglichen Spezialaufgüssen so richtig entspannen. Besonders zu empfehlen sind auch die Nebel-Eisgrotte und das osmanische Hamam. Im großen Freibereich können Sie sich ordentlich abkühlen und ausruhen. Entspannende Massagen und ein Sauna-Bistro warten außerdem auf Ihren Besuch!

**Badewelt**  
Erleben Sie einen riesen Spaß mit der ganzen Familie. Unser Freizeitbad hält alles für Sie bereit! Erleben Sie Spaß im Wellenbad mit Strömungskanal, dem Außenbecken mit großer Liegewiese, auf den 2 Riesenrutschen, im Eltern-Kind-Bereich, in der Römischen Thermo mit Natursoleheilwasser oder genießen Sie Köstlichkeiten im Restaurant.

Öffnungszeiten: Mo, Mi, Do 10-22 Uhr, Di 10-23 Uhr, Fr 10-24 Uhr, Sa 9-24 Uhr, So 9-22 Uhr

Spreewelten Sauna- & Badeparadies  
Alte Huttung 13, 03222 Lübbenau  
Tel. 03542 894160 - Fax 894166  
E-Mail: info@spreewelten-bad.de

**Spreewelten**  
Sauna- & Badeparadies Lübbenau

[www.spreewelten-bad.de](http://www.spreewelten-bad.de)



**F6b**

**Zur Bleiche Resort & SPA**

Hotel mit der Landtherme, Schwimmbad am Kamin, beheizter Außenpool, Saunen, Dampfbad, türkisches Hamam, russische Banja, Massagen, Kosmetik, exklusiver Damen-SPA.  
Hotel with thermal baths, fireside pool, heated outdoor pool, saunas, steam bath, Turkish baths, Russian Banja, massages, beauty treatments, women-only spa.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 8 km 8 km 120 km  
Kontakt/ Contact: Bleichestraße 16, 03096 Burg (Spreewald), Tel. +49(0)3 56 03/6 20, Fax +49(0)3 56 03/6 02 92, www.hotel-zur-bleiche.com, reservierung@hotel-zur-bleiche.com

Hotel/Hotel	180	+49(0)3 31/200 47 47
Preis/Price p. P. in €		
34 EZ/SR	165,00;	40 DZ/DR 145,00–225,00
16 Suiten/Suites	255,00–300,00	
Landhaus/Landhaus & Spa Suite p. P.	255,00–300,00	
Gr. Spa Suite & Präsidentensuite 2–4 P./		
Big Spa Suite & President's suite 2–4 P.	1080,00–1300,00	
Zuschläge: Zustellb.	145,00 €, Kinderb. 30,00–45,00 €	
Surcharges: EBPN	145.00 €, CPN 30.00–45.00 €	
Ermäßigungen: HP inkl., Nutzung der Landtherme inkl., Kind bis 4 J.	100 %	
Reductions: HB inkl., use of thermal baths incl., RDFC up to 4 yrs.	100%	
Zimmer/Rooms:		

**F5b**

**Parkhotel Cahnsdorf\*\*\***

In ruhiger und grüner Umgebung finden Sie das Parkhotel in unmittelbarer Nähe zur Stadt Luckau. Unser Restaurant verwöhnt Sie mit gutbürgerlicher, regionaler Küche.  
The Parkhotel is set in tranquil, leafy surroundings, a stone's throw from the town of Luckau. Tuck into hearty, regional cuisine in our hotel restaurant.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 7 km 14 km 60 km  
Kontakt/ Contact: Cahnsdorf 61, 15926 Luckau OT Cahnsdorf, Tel. +49(0)35 44/5 00 90, Fax +49(0)35 44/50 09 44, www.parkhotel-cahnsdorf.de, parkhotel-cahnsdorf@t-online.de

**Cahnsdorf**

Hotel/Hotel	50	+49(0)3 31/200 47 47
Preis/Price p. P. in €		
5 EZ/SR	48,00–58,00	
20 DZ/DR	35,50–39,50	
Zuschläge: HP ab 8,00 €, Zustellb.	20,00 €, Kinderbett auf Anfrage	
Surcharges: HB from 8.00 €, EBPN 20.00 €, cot on request		
Zimmer/Rooms:		

**F6c**

**Familienhotel Spreewaldgarten**

Familien mit Kindern sind herzlich willkommen! Abenteuer-spielpl., Streichelzoo, Außenpool, Liegewiese, Tennisplatz, Radverleih, Tischtennis, Restaurant, Biergarten.  
An ideal family holiday destination. Adventure playgrd., stroking zoo, outdoor pool, sunbthg. area, tennis courts, bike hire, table tennis, restaurant, beer garden.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 9 km 1,5 km 90 km  
Kontakt/ Contact: Limberger Hauptstraße 16, 03099 Limberg OT Kolkwitz, Tel. +49(0)3 56 04/6 30, Fax +49(0)3 56 04/6 31 00, www.familienhotel-spreewaldgarten.de, willkommen@familienhotel-spreewaldgarten.de

**Kolkwitz**

Hotel/Hotel	57	+49(0)3 31/200 47 47
Preis/Price p. P. in €		
4 EZ/SR	43,00–48,50	
20 DZ/DR	30,00–39,00	
4 DBZ/3-BR	27,50–31,50	
1 VBZ/4-BR	25,00	
1 Suite/Suite	55,00	
Zuschläge: HP 14,50 €, Zustellb.	15,00 €	
Surcharges: HB 14.50 €, EBPN 15.00 €		
Ermäßigungen: Kind bis 6 J.	100 %	
Reductions: RDFC up to 6 yrs.	100%	
Zimmer/Rooms:		

**F6a**

**Spreewaldhotel Stephanshof\*\*\***

Unser Hotel verfügt über 31 Zimmer (3 behindertengerecht), direkt am Wasser. Zum Stadtzentrum sind es 8 Min., Restaurant und Terrasse bieten Platz für je 70 Personen.  
Our hotel has 31 rooms (3 with disabled facilities). Set on the banks of the river Spree. 8 mins. to city centre. Restaurant and terrace, each seating 70 people.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 8 km 2 km 80 km  
Kontakt/ Contact: Lehnigberger Weg 1, 15907 Lübben (Spreewald), Tel. +49(0)35 46/2 72 10, Fax +49(0)35 46/27 21 60, www.spreevaldreisen.de, stephanshof@spreewald.de

**Lübben (Spreewald)**

Hotel/Hotel	68	+49(0)3 31/200 47 47
Preis/Price p. P. in €		
2 EZ/SR	51,00–62,00	
29 DZ/DR	36,00–45,00	
6 DBZ/3-BR	58,00–67,00	
Zuschläge: HP 14,00 €, Zustellb.	22,00 €, Kinderb. 8,00 €	
Surcharges: HB 14.00 €, EBPN 22.00 €, CPN 8.00 €		
Zimmer/Rooms:		

**F6a**

**Gasthaus und Hotel Spreevaldeck\*\*\***

Familiengeführtes Hotel im Herzen von Lübbenau/Spreewald. Fahrradwege, Kahnabfahrtsstellen in unmittelbarer Nähe. Das Spreevalddorf Lehde ca. 20 Fußmin. entfernt.  
Family-run hotel at the heart of Lübbenau/Spreewald. Near cycling routes, punt landing stages. Spreevald village of Lehde approx. 20 minute's walk.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 2,5 km 0,6 km 85 km  
Kontakt/ Contact: Dammstraße 63 a, 03222 Lübbenau/Spreewald, Tel. +49(0)3 54 2/8 90 10, Fax +49(0)35 42/89 01 10, www.spreevaldeck.de, spreevaldeck@t-online.de

**Lübbenau/Spreewald**

Hotel/Hotel	48	+49(0)3 31/200 47 47
Preis/Price p. P. in €		
4 EZ/SR	65,00–70,00	
21 DZ/DR	48,00–55,00	
4 DBZ/3-BR	37,00–55,00	
1 Appartement/Apartment	40,00–70,00	
Zuschläge: HP 13,00 €, Zustellb.	26,00 €	
Surcharges: HB 13.00 €, EBPN 26.00 €		
Ermäßigungen: Kind 50 %, bis 12 J. im Zi. der Eltern kostenfrei, Kinderbett kostenfrei		
Reductions: RDFC 50%, up to 12 yrs. in parents' room free of charge, CPN free of charge		
Zimmer/Rooms:		

**F6a**

**Landhaus „Klaps Liebling“**

Die Spreewald-Kräuterturin verwöhnt ihre Gäste mit gehobener Traditionsküche. Sie wohnen in einer unserer vier Romantikstuben oder den drei Suiten im Lavendelhaus.  
Run by a Spreevald herb connoisseur who delights guests with fine, traditional cuisine. Stay in one of our four romantic rooms or the Lavender House's three suites.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 3 km 5 km 75 km  
Kontakt/ Contact: Neuendorfer Dorfstraße 4, 15907 Lübben (Spreewald) OT Neuendorf, Tel. +49(0)35 46/18 55 90, Fax +49(0)35 46/18 55 90, www.klapsliebling.de, info@klapsliebling.de

**Neuendorf**

Pension/Pension	14	+49(0)3 31/200 47 47
Preis/Price p. P. in €		
1 EZ/SR	40,00	
5 DZ/DR	30,00	
1 Suite/Suite	35,00	
Zuschläge: HP 12,50 €, Zustellb.	15,00 €	
Surcharges: HB 12.50 €, EBPN 15.00 €		
Zimmer/Rooms:		

**F6d**

**Hotel Spreevaldhafen**

Im Herzen von Raddusch, direkt am Naturhafen, finden Sie unser Hotel. Spreewälder Köstlichkeiten können Sie im Restaurant, Festsaal und im Biergarten genießen.  
Our hotel is set at the heart of Raddusch on the banks of its natural harbour. Enjoy Spreevald delicacies in the hotel's restaurant, ballroom and beer garden.  
Haus/ House:   
Lage/ Location: 8 km 1 km 80 km  
Kontakt/ Contact: Radduscher Dorfstraße 10, 03226 Vetschau OT Raddusch, Tel. +49(0)3 54 33/78 60, Fax +49(0)3 54 33/78 64 44, www.hotel-spreevaldhafen.de, info@hotel-spreevaldhafen.de

**Raddusch**

Hotel/Hotel	98	+49(0)3 31/200 47 47
Preis/Price p. P. in €		
10 EZ/SR	46,00–55,00	
44 DZ/DR	38,00–42,50	
Zuschläge: HP 15,00 €, Zustellb.	25,00 €	
Surcharges: HB 15.00 €, EBPN 25.00 €		
Ermäßigungen: Kind bis 12 J.	50 %	
Reductions: RDFC up to 12 yrs.	50%	
Zimmer/Rooms:		

**DAS SOLEBAD IN DER NATUR.**



Mitten im Biosphärenreservat Spreevald sprudeln heiße Sole-Thermalquellen in der Tiefe der Erde. Eine natürliche Komposition aus Salzen und wertvollen Mineralstoffen sowie die Wärme machen den hohen Gesundheitswert unserer Sole aus. Ruhe und Entspannung bietet dem wellness- und gesundheitsorientierten Gast das moderne, dem Spreevaldcharakter angepasste Bad in Burg. Die Möglichkeiten, Abstand zu finden sind vielfältig: SoleBad, Sauna Garten, WellnessGalerie und Fitness Panorama lassen keine Wünsche übrig.



**EINTRITTSPREISE:**  
ab 9,35 Euro für 2 Stunden  
SoleBad inkl. SaunaGarten  
**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
täglich 9.00–22.00 Uhr  
außer 24. und 25. Dezember  
**GESCHENK-GUTSCHEIN-BESTELLUNG:**  
Tel. (03 56 03) 18 85-32  
gutscheine@spreevald-therme.de

www.kroiss-werbeagentur.de

WWW.SPREEWALD-THERME.DE

SPREEWALD THERME GMBH Ringchausee 152, D-03096 Burg (Spreevald), Tel. (03 56 03) 18 85-0, Fax (03 56 03) 18 85-99

**Tropical Islands**  
Europas größte tropische Urlaubswelt



**Entdecken Sie Europas größte tropische Urlaubswelt!**

Tropical Islands ist die einzigartige tropische Insel, mitten in Europa. Lassen Sie sich in der unverwechselbaren tropischen Erlebnis-Landschaft in die Zauberwelt des Dschungels entführen. Erleben Sie in der Lagune mit Grotte und Wasserfall oder am Sandstrand der riesigen Südsee tropischen Badespaß. In der atemberaubenden Kulisse der tropischen Sauna-Landschaft relaxen Sie in einer Vielzahl von Saunen, Dampfbädern und angenehmen temperierten Sprudelbecken. Erholung garantiert. Ein Menü unter Palmen während unserer fantastischen Abendshow rundet Ihren Urlaubstag in den Tropen ab.

Tropical Islands – ein einzigartiges Urlaubsvergnügen.  
Spaß und Erholung an 365 Tagen im Jahr. Rund um die Uhr. [www.tropical-islands.de](http://www.tropical-islands.de)



... und Du fühlst Dich gut.



**E6d**

**Schlepzig**

**Landgasthof zum grünen Strand der Spree**



Übernachten Sie in 7 Suiten, 16 Doppelzimmern und 3 Einzelzimmern. Einige der Zimmer sind behindertengerecht. Aufbettungen sind möglich. Die Zimmer bieten internationalen Standard, verbunden mit ländlichem Flair. Hunde sind uns angenehm.

Es stehen Ihnen 3 Tagungsräume mit je 15 bis 40 Plätzen zur Verfügung. Im Saal finden bis zu 100 Personen Platz. In unseren Restaurants erleben Sie in gediegenem, ländlichem Ambiente Spreewälder Küche mit Fisch- und Wildspezialitäten. Im Sommer lädt die Terrasse mit 75 Plätzen, der „Strand“ und der Biergarten mit einem zauberhaften Blick über die Wiesen des Spreewaldes zum Verweilen ein.

Gediegene Gemütlichkeit, verbunden mit allem, was das Biertrinkerherz begehrt, treffen Sie im Brauhaus der Spreewälder Privatbrauerei 1788. In unserer Brennerie brennen wir feine Obstbrände.

Choose between 7 suites, 16 doubles and 3 singles, some with disabled facilities, all combining world-class quality with rural flair. Extra beds available. Dogs are welcome.

We have 3 conference rooms each seating 15 to 40 people. Our hall can accommodate up to 100 guests.

Enjoy Spreewald fish and game specialties in our restaurants' rural yet elegant surroundings. Our terrace, seating 75 people, "beach" and beer garden afford stunning views over the Spreewald's meadows and are ideal spots to while away a few relaxing hours in the summer months.

A warm and inviting ambience combined with everything a true beer drinker's heart desires awaits you in the Spreewald Private Brewery 1788. Our distillery produces fine fruit schnapps.

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
3 EZ/SR	65,00
16 DZ/DR	ab/from 45,00
7 Suiten/Suites	65,00

Zuschläge: HP ab 16,00 €, Zustellb. 20,00 €  
Surcharges: HB from 16.00 €, EBPN 20.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 3 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 3 yrs. 100%

Zimmer/Rooms:

Kontakt/Contact: Dorfstraße 53/56, 15910 Schlepzig, Tel. +49(0)3 54 72/66 20, Fax +49(0)3 54 72/4 73, www.spreewaldbrauerei.de, spreewaldbrauerei@t-online.de

**F7a**

**Tauer**

**Christinenhof & Spa Sport- und Tagungshotel**



Inmitten der Peitzer Teich- u. Wiesenlandschaft, am Radwanderweg, Hotel der gehobenen Mittelklasse mit 43 exklusiv ausgestatteten Zimmern u. großem Wellnessbereich.

Mid to up-market hotel set in Peitz's landscape of ponds and meadows next to cycling path, boasting 43 luxuriously furnished rooms & large wellness area.

Haus/House:

Kontakt/Contact: Hauptstraße 39, 03185 Tauer, Tel. +49(0)3 56 01/8 97 20, Fax +49(0)3 56 01/89 72 29, www.christinenhof.net, info@christinenhof.net

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
4 EZ/SR	57,00
34 DZ/DR	38,00–43,00
1 VBZ/4-BR	43,00
4 Suiten/Suites	58,00

Zuschläge: HP 17,00 €, Zustellb. 26,00 €, Kinderb. 10,00 €  
Surcharges: HB 17.00 €, EBPN 26.00 €, CPN 10.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %, bis 12 J. 50 %  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%, up to 12 yrs. 50%

Zimmer/Rooms:

**Niederlausitz**



- Sehenswürdigkeiten/Ausflugsziele**
- Lausitzer Seenland (Entwicklung zu Europas größter künstlicher Wasserlandschaft)
  - Internationale Bauausstellung (IBA) „Fürst-Pückler-Land“
  - Niederlausitzer Bergbaugrotte: Fernradweg (510 km) durch die Lausitzer Landschaft im Wandel
  - Bohsdorf: „Der Laden“ – Strittmatter-Gedenkstätte
  - EuroSpeedway Lausitz
  - Forst (L.): Ostdeutscher Rosengarten, Brandenburgisches Textilmuseum, Rad- u. Reitstadion
  - Guben: Stadt- u. Industriemuseum, Plastinarium
  - Lauchhammer: Kunstgießerei
  - Senftenberg: Festungsanlage mit Schloss, Amphitheater, Snowtropolis, (erste Indoor-Skihalde Ostdeutschlands), Gartenstadt MARGA
  - Spremberg: Schloss, Talsperre

**Information und Buchung**  
Tourismusverband Niederlausitz e. V.  
Tel. 0 35 63/60 23 40, www.niederlausitz.de  
Buchung im Reisegebiet:  
Tel. 03 31/200 47 47  
Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 75.

- Places of Interest/Destinations**
- Lusatian Lake District (Europe's biggest artificial lakeland area development)
  - Prince Puckler International Building Exhibition (IBA)
  - Lower Lusatia mine tour: long-distance cycleway (510 km) through Lusatia's changing landscape
  - Bohsdorf: Strittmatter memorial – The Store
  - EuroSpeedway Lausitz
  - Forst (L.): Eastern German Rose Garden, Brandenburg Textile Museum, velodrome and riding arena
  - Guben: Town and Industrial Museum, Plastinarium
  - Lauchhammer: art casting foundry
  - Senftenberg: fortifications and castle, amphitheatre, Snowtropolis, (eastern Germany's first indoor ski slope), Marga Garden City
  - Spremberg: castle, dam

**Information and Booking**  
Tourismusverband Niederlausitz e. V.  
Tel. +49(0)35 63/60 23 40, www.niederlausitz.de  
Buchung im Reisegebiet:  
Tel. +49(0)3 31/200 47 47  
Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 75.

**F7c**

**Bohrau**

**Gasthaus und Pension „Zur OASE“**



In unserer familiär geführten Pension mit rustikalem Ambiente servieren wir Ihnen preiswerte selbstgemachte deutsche Hausmannskost und Lausitzer Spezialitäten.

Come and enjoy good value, home-made hearty German fare and Lusatian specialties in the rustic ambience of our family-run pension.

Haus/House:

Kontakt/Contact: Hauptstraße 3, 03149 Forst OT Bohrau, Tel. +49(0)3 56 96/3 82, Fax +49(0)3 56 96/6 27 62, www.oase-bohrau.de, info@oase-bohrau.de

Pension/Pension	Preis/Price p. P. in €
1 EZ/SR	26,00
9 DZ/DR	21,00
4 DBZ/3-BR	19,00
2 VBZ/4-BR	16,00

Zuschläge: HP 4,00 €  
Surcharges: HB 4.00 €

Ermäßigungen: Kind 3,00 €, ab 3 Tagen Preisermäßigung  
Reductions: RDFC 3.00 €, reduction for stays of more than 3 days

Zimmer/Rooms:

**G6a**

**Klettwitz**

**Hotel Arcade\*\*\***



Das Hotel Arcade liegt am Ortsrand. Zum Zentrum ca. 500 m und zum Senftenberger See ca. 8 km. Ideale Lage zum Radwandern.

Hotel Arcade is situated on the outskirts of Schipkau. Approx. 500 m to centre, approx. 8 km to Lake Senftenberg. Ideally situated for cycling and hiking routes.

Haus/House:

Kontakt/Contact: Buchenstr. 8, 01998 Schipkau OT Klettwitz, Tel. +49(0)3 57 54/64 30, Fax +49(0)3 57 54/64 32 00, www.hotelarcade.de, info@hotelarcade.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
5 EZ/SR	63,00–72,00
32 DZ/DR	43,00–75,00
4 Suiten/Suites	50,00–85,00

Zuschläge: HP 16,00 €, Zustellb. 14,00 €  
Surcharges: HB 16.00 €, EBPN 14.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 5 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 5 yrs. 100%

Zimmer/Rooms:

**G6b**

**Neupetershain**

**Hotel & Restaurant „Zum Gutshof“\*\*\***



Im Herzen der Lausitz erwartet Sie das 3-Sterne-Hotel mit modernen Gästezimmern sowie das stilvoll eingerichtete Restaurant mit feiner gutbürgerlicher Küche.

Located in the heart of Lusatia, this 3-star hotel boasts modern rooms and a stylish restaurant serving delicious, hearty cuisine.

Haus/House:

Kontakt/Contact: Karl-Marx-Str. 6, 03103 Neupetershain-Nord, Tel. +49(0)3 57 51/25 60, Fax +49(0)3 57 51/2 56 80, www.hotel-zum-gutshof.de, zumgutshof@t-online.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
14 EZ/SR	52,00
20 DZ/DR	36,50–47,00

Zuschläge: HP 13,00 €  
Surcharges: HB 13.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 6 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 6 yrs. 100%

Zimmer/Rooms:

**G6d**

**Schwarzheide**

**RAMADA Hotel Schwarzheide\*\*\***



Herzlich Willkommen! Unser Hotel liegt in zentraler Lage zum EuroSpeedway Lausitz und ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihre Unternehmungen in die Region.

Welcome to Ramada Hotel Schwarzheide. Centrally located near the Lusatian EuroSpeedway, our hotel is an ideal base for exploring the region.

Haus/House:

Kontakt/Contact: Ruhlander Straße 75, 01987 Schwarzheide, Tel. +49(0)3 57 52/8 40, Fax +49(0)3 57 52/8 41 00, www.ramada.de, schwarzheide@ramada.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
19 EZ/SR	57,00–129,00
116 DZ/DR	34,50–70,50

Zuschläge: HP 14,00 €, Zustellb. 12,00 €  
Surcharges: HB 14.00 €, EBPN 12.00 €

Ermäßigungen: Kind bis 12 J. 100 %  
Reductions: RDFC up to 12 yrs. 100%

Zimmer/Rooms:

**Elbe-Elster-Land**



- Sehenswürdigkeiten/Ausflugsziele**
- Radeln durch weites, flaches Land
  - Kohle, Wind & Wasser – ein energiehistorischer Streifzug, 250 km Rundradweg
  - Elstertadtour – 170 km Rundkurs
  - Naturpark Niederlausitzer Heidelandschaft
  - Kurstadt Bad Liebenwerda: Marionettenmuseum
  - Doberlug-Kirchhain: Weißgerbermuseum, Klosterkirche, Schloss
  - Domsdorf: Brikettfabrik „Louise“ von 1882
  - Finsterwalde: Sängerfest, Kreismuseum
  - Lichtenfeld bei Finsterwalde: Förderbrücke F60
  - Mühlberg (Elbe): Zisterzienserkloster
  - Schlieben: Weinfeste, Drandorfhof, Kellerstraße
  - Falkenberg: Erholungsgebiet „Kiebitz“
  - Elsterwerda: Erlebnis-Miniaturenpark
  - Plessa: Erlebnis-Kraftwerk, Elstermühle
  - Wahrenbrück: Kleiner Spreewald mit Kahnfahrten

**Information**  
Tourismusverband Elbe-Elster-Land e. V.  
Tel. 03 53 41/3 06 52  
www.elbe-elster-land.de  
Weitere Übernachtungsangebote für Ferienhäuser, Ferienwohnungen und Privatzimmer ab Seite 75.

- Places of Interest/Destinations**
- Cycle through sprawling flat countryside
  - Coal, Wind & Water – a trip through energy history, 250 km cycle circuit
  - Elster Bike Trail – 170 km circuit
  - Lower Lusatia Moorland Nature Park
  - Bad Liebenwerda spa town: Marionette Museum
  - Doberlug-Kirchhain: Tawer Museum abbey church, castle
  - Domsdorf: Louise briquette factory, built 1882
  - Finsterwalde: Song Festival, local museum
  - Lichtenfeld near Finsterwalde: F60 overburden bridge
  - Mühlberg (Elbe): Cistercian abbey
  - Falkenberg: wine festival, Drandorfhof Manor, Kellerstraße
  - Plessa: Kiebitz holiday resort
  - Elsterwerda: Miniature Park
  - Plessa: Workshop Power Station, Elster Mill
  - Wahrenbrück: Little Spreewald and punting trips

**Information**  
Tourismusverband Elbe-Elster-Land e. V., Tel. +49(0)3 53 41/3 06 52, www.elbe-elster-land.de  
Further details on accommodation in holiday homes, flats and private rooms start on page 75.

**G5b**

**Schönewalde**

**Parkhotel Schönewalde**



Sehr ruhige Parklage, direkt am Radweg „Tour Brandenburg“, Entfernung zum „Flaeming-Skate“ 10 km, Badeseesee 6 km, Mini-golf, Wandermöglichkeiten, Lunchpaket auf Wunsch.

Peaceful setting in park, on Tour Brandenburg cycling route, 10 km to the "Flaeming-Skate" circuit, 6 km to bathing lake. Mini golf, hiking, packed lunches on request.

Haus/House:

Kontakt/Contact: Am Park 2, 04916 Schönewalde, Tel. +49(0)3 53 62/7 49 05, Fax +49(0)3 53 62/7 49 03, www.parkhotel-schoenewalde.de, info@parkhotel-schoenewalde.de

Hotel/Hotel	Preis/Price p. P. in €
24 EZ/SR	ab/from 30,00
8 DZ/DR	ab/from 27,00

Zuschläge: HP 12,00 €, Zustellb. 15,00 €  
Surcharges: HB 12.00 €, EBPN 15.00 €

Zimmer/Rooms: